

En raison des vacances
du personnel
prochain journal
MERCREDI 24 juillet

Une trentaine de nouveaux sièges



CONSOLIDENT son 3ème règne à Ottawa



La "chrétienté" du St-Maurice
lui a gardé sa foi fervente



Comme dans
onze autres
"espaces
verts"
du Québec,
Champlain
a "matté"
l'incendie
rouge



SIX bonnes DOUZAINES d'hommes d'affaires s'assemblent pour REVIVIFIER Grand'Mère

Commençant

VENDREDI 19 Juillet

Cinéma CARTIER



**POINT
LIMITE
ZERO**

• Nouvelle escalade du film policier!
• La plus sauvage poursuite de voitures
qu'on ait vue au cinéma!

S'IL S'AGIT DE PLOMBERIE, DÉCORATION, CONSTRUCTION

CETTE ANNONCE EST VALABLE JUSQU'À ÉCOULEMENT COMPLET DE LA MARCHANDISE — LES ILLUSTRATIONS NE CORRESPONDENT PAS TOUJOURS À L'ITEM

CASH'N CARRY



MON PÈRE
ACHÈTE
TOUT
AU
CENTRE
DE
RENOVATION

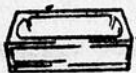
PEINTURE LATEX SPÉCIAL

379 gal. ou 3/1000

POUR TOUS CEUX QUI
PROJETENT DE RÉNOVER
LEUR SALLE DE BAIN,
NOUS AVONS TOUT CE QU'IL
VOUS FAUT ET LES TOILETTES,
NE FONT PAS DÉFAUT.

TOILETTES DE COULEUR

A COMPTER DE
\$59.95



ENSEMBLE 3 MCX
SALLE DE BAIN

BLANC

\$119.95



en couleur à
PRIX SPÉCIAL

Glidden

SPÉCIAL-PEINTURE CETTE SEMAINE



No 159
ULTRA
BLANC
Prix suggéré
\$15.90
Prix-Centre de
Rénovation
\$10.90

FORMICA

PLUSIEURS COULEURS
PANNEAU 4' x 6'

A compter de **\$8.95**

SOLDES

Tuiles à planchers
9 x 9

à compter de **4c**

GARREAUX DE PLANCHER

12" x 12" x 1/8
Vinyle d'amiante.
Motifs et teintes
unies.
À PRIX SPÉCIAL

Lot spécial TUILES VINYLE AMIANTE

"Peel & Stick" faciles à
poser par le bricoleur.
Spécial **23c**

EVIERS

avec rebords en acier inoxydable

SIMPLE

DOUBLE

\$17.95

\$33.95

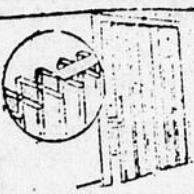
PORTES INTÉRIEURES

légerement
endommagées
à compter de **SPECIAL \$4.50**

PORTES PLIANTES ACCORDEON

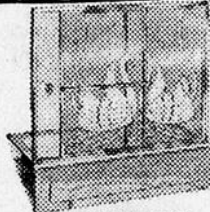
idéales pour sauver
de l'espace, écono-
miques. 15 modèles
en stock.

A compter de **\$2.89**



TUILES DE CÉRAMIQUE

4' x 4' x 1/2" car.
48c p.c.



PANNEAUX À PLAFOND

Naturel 4' x 4'

\$1.59
le morceau

PORTES DE DOUCHE

A compter de

\$29.95

CÈDRE AROMATIQUE



LE **\$9.15**
CARTON

COLORLOK

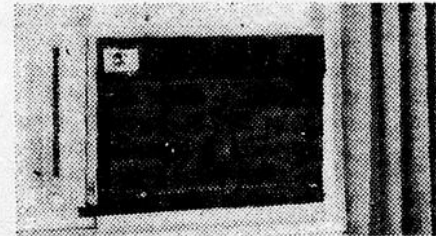
12" couleur

A compter de

\$35.95
le pqt

APPAREIL DE CLIMATISATION "CHRYSLER"

POUR VOTRE CONFORT



Capacité: 5000 - 6000
8000 - 9000 BTUH

à compter de **\$159.95**

BOIS DE CÈDRE

pour
CLÔTURE

POTEAUX:

4" x 4"

1 x 5 en cèdre

1 x 6 en cèdre



A PRIX
SPÉCIAL

À PRIX SPÉCIAL

2 X 4 X 5'

2 X 4 X 6'

EN CÈDRE POUR

FAIRE DES

TABLES DE

PIQUE-NIQUE

ISOLANT EN SACS

environ 10' cube

Spécial **\$3.95**

du sac

LES GOUTTIERES

Installez votre propre gouttière, une gouttière GSW, rapidement, sans difficulté, à un coût moindre que celui demandé par des spécialistes.

DE NOS JOURS, LES OCCASIONS

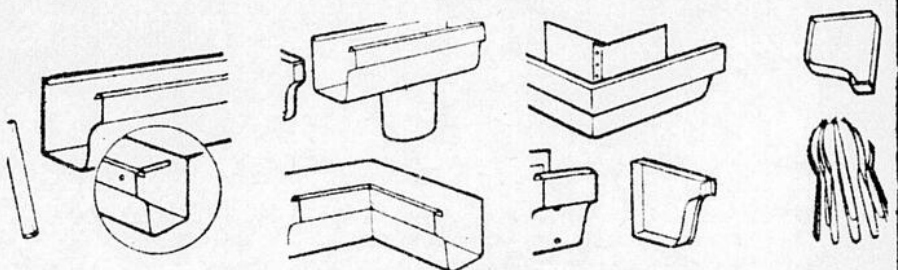
D'ÉCONOMISER
GSW \$50 À \$150
DE

SONT RARES... SACHEZ EN PROFITER, SACHEZ D'ABORD "QUOI ACHETER":

Vous avez le choix entre les gouttières en acier galvanisé et les gouttières d'acier galvanisé recouvertes d'émail cuit blanc. Nos experts vous aideront à choisir dalles, coins, tuyaux de descente, coudres, raccords et vous guideront pour l'achat de l'outillage requis.

SACHEZ ENSUITE "COMMENT INSTALLER":

Leur installation est si facile, rapide et économique! Il suffit de glisser les sections l'une dans l'autre; de colmater les joints pour les rendre étanches. Aucune soudure requise.



80 MODÈLES
DIFFÉRENTS
50,000 PANNEAUX DÉCORATIFS

A COMPTER
DE
\$3.29
LE PANNEAU

PANNEAUX POUR PORTES D'ARMOIRES

	2' x 2'	2' x 3'	2' x 4'
Merisier	250	375	495
Teck	450	595	795
Noyer	450	595	795

COMPTOIRS



prémoulué
pour
armoires
de cuisine
ou de salle
de bain

Grandeurs 8' 10' 12'
12 couleurs au choix!
à compter de **\$360**
le pi

CASH'N CARRY
SOUVENT IMITE
JAMAIS ÉGALE

Matériaux de Construction
Rénovation-Quincaillerie-Plomberie

DIVISION
DE EASTERN
SOFTWOOD LTD

POUR UNE BONNE
VALLON

Centre de Rénovation

Enr.

Financement sur les lieux • Livraison disponible

2201 BELLEFEUILLE TROIS-RIVIÈRES

Lundi, mardi, mercredi
Ouvert de 8h 30 à m. à 5h 30 p.m.
Jeudi et vendredi
De 8h 30 à m. à 9h p.m.
Samedi de 8h 30 à m. à midi

CENTRE DE RENOVATION

CENTRE DE RENOVATION

CENTRE DE RENOVATION

Un Shawiniganais de 37 ans, le Lt-col. Jean-Pierre BOUVETTE prend le commandement du 5ème Régiment d'Artillerie



ses études à l'Université St-François-Xavier, Nouvelle-Ecosse, où il obtient, en 1960, un baccalauréat-études.

Durant ses études, il est affecté à l'École d'artillerie anti-aérienne à Pinetown, Ontario, pour y poursuivre son entraînement d'officier. En mai 1960, il est muté au 1er Régiment, Royal Canadian Horse Artillery à

Gagetown, Nouveau-Brunswick pour y occuper les postes de subalterne.

En 1963, il est choisi pour suivre le cours de Guides Missiles Staff Officier-1181 à Fort Bliss, Texas. A son retour au Canada l'année suivante, il est muté à l'École d'artillerie à Shilo, Manitoba pour être employé comme instructeur. Il retourne à la vie régimentaire en décembre

1966, occupant le poste de Commandant adjoint de batterie au 3e Régiment, Royal Canadian Horse Artillery.

Il étudie au Collège Militaire technique de Shrivenham, en Grande-Bretagne durant l'année 1968. Sa prochaine mutation est au Centre de recherches pour la Défense Valcartier. Promu major, il arrive au 5ème Régiment d'Artillerie Légère du Canada pour prendre le commandement

de la Batterie X en juillet 1969.

L'été suivant, il est choisi comme candidat au Collège d'Etat-major des Forces canadiennes à Kingston, Ontario. En août 1971, il revient au 5e Régiment prenant le commandement de la Batterie.

En juillet 1972, il est nommé Commandant adjoint du Régiment. Le 1er juillet 1974, il est promu au grade de lieutenant-colonel et il assume aujourd'hui le commandement du 5e Régiment d'artillerie légère du Canada.

SHAWINIGAN — Mercredi après-midi 3 juillet, à la Base des Forces Canadiennes Valcartier, dans tout le déploiement des cérémonies militaires, la "passation de commandement du 5ème Régiment d'Artillerie Légère du Lieutenant-colonel R.P. Landry au Lieutenant-colonel J.P. Bouvette..."

Le Lt-col. Jean-Pierre Bouvette est le fils de M. et Mme Roland Bouvette de Shawinigan et le neveu de M. Jean-Gaston Bouvette qui commanda le 65ème Régiment de Shawinigan; comme il est âgé de 37 ans (il naquit en novembre 1937), le nouveau commandant du 5ème R.A.L. est le plus jeune Shawiniganais à assumer une telle charge et promotion militaire.

Salve de onze coups de canon pour l'arrivée du Brigadier-Général R.G. Heitshu, commandant le 5ème Groupement de combat; autre salve de treize coups de canon pour l'arrivée du major-général H.A. Sparling, commandant le Régiment Royal de l'Artillerie canadienne; revue du Régiment; présentation d'agrafes et de trophées; allocution d'adieu du Lt-col. Beaudry; signature des documents; allocution du Lt-col. Bouvette; défilé du Régiment... Ce fut une fête militaire de grande classe, où assistèrent les parents et amis de Shawinigan, fiers, en notre nom à tous, vous le devinez bien, de cet honneur et de ces hautes responsabilités confiées à un garçon de chez nous.

XXX

Né à Shawinigan, après ses études à notre Ecole Technique, il s'inscrit sous le plan PIFOFR et poursuit



A l'importante assemblée des "Avenues Grand-Mère" à l'Auberge mardi soir 2 juillet; de gauche à

droite, Dick HANNA, le promoteur Claude ROMPRE, le président Roger BELAND, et Victor TRAHAN.



Le nouveau président des Rotariens de Shawinigan, Marcel GIRARDEAU (à gauche) accepte le maillot de l'autorité des maires de son prédécesseur, Donald MacDONALD... "M.A.P. sera mon slogan facile à retenir: M pour "membres", A pour "assiduité", P pour "projets"; ce sont les buts que j'atteindrai avec votre coopération à tous" a déclaré M. Girardeau à ses collègues du Rotary de Shawinigan.

Prenez note que notre Magasin sera Fermé

Du 13 au 29 Juillet

POUR LA PERIODE DES VACANCES

Si vous cherchez un Tapis nous en avons un pour vous

Antoine Lafrenière

3023 rue De La Montagne Shawinigan Nord

Un simple coup de Tél. 539-3835



Commission des Loisirs de Grand'Mère

Atelier d'art libre

Cet atelier qui regroupe des enfants de 5 à 12 ans, a pour but principal d'initier les jeunes à l'étude des couleurs, au modelage, au bricolage, à la confection de décors et de marionnettes. Dirigé par cinq jeunes filles, il fait partie des projets Perspectives-Jeunesse accordés par le Gouvernement Fédéral. Les cours ont déjà débuté et la responsable Joane Allard est très satisfaite des premiers résultats obtenus.

XXX

Service Socio-Culturel

La aussi, tout fonctionne à merveille; il est encore possible de s'inscrire à la Commission des Loisirs. Une vingtaine d'enfants de 10 à 16 ans ont déjà pris contact avec la peinture, le dessin, les émaux sur cuivre, le bricolage, l'art culinaire et le théâtre de marionnettes. Tous ces travaux seront exposés à la fin de la saison.

XXX

Athlétisme

Il y aura une importante compétition d'athlétisme pour tous les jeunes de 13 ans et moins, jeudi 11 juillet au Complexe Lionel-Groulx; dans les disciplines suivantes: courses de 50, 100, 300, 600 et 1200 mètres, lancers du poids et du javelot, sauts en hauteur et en longueur. Tous les intéressés doivent s'adresser à Guy Bellerive, au gymnase Lionel-Groulx, à 8h. 30 jeudi matin 11 juillet.

XXX

Criterium Cycliste

Une conférence de presse se tiendra à ce sujet, jeudi 11 juillet à 17 heures, à l'entrepôt Labatt de Shawinigan. On y dévoilera le programme de la journée du 4 août, les catégories participantes à ces courses, le montant des bourses aux vainqueurs et le trajet du parcours. La CLGM présentera aussi son organigramme pour la prochaine année.

Classements au 1er juillet par moyenne

Pee-Wee
Gr', Giants et Gr'M,
Carnavals .625, Gr'M,
Yankees .428, St-Georges
.285.

Bantam Bantam

Gr'M Royaux .857, Gr'M
Pirates .667, Gr'M Orioles
.500, Ste-Thècle et St-
Georges .000

Midget

St-Georges 100, Grand'-
Mère .777, St-Tite .454, St-
Adelphé .285, Ste-Thècle
.125, St-Séverin

XXXX

Activités Plein-Air

Il est encore possible de s'inscrire aux disciplines de canot et de cyclotourisme. Luc Asselin et Normand Lefebvre attendent encore quelques inscriptions avant de commencer les excursions, qui sont une excellente façon de faire connaissance avec la nature et le plein air.

XXX

Baseball Junior

La Joute d'Étoiles de la Ligue Junior Majeure du Québec aura lieu lundi 15 juillet, à Pointe-aux-Trembles. Les étoiles de la Division Est affronteront les meilleurs joueurs de la Division Ouest. Toutes les équipes seront représentées; c'est donc dire que le National y déléguera un ou plusieurs joueurs.

XXX

Félicitations aux Rangers de Grand'Mère qui ont fait honneur à notre ville au tournoi Midget de Chomedey, à Ville Laval. De plus, les trois formations bantam de Grand'Mère se rendront au tournoi de Shawinigan-Sud très bientôt.

Jean HUARD
Publiciste

Une Murale à Shaw.-Sud

SHAWINIGAN-SUD — Cet été, la ville de Shawinigan-Sud entreprend un projet Perspective-Jeunesse: "Murale 74"; il a pour but d'améliorer l'esthétique de la ville tout en inculquant à la population un esprit de dynamisme et d'efficacité.

En premier lieu, il s'agit d'animer l'aréna en lui donnant une image visuelle, de rendre le lieu accueillant, de créer pour les sportifs un désir de s'y rendre tout en améliorant l'environnement.

En second lieu, l'équipe voudrait redonner à l'aréna une image qui est

celle que doit avoir un centre sportif de cette importance; ce qui suscitera un intérêt grandissant chez la population.

Pour conclure, on désire activer le milieu face à la région en permettant un effort de créativité collective.

Pour y arriver, six étudiants ont décidé de créer une murale sur le mur de la 117^{ème} rue de l'aréna de Shawinigan-Sud.

Pour mener à bien le projet, chaque étudiant a un rôle spécifique: Jocelyne Houle et Sylvie Marchand comptabilité;

Quelques places encore au Festival du Théâtre québécois

SHAWINIGAN— Jusqu'à ce jour soixante personnes se sont inscrites aux ateliers d'animation du Festival de Théâtre du Carrefour des Arts de la Mauricie. Afin de satisfaire le plus grand nombre de gens possible, les inscriptions seront poursuivies jusqu'à vendredi 12 juillet. Le nombre-limite est cependant fixé à 75.

Les ateliers de travail porteront sur la mise en scène, le mime et expression corporelle, le maquillage, la création et l'improvisation, la régie technique.

M. Guy Hoffman et Robert Gravel du Jeune T.N.M. sont deux animateurs dont les noms sont présentement connus. Le festival se déroulera du 28 juillet au 3 août.

Sylvie Piché publicité;
Yves Gilbert inventaire;
René Raymond propreté;
Jacques Drolet super-

vision.

Ce projet a débuté le 21 juin et se terminera le 17 août.

Sylvie PICHE

AUX PROPRIÉTAIRES de petites entreprises*

POUR FAIRE UNE DEMANDE

- Être propriétaire d'une entreprise située dans l'une des municipalités désignées.
- Avoir subi des pertes par les inondations entre le 1er janvier et le 30 juin 1974.
- Rencontrer la définition de "petite entreprise".

PROCÉDURE

Étape 1

Se procurer le formulaire officiel de demande d'aide pour les petites entreprises à l'Hôtel de Ville ou au bureau du secrétaire-trésorier de votre municipalité.

Étape 2

Remplir le plus tôt possible ce formulaire en y écrivant soigneusement les dégâts subis par une ou des inondations depuis le 1er janvier 1974.

Étape 3

Ne pas oublier les signatures obligatoires sur la première page du formulaire.

Étape 4

Retourner cette formule immédiatement, au plus tard le 31 juillet 1974, à l'adresse suivante:

Bureau d'aide financière - Inondations 1974
Ministère du Conseil Exécutif
C.P. 1557, Terminus Postal
Québec 2, Québec.

* DÉFINITION:

La petite entreprise est celle qui:

- n'emploie pas plus de 30 personnes à l'année.
- a un revenu annuel brut n'excédant pas \$750.000.00
- est la principale source de revenu du propriétaire.

RENSEIGNEMENTS:

À QUÉBEC (418) 643-7174

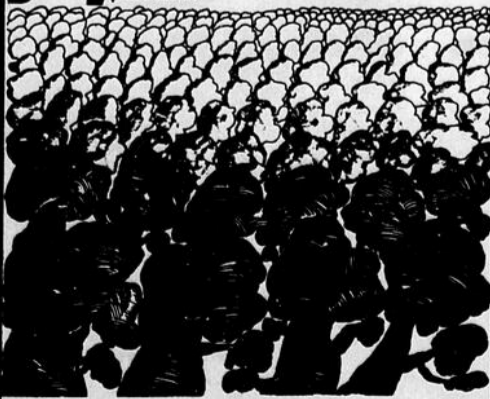
DANS VOTRE RÉGION Communication - Québec
Bureau d'aide sociale

DANS VOTRE MUNICIPALITÉ Hôtel de Ville



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
CONSEIL EXÉCUTIF

FORÊT... y penser



Le Rapport PLURAM

Sur la Place de Shawinigan, une haute fontaine à plusieurs niveaux surmontée d'une sculpture

B- La Place de Shawinigan

Une vigoureuse relance, comme celle que les commerçants et l'administration municipale de Shawinigan envisagent et dont le Centre-Ville a d'ailleurs extrêmement besoin, doit être symbolisée, très fortement concrétisée dans un aménagement exceptionnel. Cependant, ici aussi, nous croyons nécessaire d'observer un processus de gradation. L'importance que nous attachons à la place est extrêmement considérable.

D'après nous, cette place pourrait être un symbole. Elle doit aussi être un lieu réel de rassemblement et d'activités. Elle est véritablement conçue comme une place plutôt que comme un mail parce que les dimensions de la 5ème Rue se prêtent beaucoup plus à l'aménagement d'une place qu'à celui d'un mail. De plus, la place a l'avantage de concentrer et de focaliser l'ensemble des activités, chose qu'il est extrêmement difficile, nous l'avons constaté ailleurs, de faire le long d'un mail.

Des étapes ultérieures permettront, si le besoin s'en fait sentir, d'étendre cette place dans un mail de part et d'autre, ou de part ou d'autre, le long de la 5ème Rue et des rues perpendiculaires.

Pour être efficace, cette place doit respecter un certain nombre de principes d'aménagement. Premièrement, elle doit comporter un point focal élevé et situé dans l'alignement de la 5ème Rue et de la rue Mercier. A l'esquisse préliminaire, nous suggérons comme point focal une haute fontaine à plusieurs niveaux et surmontée d'une sculpture relativement élevée.

Deuxièmement, elle doit briser complètement le rythme linéaire de la rue. C'est pourquoi dans l'esquisse, nous préconisons un pavage de forme rayonnante autour du point focal qui est la fontaine.

Troisièmement, elle doit être un point d'arrêt. C'est pourquoi, nous préconisons qu'un café y soit aménagé de même que des aires de jeux des bancs et aires de repos et des téléphones publics extérieurs. Les espaces libres devraient être utilisés fréquemment par l'Association des marchands pour y tenir diverses activités et susciter une animation continue de ce secteur.

XXXX

Des phases ultérieures de développement peuvent permettre de transformer le reste de la 5ème Rue de façon graduelle en mail, soit vers l'est ou vers l'ouest suivant la localisation des investissements privés les plus importants ou les plus significatifs.

Vers l'est, le mail peut être prolongé jusqu'à l'intersection de la 5ème Rue avec la ruelle parallèle avec la rue des Cèdres et à l'ouest de celle-ci.

Vers l'ouest, le mail peut être prolongé, premièrement jusqu'à l'intersection de la rue Tamarac et de l'accès au stationnement à l'arrière de la BCN, et dans une phase subséquente jusqu'à l'accès du stationnement proposé à côté de l'édifice Cascade.

Chacune de ces extensions permet de fermer également une demi-intersection des rues perpendiculaires concernées, soit Mercier, du Marché ou Tamarac selon le cas. Qu'il soit bien compris que nous ne recommandons pas d'ordre à ces phases ultérieures et que nous ne recommandons pas non plus que ces phases ultérieures soient entreprises. Notre seul objectif en les mentionnant est de montrer qu'elles sont faisables, si le besoin s'en fait sentir et si les propriétaires fonciers et hommes d'affaires du secteur le désirent.

Une conséquence de la transformation éventuelle de cette partie de la 5ème Rue sise entre la rue Tamarac et la rue du Marché serait la relocalisation nécessaire de la gare d'autobus. En effet, il serait difficile à ces véhicules d'avoir accès à l'emplacement actuel de la gare dans cette éventualité. Or il nous apparaît que la présence de la gare d'autobus au Centre-Ville constitue un actif extrêmement important pour les hommes d'affaires du secteur et également une commodité des plus appréciées par le public voyageur. En conséquence, si la 5ème Rue devait éventuellement être fermée entre la rue du Marché et la rue Tamarac, nous recommandons fortement que soit prévue la relocalisation de la gare d'autobus dans les bâtiments situés à l'angle nord-est de l'intersection 5ème Rue et Mercier. Une partie du stationnement de la 6ème Rue pourrait alors être convertie en aire de manœuvre pour les autobus et l'ensemble de ce stationnement et de débarcadère couvert de façon à récupérer à un niveau plus élevé les places perdues à cause de cette implantation.

**IMPRESSION
ECLAIR**
à partir de \$3.75 plus taxe
100 COPIES

537-0311

NOUS REPRODUISONS

Carnets • Catalogues • Entêtes de lettres •
Factures • Formulaires • Listes de prix •
Livrets • Rapports • Specimens etc.

ET NOUS FAISONS RAPIDEMENT

photocopies • Impression de plan et devis •
Assemblage • Reliures de toutes sortes

COPIE SERVICE ENR.

571, 4e Rue C.P. 421 Shawinigan

**VERRES DE CONTACT
Dr MARC GELINAS; O.D.**

**SPECIALISTE EN VISION
OPTOMETRISTE EXAMEN DE LA VUE
Tel. 539-3854**

STOP!
chez Hébert
**VENTE
de juillet
EN MARCHÉ**

Hébert

Shawinigan

Suite à la page ONZE

**SIX bonnes
DOUZAINES
d'hommes d'affaires
entendent construire
un bloc cohérent pour animer les "Avenues Grand'Mère"**

éditorial

par José CADEN



**Peoples
est à l'heure Rolex.
Et l'heure Rolex est
aux voyages!**

**Vous pouvez gagner
une semaine
de bon temps pour
deux à Acapulco.**



Rendez-vous dans les magasins Peoples pour admirer notre superbe collection de montres Rolex de qualité et profitez-en pour remplir une formule de participation au concours Rolex. Vous n'avez même pas besoin d'acheter quoi que ce soit! Une courte visite vous permettra peut-être de passer une semaine de bon temps sous le soleil d'Acapulco... Rolex fait tirer quatre voyages d'une semaine pour deux personnes comprenant le transport aller-retour en avion, une chambre pour deux au luxueux Paraiso Marriott Hotel, face à la mer, et \$150 en argent de poche. Voici l'occasion rêvée de vous payer du bon temps grâce à Rolex. Le concours se termine le 3 août 1974. La Rolex Lady Date, mouvement à 26 rubis, boîtier d'acier inoxydable et bracelet assorti, comme illustrée, \$435.

Les bijoutiers-diamantaires
PEOPLES⁺

PLAZA de la MAURICIE

Shawinigan

539-2259

Mardi soir 2 juillet, à l'Auberge Grand'Mère, où le gérant Gilles Lebeuf (entre parenthèses) ne cesse d'accomplir de nouveaux et heureux rajeunissements, l'Association "Les Avenues Grand'Mère" tenait une assemblée générale sous la présidence de Roger Béland, assisté de Victor Trahan et Dick Hanna.

Depuis trois mois, soixante-quatorze membres ont déjà adhéré à ce groupement de commerçants et dirigeants d'entreprises, qui ont compris la nécessité de s'unir et d'offrir un bloc compact, à Grand'Mère, pour faire pendant à Plaza de la Mauricie et bientôt, il faut l'espérer, à cet autre réveil du Centre-Ville de Shawinigan sous le coup de foudre du Rapport Pluram.

Nos Grand'Mérois sont parfaitement conscients que le succès n'est plus guère possible, dans sa "niche" individuelle, au milieu d'autres "vitrines" négligées ou d'établissements qui battent de l'aile; persuadés aussi que trois florissants ensembles commerciaux, échelonnés sur une distance de six milles dans l'axe de la Route 19, offriraient un attrait irrésistible, une très saine rivalité et des choix incomparables, au porche de notre Vallée du Saint-Maurice; chacun des trois, avec sa physionomie originale, ses charmes particuliers, sa vitalité distincte, dans une constante, incisive, mais toujours très honnête compétition.

Pour l'instant les "Avenues Grand'Mère" ont décidé de passer vigoureusement à l'action.

Premièrement, en adoptant le principe d'une publicité commune: commune pour le rayonnement de l'Association en tant que telle, commune aussi à l'intérieur même de l'Association, où des faisceaux d'annonceurs obtiendraient ensemble et globalement des taux d'annonce avantageux.

Deuxièmement, en nommant, dans la personne de Claude Rompré, un promoteur, à l'animation des membres, à la coordination de la "publicité en groupe", à l'organisation des activités et des promotions de toute espèce.

Tout cela fut chaudement approuvé, félicité et applaudi par la bonne trentaine de membres qui suivirent, avec une vive attention, les exposés de cette séance de deux grandes heures; j'entendis cette réflexion: "—Ceux qui n'ont pu venir à cette réunion le regretteront lorsque nous leur dirons tout ce que nous avons appris à cette soirée décisive

Je ne cache pas avoir été très profondément impressionné par le plan de travail, le calendrier et le logique échelonnement des activités, l'imagination créatrice en même temps que le très réalisable éventail de promotions, d'un Claude Rompré.

Ce "moteur" intellectuel, allais-je dire, ce réservoir d'idées, que "Les Avenues Grand'Mère" ont eu le flair de découvrir dans leur propre milieu, ce Monsieur Rompré, qui sera, au surplus, le seul de la confrérie à ne pas "être dans les affaires", m'a paru affligé, non, pourvu d'un énorme et précieux défaut dont ses employeurs vont immédiatement sentir l'aiguillon pointu!!! A leur avantage!... Claude ne les laissera pas les indolents (s'il y en a!) s'assoupir après leurs premiers efforts, ni les ardents ralentir après leur premier élan. L'efficacité pour lui n'est pas la progression par bonds espacés, mais une accélération continue sans chute de vitesse. Je jure de me rétracter si mes prédictions tombent rapidement à plat.

Qu'ajouter encore aux beaux espoirs que nous font envisager l'état-major directorial et le bataillon lui-même des membres des "Avenues Grand'Mère"?

A la différence du Bas de la Ville de Shawinigan, plus lent à démarrer, le quadrilatère et rectangle physiques des lieux et rues de la Ville du Rocher, ses longues artères rectilignes où se rangent déjà des commerces attrayants autant que variés, forment un atout considérable pour le démarrage immédiat d'un Centre d'Affaires unifié. Pour peu que l'on connaisse (un deuxième article sur le sujet dans ce journal en donnera quelques idées) tout ce que le Rapport Pluram, pour Shawinigan, énumère et relève de correctifs à apporter: relocalisation de certains commerces, achats de terrains de stationnement, démolition de blocs résidentiels, etc, etc...

Par sa géographie elle-même, le Grand'Mère commercial offre une cohésion naturelle; ses hommes d'affaires se sentent beaucoup plus au coude-à-coude, sans avoir à pâtir de cette inévitable dislocation qu'ont perpétuellement provoquée les deux morceaux de ville haute et basse, à Shawinigan.

VIVE LES AVENUES GRAND'MÈRE!

Et dans leur sillage, Plaza de la Mauricie et, le plus tôt possible, Place de Shawinigan!

Le conseil municipal et le bureau de direction de l'Association des Avenues Grand'Mère Inc.



M. ROBERT BELAND
PRESIDENT

Robert Béland président, Laurin Desaulniers et Dick Hanna vice-présidents, André Goulet aviseur légal, Pierre Larocque conseiller technique, Gilles Bordeleau, Guy Champagne, Raymond Desaulniers, Jacques Hébert, Maurice Roy, Victor Trahan, directeurs, félicitent tous les hommes d'affaires, qui ont mis leur confiance en leur ASSOCIATION ...



M. J.M. LAFONTAINE
MAIRE

LES AVENUES GRAND'MÈRE

PAUL ABOUD Confection
AMEUBLEMENT CARIGNAN INC.
AU MOINS CHER Magasin général
AUBERGE GRAND'MÈRE INN
AVCO SERVICES FINANCES
JACQUES ALLARD
BANQUE CANADIENNE NATIONALE
BANQUE DE MONTREAL
BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPERIALE
JACQUES BERGERON Mercerie
BIJOUTERIE PAUL HAMEL
BIJOUTERIE MAURICE MESSIER
BIJOUTERIE ST-ONGE INC.
BIJOUTERIE H. SANSFACON
PAUL A. BISSON INC. Entrepreneur Général en Construction
CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE GRAND'MÈRE
CAISSE POPULAIRE DE GRAND'MÈRE
CAISSE POPULAIRE DE ROCHER
EDDY CALILLE Exclusivité Féminine
MERCERIE CALILLE Hommes
CAROLINE IMPORTATIONS INC. Boutique 21
CHAMPAGNE ET FILS Confection Féminine
CLAIRE CORSETERIE Lingerie
YVAN COURTEAU Couvre-planchers
CROTEAU Maison de lingerie Familiale
DEMERS ET FRERE INC. Liqueurs Supreme
MARCHÉ DESAULNIERS PROVIGAIN
ROGER DESAULNIERS Courtier Immeuble
JACQUES FUGERE EPICIER
GARAGE J.M. AUTO LTEE
GARAGE A. MATTEAU INC.
GARCEAU ET MARTEL Assurances
BERNARD GAUTHIER INC. Entrepreneur Electricien
GERVAIS DRAPERIES ET TAPIS
ANDRE GOULET Avocat
GRAND'MÈRE A - TOUT
HANNA CONFECTION INC.

PHILIPPE HANNA ENR. Confection pour Hommes
MME GERMAIN HEBERT ENR. Vêtements pour Enfants
R. P. HEBERT Magasin à Rayons
HOTEL DE LA SALLE GRAND'MÈRE INC.
IMPRIMERIE GRAND'MÈRE ENR.
IMPRIMERIE RAYMOND INC.
JULIEN MARCHÉ D'ALIMENTS METRO
KORVETTE Magasin à Rayons
LAJOIE CHAUSSURES
LEVASSEUR Nettoyeur
LE NOUVELLISTE INC. Votre journal quotidien
LIBRAIRIE GILLES MATTEAU
LIBRAIRIE THERESE ENR.
S. MATTE INC. Quincaillerie
FLORIDO MATTEAU INC. Valeurs de Placements
H. MATTEAU ET FILS Matériaux de Construction
MAGASIN BROOKVILLE ENR.
MERCERIE MODERNE INC. Manufacture Kébec
GRATIEN PAQUIN Télévisions, Ameublement
PEOPLE'S STORES LTD.
PHARMACIE BELZILE ET GERVAIS
QUINCAILLERIE PAUL JACQUES INC.
A. RHEAULT INC. ROBERT JULIEN INC. Quincailleries
NORMAND RHEAULT Photographe
RITZ-BAR B.Q. Restaurant
RICARD ET VILLEMURE Assurances
ROY ET FRERE Plombiers — Marchandises usagées
SEVEN-UP GRAND'MÈRE LTEE Liqueurs
LES SPECIALITES GRAND'MÈRE Conseillers Pub.
J.A. THERRIEN Meubles
HENRI TOUPIN INC. Plombier
TRAHAN CONFECTION INC. Exclusivité Féminine
TRAHAN WILFRID Courtier en Immeubles
TRANS-CANADA SHOES LTEE.
VENNES ET FILS Plombiers

Et tous ensemble, nous disons à la population de la Mauricie

SOYEZ LES BIENVENUS !

à magasiner en tout temps.

LES AVENUES GRAND-MÈRE

maintenant bien représentées

par ce nouveau **SIGLE**



Toujours sous le regard
bienveillant d'une **BONNE
DAME**

vous y trouverez toujours **PLUS**

+ Plus en Qualité... Plus en service

+ Plus en Satisfaction

Plus grand choix

+ Plus en sourire... Plus en facilité

de stationnement partout dans
ce grand Centre d'achats naturel

Pour la C.E.Q., le Bill 22 ne consacre pas le statut officiel du français

Pour la Centrale de l'enseignement du Québec, le Bill 22 n'est qu'une gigantesque supercherie qui aurait dû normalement s'intituler "Loi définissant les statuts respectifs des deux langues officielles et reconnaissant au français une certaine priorité protocolaire". En effet, la lecture de l'article 1 du présent projet de loi, en fonction de l'esprit général des 130 articles du projet de loi, nous amène à la conclusion que le français est la première langue officielle et l'anglais la seconde langue officielle. Tout ce qui se dit ou ce qui s'écrit dans les deux langues répond aux exigences de la loi.

De plus, pour tout ce qui regarde les entreprises d'utilité publique, les pratiques professionnelles, et le monde du travail, la C.E.Q. considère que l'affirmation théorique de

la priorité du français dans le projet de loi 22 apparaît beaucoup plus sous forme de vœux pieux que sous forme d'obligation vraiment contraignante. Dans le domaine du monde des affaires, c'est nettement le bilinguisme français-anglais qui est privilégié. Aucune sanction n'est prévue, mais des cadeaux sont offerts aux entreprises qui se monteraient assez gentilles pour faire un petit effort du côté du français. "Cette pratique", a déclaré M. Charbonneau, "est également immorale en ce qu'elle exige d'un peuple qu'il paie ses exploités pour que celui-ci accorde à la langue du pays un minimum de respect."

Pour ce qui regarde la langue d'enseignement, la C.E.Q. considère comme inadmissible que seulement 5 des 130 articles de ce projet soient con-

sacrés à la langue d'enseignement. L'école est le premier instrument politique que se donne une nation civilisée qui veut préserver et transmettre son patrimoine national.

Jusqu'à preuve du contraire, de dire M. Charbonneau, le patrimoine national québécois est francophone. La C.E.Q. est particulièrement étonnée que le gouvernement soit aussi prompt à laisser à l'arbitraire local le pouvoir de décider dans un domaine aussi névralgique que celui de la langue d'enseignement.

Le gouvernement a, encore une fois, manqué de courage pour réaffirmer que le français au Québec est un bien collectif et, que les circonstances bien particulières d'agressions multiples où la collectivité québécoise se débat, il lui fallait établir le statut du Français en fonction

d'abord des droits collectifs de ceux qui parlent cette langue plutôt que des intérêts des individus ou des sous-groupes habitant le Québec.

Pour la C.E.Q., le respect de ce principe implique la création d'un système scolaire francophone et unifié desservant les citoyens québécois de toute provenance linguistique ou de toute croyance. La C.E.Q. admet aussi que concurremment avec la langue nationale, le français, la langue maternelle puisse être aussi la langue de l'enseignement dans le cas des enfants véritablement anglophones et québécois, esquimaux ou amérindiens. Selon la C.E.Q., pour ces groupes particuliers, il faut concéder même qu'il puisse exister des écoles ou des classes à l'intérieur du réseau scolaire intégré.



Le maire GRENIER reçoit à l'Hôtel de Ville de Shawinigan une délégation des étudiantes des autres

Provinces venues faire un séjour au Québec avant de recevoir chez elles un groupe d'adolescents de notre région.

VACANCES ANNUELLES

Prenez note que les
Cordonneries unies du Grand Shawinigan
seront fermées pour
une période de 15 jours

soit du:

15 AU 28 Juillet

Pas à la hauteur

Sanshiro Miyamoto, trente et un ans, n'avait qu'un but dans la vie : devenir policier américain à Detroit. Malheureusement ses demandes étaient rejetées les unes après les autres parce qu'il mesurait moins de 1,70 m. Alors Miyamoto se trouva un deuxième but : grandir. Pendant six mois il s'entraîna, dormant les pieds attachés au bout de son lit tandis que le cou et la tête étaient reliés à un système de poulies pour étirer le corps. Il gagna ainsi 25 centimètres... et n'eut même pas à se représenter au concours, car entre-temps ses demandes avaient été agréées ; l'administration avait modifié ses règlements et la clause de taille n'existait plus. Dégouté, il est devenu mécanicien. Il se sent plus à la hauteur de ce dernier métier!

Ciné Parc Laviolette

401 Boul. du Parc Grand'Mère
Tél. 539-2929

VENDREDI A JEUDI 12-13-14-15-16-17-18 JUIL.



des Roses Blanches pour ma sœur Noire



TOUS LES SAMEDIS UN 3e FILM SURPRISE



COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

AVIS

LES PERSONNES CI-APRES MENTIONNEES ONT DEMANDE LES PERMIS SUIVANTS:

COMTE: ST-MAURICE

Québec le 28 juin 1974.

Nom	Adresse	Catégorie
DESCHENES, Pierre	2733, rue St-Marc, Shawinigan (cité).	Salle à Manger
GELINAS, Yvon	413, rue Tamarac, Shawinigan (cité).	Salle à Manger Bar (projet).

AFIN D'ETRE VALIDE, TOUTE OBJECTION A CES DEMANDES DOIT ETRE FAITE PAR ECRIT, DUMENT MOTIVEE ET ASSERMENTEE DANS LES 15 JOURS DU PRESENT AVIS AU:

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

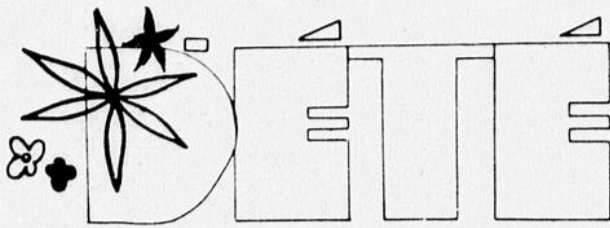
Case postale 190,

Station B, Québec 2, Qué.

Permis de Banquet

- 1) Toute demande de permis devra parvenir à la Commission de Contrôle des Permis d'Alcool du Québec au moins trois (3) semaines avant la date de l'événement pour lequel on veut un permis.
- 2) Les requérants devront fournir tous les renseignements demandés à la formule émanant de la Commission.
- 3) Les requérants devront fournir tous les documents nécessaires pour lequel on veut un permis.

VENTE



MERCERIE JACQUES BERGERON Mercredi Fermé pour préparer la Vente



HABIT TOUT LAINE

avec carreaux

rég. \$110. **59⁹⁵**

VESTON SPORT

unis et à motifs

rég. \$69.95 **29⁹⁵**

PANTALONS unis et carreaux

bleu pâle, gris pâle, blanc

Fortrel-Polyester

rég. \$22.95

1/2 Prix



LOT DE PANTALONS

EN FORTREL

couleurs et grandeurs

assorties

rég. \$19.95

5⁹⁵

CRAVATES

rég. \$7.

1⁹⁵

BAS

rég. \$2.

pour

.79

LOT DE CHEMISES

rég. \$10.

2⁹⁹



ENSEMBLE SPORT FORTREL
VESTON COURT ET PANTALON

rég. \$79.95

49⁹⁵

20% SUR TOUTE
LA MARCHANDISE
EN MAGASIN

Cette vente débute
jeudi le 11 juillet

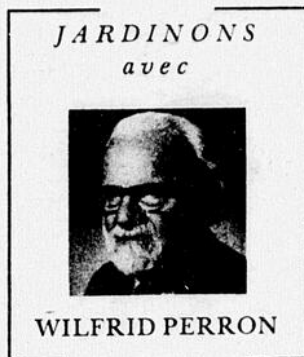
stationnement
à l'arrière

316, 6e Ave Grand'Mère voisin Bravo Pizzeria

GARDEZ LES LAMES AFFÛTÉES ET L'EAU PRÊTE POUR L'ARROSAGE

Dans certaines régions du pays les pelouses montreront déjà les avantages de votre programme de prévention de mauvaises herbes et de fertilisation hâtive, tandis que dans d'autres régions, vous attendrez encore que les pelouses aient leur plus belle apparence. Mais pour qu'il en soit ainsi, il vous faut suivre deux règles. Premièrement, votre pelouse doit être bien arrosée par temps sec. Deuxièmement, vous devez couper la pelouse aussi court que possible lorsque la pousse est plus vigoureuse.

Il faut aussi que les lames de votre tondeuse à gazon soient bien affûtées; autrement les bouts de brins d'herbe auront un reflet brun, car les lames auront arraché l'herbe plutôt que de la couper. Si vous voulez garder votre tondeuse en bon état de fonctionnement, n'oubliez pas de la huiler selon les instructions du fabricant et d'essuyer de temps à autre ses lames avec une huile à machine de bonne qualité pour les empêcher de rouiller.



JARDINONS
avec

WILFRID PERRON

Il vaut mieux couper la pelouse plus souvent et moins ras. Les brins d'herbe doivent

être assez longs pour empêcher les racines de dépérir et assez courts pour être attrayants. En agissant ainsi vous préviendrez une croissance excessive des feuilles, limiterez la perte d'engrais et réduirez les problèmes tels que mauvaises herbes, insectes et pelouses rudes. Et surtout l'herbe contracte une habitude de rabougrissement et la production de pousses supplémentaires est favorisée. Faites un "rituel" de la coupe de la pelouse; celle-ci ne s'en portera que mieux.

Ramasse-herbe

Un autre conseil: achetez un ramasse-herbe adaptable à votre tondeuse à gazon. Non seulement il ramassera l'herbe coupée mais il préviendra

les graines de mauvaises herbes, s'il y a des mauvaises herbes dans votre pelouse, de s'éparpiller à la grandeur du gazon.

N'oubliez pas non plus que vous pouvez vider le sac du ramasse-herbe sur l'amoncellement de compost que vous placez au jardin après sa décomposition. Du même coup vous effectuerez deux tâches et votre pelouse et jardin en profiteront.

Quant à moi, lorsque les mauvaises herbes poussent en abondance, j'aime à appliquer à la main de l'engrais herbicide Vigoro sur leurs larges feuilles ou bien le nouvel herbicide Vigoro contre mouron, pissenlit et autres espèces au cas où il y aurait des graines provenant du jardin d'un voisin négligent.

Un cadeau durable

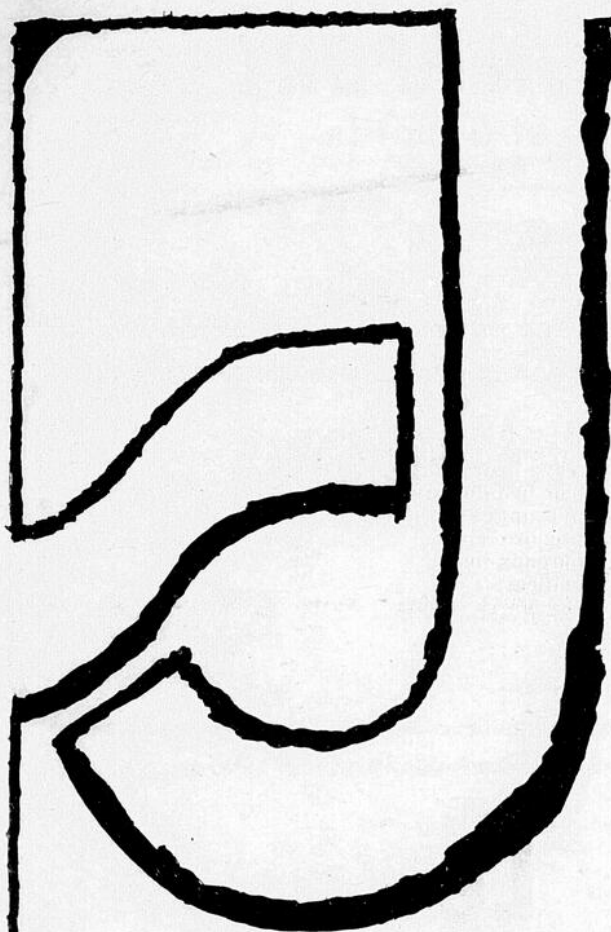
Les hydrangées de fleuristes constituent des plantes-cadeaux très populaires pour la Fête des Mères. Voici donc quelques conseils pour vous aider à les conserver très longtemps. Placez la plante dans un endroit bien éclairé, mais placez les fleurs à l'ombre d'un soleil chaud. Les hydrangées se développent bien à une température de 60°F mais elles s'accommodent de températures plus élevées. Dans le cas d'une pièce très chaude, la plante peut exiger deux arrosages par jour, mais elle ne doit pas rester imbibée.

Si vous désirez conserver la plante durant une autre année, coupez-la au milieu après sa floraison. Gardez-la à la lumière et continuez à l'arroser. Lorsque tout danger de gel est passé, insérez le pot jusqu'au bord dans une tourbe ou une terre acide partiellement ombragée à l'extérieur.

NE PAS laisser la plante s'assécher. Durant les mois d'été, donnez-lui un engrais complet toutes les deux semaines et du sulfate de fer (1 once par 2 gallons d'eau) à toutes les semaines alternantes. Au début de juillet vous devez peut-être pincer la nouvelle pousse si les plantes sont hautes et longues. Mais dès le début d'août, placez ces plantes dans un éclairage complet afin de favoriser le développement des bourgeons. Arrêtez toute alimentation dès le 1er septembre et placez les plantes dans un endroit de rangement sombre et frais avant le gel. Bien que ces plantes exigent très peu d'eau à une température de 45°F, il faut qu'elles restent humides. Le feuillage tombera pendant le rangement; enlevez-le afin de prévenir toute moisissure.

Pour une floraison à Pâques, il faut enlever les hydrangées du lieu de rangement un peu après Noël et les placer à une température de 60°F. Après le développement de nouvelles pousses, commencez l'alimentation comme ci-dessus. Pour une floraison à la Fête des Mères, sortez les plantes vers le 15 janvier.

Si vous avez des questions de jardinage qui vous embarrassent, écrivez-moi au Centre d'Information Horticole, 165 University Avenue, Toronto, Ontario, M5H 3B8, en joignant une enveloppe affranchie pour la réponse.



«...ce
qu'on pense
il faut dire

...ce
qu'on juge
nécessaire
il faut faire»

tout autant que nos électriciens, notre personnel au bureau, aux ateliers de réparation, au comptoir cherche par tous les moyens à mieux vous servir! Tous méritent la semaine de congé qu'ils prendront ensemble du 20 au 28 juillet inclusivement.

ducharme
centre-ville
J.S. DUCHARME

» les électriciens EN CONGÉ du 13 au 28 juil
» LE MAGASIN FERMÉ DU 20 au 28 juil

Le Rapport PLURAM

Suite de la page CINQ

C- La circulation

La fermeture d'une section même petite de la 5ème Rue, tel que nous le proposons en première phase et comme projet prioritaire, doit entraîner un grand nombre de modifications dans l'ensemble du système de circulation du secteur. Nous recommandons:

Que la 5ème Rue continue à être utilisée en sens unique ouest-est entre les rues de la Station et du Marché.

Que la rue du Marché devienne en sens unique Sud-nord sur toute sa longueur.

Que la 6ème Rue soit établie en sens unique ouest-est de du Marché à des Cèdres.

Que la 5ème Rue soit en sens unique est-ouest de des Cèdres à Mercier.

Que Mercier soit en sens unique sud-nord de la 5ème Rue à la 6ème Rue.

Que la 4ème Rue soit transformée en double sens de la rue de la Station à la rue des Cèdres.

En conséquence, le stationnement sur rue sera modifié comme suit:

Le stationnement sur la 5ème Rue sera fait à angle et d'un seul côté, mais sera restreint à deux segments de la 5ème Rue, premièrement de la rue Tamarac à la rue du Marché, deuxièmement de la rue des Cèdres à la rue Mercier.

Sur la 4ème Rue, le stationnement à angle sera aboli. Le stationnement en parallèle sera permis du côté nord et tout stationnement sera aboli du côté sud de la 4ème Rue entre les rues de la Station et des Cèdres.

Tout stationnement sera interdit sur la rue Mercier entre la 4ème et la 5ème Rue.



En compagnie du maire GRENIER et du capitaine BEAUDOIN, le groupe des six étudiants de Shawinigan, qui occupent leurs vacances à observer le trafic automobile dans la ville etc ... les imprudences des chauffeurs au volant.

D- Le Zonage

Par des modifications au zonage et par d'autres mesures incitatives s'il y a lieu, la Ville de Shawinigan devrait, à notre avis, favoriser la construction d'édifices à bureaux le long de la rue des Cèdres entre la 3ème et la 8ème Rue.

Cette politique aurait comme objectif de diversifier les activités du Centre-Ville et d'amener à proximité immédiate des commerces un nombre plus considérable de clients

eventuels tant les travailleurs qui y auraient leur lieu de travail que les personnes amenées à prendre contact avec les bureaux installés dans ces édifices.

D'autre part, cette localisation nous paraît plus avantageuse que celles qui bordent la rue de la Station et elle permet à chaque édifice de s'approprier suffisamment de terrain pour pouvoir à ses propres besoins en stationnement.



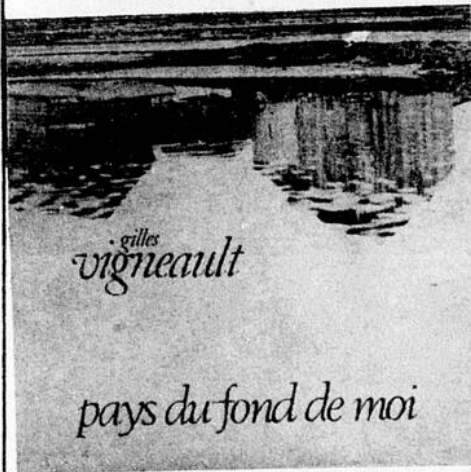
... Aidez à prévenir les feux de forêts!

Votre Centre Musical

Woolworth

SHAWINIGAN

EN VEDETTE CETTE SEMAINE



GILLES VIGNEAULT

Pays du fond de moi

\$ 3⁹⁹



EMMANUELLE

Le monde à l'envers
Chanter pour vivre

\$ 3⁹⁹

Gagnez un Disque de votre choix

Remplissez ce coupon et déposez-le au Comptoir du Centre Musical WOOLWORTH.

Le tirage aura lieu
Mardi 23 Juil. 74

SURVEILLEZ
NOTRE PROGRAMME
A CKSM
DU LUNDI AU VENDREDI
A 5H.20

Tirage du Disque Promotion

NOM

ADRESSE

TOUT et RIEN

Étudiants Indiens et Shawiniganais

C'est un projet Perspective-Jeunesse qui fait travailler dix étudiants pour la période estivale (1 juillet au 23 août), afin de faire mieux connaître les étudiants à Shawinigan et les environs.

En résumé, le projet consiste à sensibiliser les gens de Shawinigan pour qu'ils vivent mieux avec les étudiants Indiens de 74-75; à préparer aussi les jeunes Indiens de Weymontachie (Algonkins et Cris) à bien vivre leur expérience prochaine d'étudiants.

Deux montages audiovisuels, dont un sur une réserve Indienne, seront présentés à la Plaza de Shawinigan, au Relais et en d'autres endroits mentionnés plus tard.

Gilles PETITQUAY
Gilles LAROSE

E- Les priorités

Nos propositions de création de stationnement, jointes aux modifications des stationnements sur rue, créeront 215 nouvelles places seulement. Les démolitions de bâtiments accessoires créeront environ 10 nouvelles places pour un total de 255.

Ce nombre est encore faible par rapport aux besoins: tous ces stationnements doivent être construits au plus vite: il est déjà tard pour y penser.

Une fois les stationnements construits, on verra alors à créer la PLACE et à réaménager les circulations. Toutes ces opérations ne devraient pas s'étendre sur plus de 8 ou 9 mois à partir de la publication de ce rapport.

L'urgence est à ce point pressante et l'ouverture limitée des travaux préconisés le permet largement.



DECOROCENTRE

2332 AVENUE ST-MARC, SHAWINIGAN

TEL 539-2422

PEINTURE - TAPISSERIE



J. DIAMOND, Prop.

Travaux au Chemin Lac-a-La-Tortue
Le député libéral de comté de Saint-Maurice à l'Assemblée nationale du Québec, M. Marcel Bérard, annonce que le ministre des Transports, lance un appel d'offres pour des travaux de terrassement et

de gravelage sur le Chemin Lac-a-la-Truite; ces travaux seront effectués dans la paroisse de Saint-Gérard-des-Laurentides sur une distance de 1,38 mille.

L'ouverture des soumissions aura lieu le 30 juillet 1974.
Lac-a-la-Truite

La Caisse Pop de la Cité de Shawinigan tient sa 45ème assemblée

SHAWINIGAN — Mardi soir 2 juillet, à l'Académie St-Marc de la rue Trudel, la Caisse Populaire de la Cité de Shawinigan tenait sa 45ème assemblée générale des sociétaires.

Son secrétaire-gérant, M. Gaston Beaulac, qui sert cette Caisse Pop depuis 1944, annonçait déjà ceci dans son invitation:

Nous avons payé au cours de l'année 1973-1974 en intérêts sur épargne de toutes sortes, \$659,566; nous avons payé en intérêts sur capital à 8 pourcent un montant de \$48,277.

Quand on parle de la Caisse Pop de la rue St-Marc, il est difficile de ne pas mentionner le "vétérain" au dévouement infatigable, M. Thomas Laliberté, président du Conseil d'administration, qui est entré en fonctions le 11 mars 1929, à la naissance même à Shawinigan de cette sorte d'institution financière que la Province de Québec avait inventée pour les fidèles de ses paroisses dans un temps où l'argent était plus que rare.

La Caisse Populaire de la Cité de Shawinigan compte aujourd'hui un personnel de dix-huit employés à plein temps.

Le tableau suivant vous dira mieux que tout le reste sa constante progression, en ne retenant que les neuf dernières années.

Attention aux clients de SPAK !

SPAK désire informer la population que, pour l'instant, l'organisme ferme son bureau régional en Mauricie, pour des raisons d'ordre financier.

Cependant le programme des expéditions de canot-camping dans le Parc National fonctionnera tout l'été et l'on peut encore s'y inscrire.

Les personnes intéressées par les services offerts par SPAK pourront se renseigner à l'avenir auprès du bureau provincial de SPAK situé à l'adresse suivante:

Service Plein Air Kébec
425 rue St-Dominique
Jonquière, Qué.
G7X 6L9

NÉCROLOGE

A SHAWINIGAN, dimanche 30 juin, Mme Vve Armand GILBERT, née Laurette DESROSIERS, de la Ville La Salle. A l'âge de 56 ans. Obsèques à St-Bernard, mercredi 3 juillet.

A GRAND'MÈRE, lundi 1er juillet, Hormidas ROUSSEAU, époux de feu Eva PRONOVOST. A l'âge de 91 ans. Obsèques au Lac-a-la-Tortue, mercredi 3 juillet.

A LA TUQUE, lundi 1er juillet, Mme Vve Georges GAUTHIER, née Antoinette MIGNEAULT, de la rue St-Pierre. A l'âge de 88 ans. (Parents à Shawinigan et Grand-Mère). Obsèques, jeudi 4.

A SAINT-SEVERIN, mardi 2 juillet, Mme Donat TROTTIER, née Aline CARPENTIER. A l'âge de 65 ans. Obsèques, samedi 6.

A SAINT-NARCISSE, mardi 2 juillet, Mme Alfred TREPANIER, née Cora GERVAIS. A l'âge de 86 ans. Obsèques à Saint-Adelphe, vendredi 5.

A GRAND'MÈRE, mardi 2 juillet, André GOYETTE, fils d'Emile Goyette et de feu Marie-Blanche NORMANDIN, de la 2ème Avenue. A l'âge de 21 ans. Obsèques à St-Jean Baptiste, samedi 6.

A HERVEY-JONCTION, mardi 2 juillet, Armand MARCOTTE, époux de Rose-Alma BOSSE. A l'âge de 85 ans. Obsèques, vendredi 5.

A SHAWINIGAN, mercredi 3 juillet, Lionel Deziel, époux de Thérèse VEILLETTE, du Bd Royal. A l'âge de 47 ans. Obsèques à St-Marc, samedi 6.

A SHAWINIGAN, jeudi 4 juillet, Raymond BILODEAU, époux de Rose-Alma PELLERIN, de la rue Mance. A l'âge de 61 ans. Obsèques à St-Bernard lundi 8.

A GRAND'MÈRE, jeudi 4 juillet, Mme Jean-Louis MASSICOTTE, née Gislaine DELISLE, de la 6ème Avenue. A l'âge de 36 ans. Obsèques à St-Tite, lundi 8.

AU LAC-AUX-SABLES, jeudi 4 juillet, Ovide BUISSON, époux de Rose Alma CHAMPAGNE. A l'âge de 74 ans. Obsèques samedi 6.

A GRAND'MÈRE, samedi 6 juillet, Mme Jerry BEAUDET, née Parmelie LALIBERTE, de la 14ème Avenue. A l'âge de 93 ans. Obsèques à St-Paulin, mardi 9.

A SAINT-GEORGES, samedi 6 juillet, Jacques COTE, fils de Jacques COTE et Rachel BOIVIN, de la 104ème Avenue. A l'âge de 24 ans. Obsèques, mardi 9.

A SHAWINIGAN, samedi 6 juillet, Mme Georges ROY, née Marie Louise DEMERS, de l'Avenue de la Station. A l'âge de 94 ans. Obsèques à St-Pierre mardi 9.

A SAINT-GEORGES, dimanche 7 juillet, Aimé MELANCON, époux de Cecilia ROY, de la 102ème Rue. A l'âge de 73 ans. Obsèques, mercredi 10.

A tous les parents des disparus, L'HEBDO DU ST-MAURICE offre ses plus vives condoléances.

EXPOSITION

'74

24 au 28 juillet

ARÉNA
SHAWINIGAN

☆ COMMERCIALE
☆ INDUSTRIELLE
☆ ATTRACTIONS
☆ SPECTACLES

GRATUITS présentés
par GASTON
BOUCHER

Labatt

TOUS LES SOIRS A 10H. P.M.

Pour renseignements
536-3371

24 juil. Ti-Gus et Ti-Mousse
25 juil. Anne René
26 juil. Michel Pagliaro
27 juil. Sébastien
28 juil. Wellie Lamothe et Bobby Hachey

Gagnants de l'Exposition d'Artisanat à Ste-Thècle

SAINTE-THÈCLE — L'exposition d'artisanat, d'antiquité et de bricolage s'est terminée dimanche après-midi à la salle Aubin. Plus de 5,000 pièces de tout genre y étaient présentées par 200 exposants. Le Foyer de Ste-Thècle y présentait plusieurs pièces d'artisanat de grande valeur; Mme Léo Beland présentait plusieurs objets d'antiquité; le Musée d'Archéologie de l'Université du Québec à Trois-Rivières, participait également avec la présence de M. René Ribes archéologue.

Pour l'exposition d'artisanat, trois prix ont été remis pour le tirage des billets vendus à l'entrée. Mme Marcel Bedard de

Sainte-Thècle a gagné le couvre-lit, Mme Renaud Brulé de Saint-Tite une nappe de lin, Mme Odina Côté du Lac-aux-Sables une magnifique plante.

De plus, le Centenaire a attribué 15 plaques-souvenirs comme prix de participation à Mme Huguette Perron, Henriette Bedard, Mme Maurice Baril, Mme Noël Bedard, Mme Lucienne Veillette, M. Robert Lafrance, Mme Jean-Maurice Lecours, Mme André Trottier, Mme Eliane Trudel, Augustine Darveault, Mme Leonide Cloutier, Mme Elise Plamondon, Mme Edith Groleau, Mme Stella Vallee, Mme Reine-Marie Vandal.

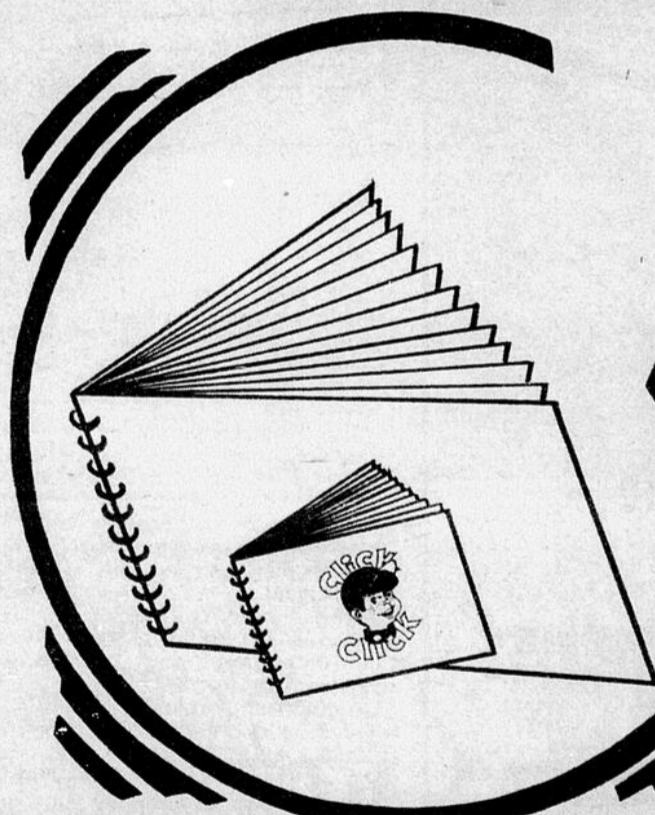
Le Musée industriel à chacun de vous

SHAWINIGAN — Les étudiants de Projet d'Action Touristique (Perspectives-Jeunesse) vous invitent à communiquer avec eux si vous possédez du vieux matériel et des photos pouvant relater les débuts de Shawinigan et ses environs. Ces objets et photos serviront à un éventuel musée industriel et touristique. Si vous en possédez, appelez-nous. Nous avons besoin de votre aide et nous vous remercions à l'avance de l'intérêt que vous nous accorderez. Projet d'Action Touristique, 1212 Boul. St Maurice, Shawinigan, Tél: 537-8759.

SALON DU COMMERCE



**VOUS
SOUHAITE
DE
BONNES
VACANCES**



**ALBUM
GRATUIT**

*Apportez votre film couleur,
en retour nous vous donnerons
un album gratuit.*
(FORMAT CARRÉ SEULEMENT)

en vigueur jusqu'au 31 juillet inclusivement



Manna
photographes

1942 St-Marc
536-2087

SHAWINIGAN

412 Tamarac
536-3232

**PHOTOS COULEURS
SERVICE**

1 JOUR

Six de nos étudiants observent la "circulation" à Shawinigan

par José CADEN

SHAWINIGAN — Ils sont déjà à l'oeuvre depuis un mois, un peu clandestinement, dans l'ombre, veux-je dire, sans trop avoir parlé d'eux et de leurs premières constatations, mais ils ont voulu apparaître au grand jour pour se faire connaître de la population et nous faire savoir ce qu'ils entreprennent d'utile et de bienfaisant en vue de présenter au terme de leurs douze semaines de travail, des conclusions qu'attendent avec beaucoup d'intérêt nos autorités policières et municipales.

Ce sont de sympathiques étudiants, studieux au point d'employer leurs trois mois de vacances à observer nos comportements au volant et les carrefours dangereux de nos rues: Lucie Gagnon, Richard Beaumier, André Dion, Michel Hamel, Denis Lamothe et Robert Lupien.

On relève une moyenne de 140 accidents par mois sur le territoire de Shawinigan, représentant une perte en dommages matériels de \$3,000 par jour; nous ne devrions pas dépasser la cinquantaine d'accidents par mois, si nous restions dans la "normale" (le vilain mot pour pareil fléau!)

Écoutons plutôt cette belle jeunesse, qui nous convoquait la presse jeudi soir 4 juillet pour annoncer que leur "publicité" allait démarrer, à l'aide d'affiches voyantes et

parlantes, exécutées par l'un d'eux avec beaucoup d'humour et de talent; notre poste CKSM s'est aussi prêté volontiers à diffuser leurs messages.

XXX

"Depuis déjà quelques années, le plaisir de circuler sur la voie publique en automobile, à moto, à bicyclette, et même à pied, est véritablement compromis par une maladie contagieuse: les excès de vitesse, le non-respect des signaux de circulation, les véhicules mal entretenus, les jeunes cyclistes défiant les lois les plus élémentaires, les piétons eux-mêmes ne respectant plus les intersections qui leur sont assignées.

D'autre part, la voie publique peut parfois

présenter des anomalies dans son aménagement, risquant de provoquer des accidents. Il semble que Shawinigan soit une ville très affectée par ces maux que le corps de police ne parvient qu'à contrôler tant bien que mal. Shawinigan veut être une ville accueillante; l'est-elle vraiment...?"

Situation Alarmante

À Shawinigan, l'indice des accidents présente une moyenne très au-dessus de la "normale". On en compte un nombre trois

fois trop élevé: pour l'année 72-73, 1659 accidents enregistrés par la Sûreté municipale pour une population d'environ 30,000 habitants. Les dommages matériels sont estimés à plus d'un million de dollars, non inclus les frais secondaires encourus. De tels chiffres ne peuvent vous laisser indifférents.

Agissons

Après une rencontre avec la Sûreté municipale de Shawinigan, un groupe d'étudiants, à la lumière de ces faits, décida de mettre en branle un projet visant à apporter une solution à ce problème. Ce projet fut accepté dans les cadres de "Perspectives-Jeunesse 74" et s'intitule "Projet d'Éducation Populaire sur la Sécurité Routière" mieux connu sous le nom de "Sécurité Jeunesse".

Nos moyens d'action

À l'aide des relevés mensuels d'accidents de la Sûreté, avec la collaboration des officiers de police, nous déterminons les coins névralgiques. Une équipe se rend ensuite pour faire des relevés. Il s'agit, d'une

part, de déterminer le volume de circulation selon les axes, de dénombrer les piétons et d'établir des statistiques visant à faire une moyenne. Nous relevons, d'autre part, les infractions et les numéros d'immatriculation, pour identifier les automobilistes avec lesquels nous pouvons communiquer par la suite. Nous essayons de déclencher chez eux le mécanisme psychologique que les fera réfléchir sur les conséquences qu'aurait pu avoir leur acte.

Nous notons également s'il n'y a pas d'anomalies dans l'aménagement de la voie publique ou dans la signalisation.

À l'aide des chiffres et des faits, nous élaborons une stratégie. Nous communiquons avec les automobilistes contrevenants, par des messages à la radio ou à la T.V. dans les journaux, par des prospectus et des affiches.

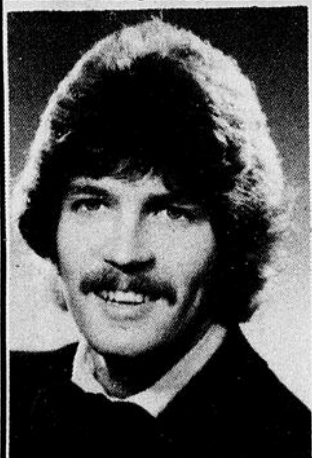
S'il y a lieu, nous soumettrons au service d'urbanisme et à la sûreté un rapport visant à corriger une situation déficiente."

XXX

Bravo! les jeunes, pour votre bon, minutieux et salutaire travail!

MME GERARD BEAULAC CORSETTERIE
BOUTIQUE JEANNE ENR.
BOUTIQUE CAROLINE
RAYMOND REMBOURRAGE
SERVICE DE REPARATION ENR.
DES HETRES SUNOCO
BOUTIQUE 21
MERCERIE MODERNE
PLOMBERIE GASTON DUGRE
SHERWIN WILLIAMS CO.
CENTRE MUSIQUE LE SPOT
COPIE SERVICE ENR.
L'ARTISAN ENR.
FLEURISTE NORMANDIN ENR.

J.A. HERARD NETTOYEUR
MERCERIE MODERNE
O-MINI-PRIX VETEMENT FAMILIAL
ST-AMAND AUDIO TELEVISION
GRAND'MERE RAPIDE MUFFLER ENR.
STUDIO L-M ENR.
BERGERON MUFFLEUR INC.
SALON ROSANNE ENR.
A. MATTEAU INC.
BIJOUTERIE LAMOTHE
BOUTIQUE NATACHA
CLAIRE CORSETTERIE ENR.
PIZZA 67 ENR.
C.T.V. SERVICE

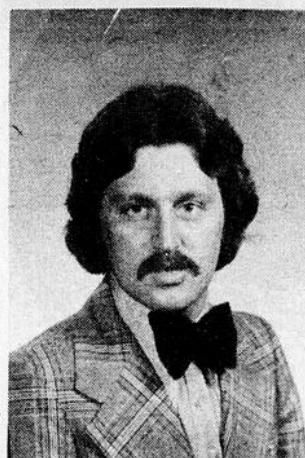


Gilles Houle

CONSOMMATEURS ECONOMISEZ DE

10% à 40%

Sur le prix régulier de tous vos achats en vous procurant votre carte du **CONSOMMATEUR**



Germain Labrosse

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

QUELS SONT
LES AVANTAGES

ECONO-MATIC
521, 4e Rue,
Shawinigan
537-1073

ECRIVEZ
OU
TELEPHONEZ

- 1] Vous bénéficiez des escomptes
- 2] Nos membres pourront acheter dans plusieurs catégories de magasins, et sur présentation de leur carte de membre, on leur accordera la réduction convenue.
- 3] A tous les mois, vous recevez le botin des marchands membres d'Econo-Matic Enr.
- 4] Aucune signature de contrat n'est requise de la part du consommateur.
- 5] Vous n'avez aucune obligation d'acheter des items spécifiques. Vous achetez ce que vous voulez, quand bon vous semble.



NOUVEAUX VENDEURS
M. Jacques Plamondon
M. Jacques Gélinas



537-1404

Claude Cantin

Opticien d'ordonnances

Edifice Cascade - Ch. 202
794 5e Rue. C.P. 126
(en haut de chez Steinberg)

Shawinigan, Qué.

Attention aux achats ou contrats qu'il vous est possible d'annuler!

SHAWINIGAN — De nombreux consommateurs croient, à tort, que tout achat peut être annulé dans les cinq jours qui suivent la transaction.

Il est important de se rappeler que seuls les achats ou les contrats, découlant de la sollicitation de vendeurs itinérants (colporteurs), peuvent être annulés dans les cinq jours qui suivent.

Quel est le sens donné par la loi 45 (protection du consommateur) à un vendeur itinérant? En voici la définition: Article 1 (r) "vendeur itinérant": "tout vendeur qui, ailleurs qu'à son adresse, sollicite d'un consommateur déterminé, la passation d'un contrat de vente ou conclut un pareil contrat avec un consommateur."

Donc il s'agit d'un vendeur qui, ailleurs qu'à son magasin ou son bureau, sollicite et vend pour une valeur totale de plus de vingt-cinq dollars.

Donc, si un colporteur se présente chez vous et réussit à vous vendre un article ou vous fait signer un contrat pour une valeur excédant vingt-cinq dollars, vous avez le droit de résoudre (d'annuler), soit par la remise du bien à l'adresse du vendeur itinérant, soit au moyen d'un avis écrit à cet effet. Ceci, dans les cinq jours qui suivent l'achat. En ajoutant un samedi et un dimanche, le con-

sommateur peut compter sept jours, lui donnant la possibilité d'annulation. La loi protège les consommateurs aux prises avec des vendeurs itinérants en se basant sur le fait que le vendeur n'a pas été invité par le consommateur, qu'il peut prendre ce dernier par surprise, exercer sur lui une pression indue dans un laps de temps si court que la réflexion devient presque impossible.

Mais tout achat pour lequel vous décidez vous-mêmes d'effectuer des démarches, de vous rendre à un magasin ou à un bureau, n'est pas couvert et ne comporte pas de temps déterminé pour possibilité d'annulation.

De nombreuses communications de personnes, qui ont signé des contrats importants ou fait de gros achats, en croyant qu'ils avaient le droit d'annuler sans raison grave quant ce n'était pas le cas, nous prouvent que l'on peut être surpris et déçu si l'on ne se préoccupe pas de bien comprendre la portée d'une loi qui régit des actes que l'on pose fréquemment.

Pour plus d'informations à ce sujet, pour des problèmes de budget ou d'endettement, l'A.C.E.F. de Shawinigan est au service des citoyens. Il suffit de téléphoner à 536-4683.

Rose GÉLINAS

CHRETIEN CHAUSSURES CHRETIEN CHAUSSURES CHRETIEN CHAUSSURES CHRETIEN CHAUSSURES

CHRETIEN CHAUSSURES CHRETIEN CHAUSSURES CHRETIEN CHAUSSURES CHRETIEN CHAUSSURES

SENSATIONNELLE VENTE DE DÉBARRAS



Venez faire de réelles économies !

TÉL.: 536-5846

Chaussures
CHRÉTIEN INC.
CHAUSSURES ET BOURSES
459, CINQUIÈME RUE SHAWINIGAN

20% de Réduction sur toutes nos Bourses

CHRETIEN CHAUSSURES

CHRETIEN CHAUSSURES

LA JOLIE MADAME Inc.

LA JOLIE MADAME Inc.

Pour vous
MESDAMES

Choix incomparable de vêtements de base, lingerie, costumes de bain, costumes et gilets de laine que seule "La JOLIE MADAME Inc." PEUT VOUS OFFRIR.

Formidable

VENTE D'ÉTÉ

10% Réduction sur toute marchandise non incluse dans cette vente

300 Costumes de Bain

"Tropic" et "Jantzen" et "Maser"
Rég. \$19.98 à \$59.98

\$9⁹⁸ \$14⁹⁸ \$19⁹⁸



Gros Lots de
Brassières
Demi-Brassières
GAINES



LA JOLIE Madame
CORSETTERIE - LINGERIE
536-3818
165, 5e rue SHAWINIGAN

LA JOLIE MADAME Inc.

LA JOLIE MADAME Inc.

LA JOLIE MADAME Inc.

K mart

ASSURE TOUJOURS SATISFACTION

VENTE DU 10 AU 20 JUILLET TANT QU'IL EN RESTERA

Un choix fantastique de MICROSILLONS

K mart vous donne l'occasion de choisir parmi des centaines de disques populaires microsillons de Decca, Capitol, RCA... à prix ultra-modique!



Au choix

88¢
ch.



JEANS EVASÉS EN COTON

Prix K Mart **347** ch.

Modèle très en demande à glissière sous patte, passants, poches de différents genres. Choix de couleurs. Tailles: 8-18.

POUR GARÇON... PANTALON 100% COTON

Prix K Mart **257** ch.

Glissière sous patte devant, taille semi-élastique, poches devant et au dos, jambes avec ou sans revers. Choix de marine, brun, vert ou bordeaux. Tailles: 7-12.

POUR GARÇON... PANTALON D'ÉTÉ

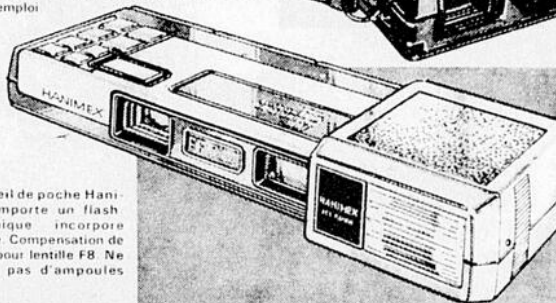
Prix K Mart **299** ch.

100% coton sans souci, glissière sous patte, poches, passants, jambes avec ou sans revers. Marine, brun, vert ou bordeaux. Tailles: 8-16.

ENSEMBLE POCKET PAK 20 FOCAL

Prix K Mart **24⁹⁴** ch.

Cet appareil Pocket Pak 20 fonctionne avec film format 110 et magiques. Sans piles. Une lentille pour gros plans vous permet de prendre des photos 3.5" à partir du sujet. L'ensemble comprend rouleau de film, un cube, dragonne et un mode d'emploi.



L'appareil de poche Hanimex comporte un flash électronique incorporé amovible. Compensation de couleur pour lentille F8. Ne requiert pas d'ampoules flash.

PRIX SPÉCIAL K mart

PETIT APPAREIL-PHOTO HANIMEX 110 IEF AVEC FLASH ÉLECTRONIQUE

Prix K Mart **36⁷⁴** ch.

ÉCLAIRAGE DE PATIO

Ces deux jeux comportent 6 ampoules de patio et un fil de 15'. Agréables abat-jour offerts en un choix de couleurs.

Notre prix de liste 5.44
Jeu d'ampoules 5 x 5"
PRIX SPÉCIAL K MART 397
Jeu d'ampoules 5 x 5"

Notre prix de liste 7.17
Jeu d'ampoule 5 x 5"
PRIX SPÉCIAL K MART 497
Jeu d'ampoule 5 x 5" ou 5 x 5 1/4"

POUBELLE EN PLASTIQUE

Notre prix de liste 4.77 ch.

Prix SPECIAL K Mart **333** ch.

Grande poubelle avec fermoir au couvercle. Tons avacat ou cuivre.

BATTERIE ÉMAILLÉE

3 PIÈCES
Notre prix de liste 2.57 fens.
Prix SPECIAL K mart **188** fens.

La batterie comprend 3 casseroles dont une à capacité de 1 pinte, une autre de 1 pinte et une dernière de 1/2 pinte.

EVENTAIL DE 8" DE DIAMÈTRE

C'est ce qu'il vous faut si vous recherchez un petit éventail. Silencieux, sans interrupteur, idéal pour cuisine et chambre à coucher.

Prix K-Mart **927** chacune

POT À JUS EN PLASTIQUE

Prix K MART **88¢** ch.

Pot en plastique avec couvercle à 3 positions pour verser et remiser plus facilement. Choix de couleurs.

Plaza de la Mauricie, Shawinigan

LIQUIDATION SAISON D'ETE

DU 10 AU 20 JUILLET
TANT QU'IL EN RESTERA



CORSAGES EN MAILLE NYLON À MANCHES COURTES

Corsages lavables à la machine. Dos et devants unis avec manches et col contrastants. Blanc garni marine ou rouge. Tailles: P.M.G.

Prix K MART

222 ch.



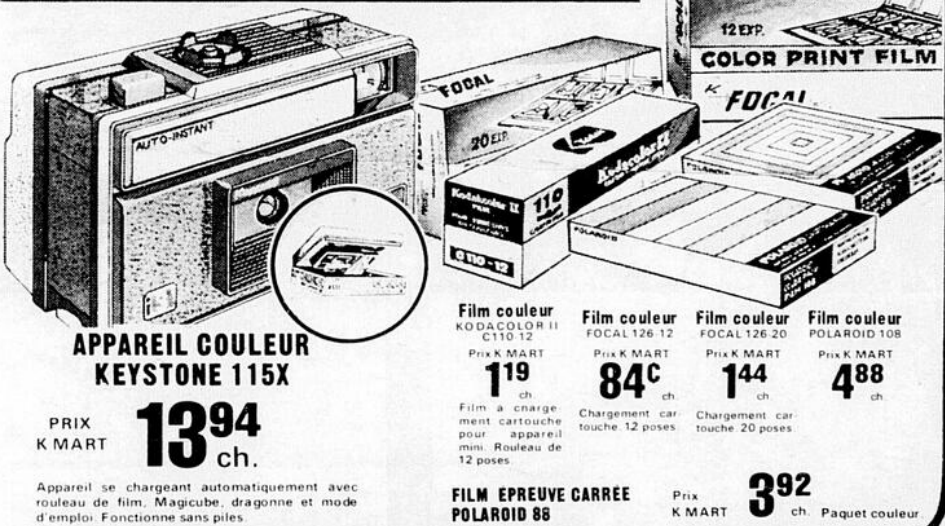
Notre prix de liste 8.88 ch.
Prix K MART Special

638 ch.

Robes soutien-gorge

Robes-soleil en coton peigne, soutien-gorge à même, glissière au dos. Choix d'imprimés au pochoir. Tailles 8-18.

POUR TOUS VOS BESOINS PHOTOGRAPHIQUES



APPAREIL COULEUR KEYSTONE 115X

PRIX K MART **1394** ch.

Appareil se chargeant automatiquement avec rouleau de film. Magicube, dragonne et mode d'emploi. Fonctionne sans piles.

Film couleur KODACOLOR II C110 12 Prix K MART 119 ch. Film à chargement cartouche pour appareil mini. Rouleau de 12 poses.	Film couleur FOCAL 126 12 Prix K MART 84c ch. Chargement cartouche. 12 poses.	Film couleur FOCAL 126 20 Prix K MART 144 ch. Chargement cartouche. 20 poses.	Film couleur POLAROID 108 Prix K MART 488 ch.
--	---	---	--

FILM EPREUVE CARREE POLAROID 88 Prix K MART **392** ch. Paquet couleur.

SOLDE DE SANDALES



Prix K MART **488** groupe 1

Prix K MART **422** groupe 2

Profitez de l'énorme solde chez K-Mart pour vous procurer vos sandales d'été, mesdames. Choix de jolis modèles, talons de toutes hauteurs et couleurs. Choix de 2 groupes. Tailles et quantités limitées.



Culottes 100% NYLON

Culottes fines satin confortable, gousset double, jambes élastiques ou fines avec bandes. Choix de couleurs. Grandes tailles seulement.

Notre prix de liste 1.25 ch.

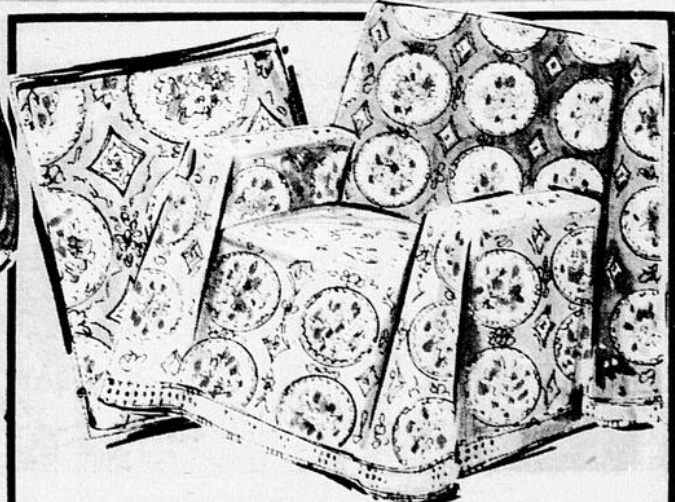
Prix Special K MART **97c** ch.



OREILLER MATELASSÉ

Oreiller rembourré lamelles de mousse. Complet revêtement matelassé. Env. 16 x 24"

Prix K MART **157** ch.



ENJOLIVEZ LE VIEUX ET PROTÉGEZ LE NEUF AVEC LES JETÉS ROGOCO

Prix K MART env. 60 x 72" **677** ch.

Prix K MART env. 72 x 108" **1177** ch.

Jetés en acrylique, modèle circulaire, choix de motifs floraux et couleurs.

SATISFACTION GARANTIE
OU ARGENT REMIS...

Kmart

liquidation saison d'été



VENTE DU 10 AU 20 JUILLET,
TANT QU'IL EN RESTERA

ENSEMBLES

ROBE ET JAQUETTE

Voici une pimpante robe d'été en frais triacétate Arnel®! Robe imprimée, sans manches, avec jaquette à manches courtes, col et poignets blancs. Choix de 3 modèles. Pastilles ou motifs à fleurs sur fonds foncés. Railles 7 - 15.
® Marque déposée.

Prix K-Mart
14⁸⁸
ch.



PULLOVERS & CARDIGANS

POUR DAME

PULLS A
MANCHES COURTES
Prix K mart

3³³
ch.

PULLS ET CARDIGANS
A MANCHES LONGUES
Prix K mart

3⁹⁹
ch.

Choix de modèles, couleurs et tailles de toute première qualité. Pulls de fabrication canadienne, fantastiques apports à votre garde-robe.

Maille acrylique sans soie! Pulls et cardigans offerts dans un choix fantastique de couleurs, modèles et tailles.

BAS- CULOTTES TRANSPARENTS

Bas en nylon super extensible. Culotte transparente. Excellent confort de couleurs.

Prix K mart

2⁷⁷
c



PULLS EN MAILLE

100% ACRYLIQUE POUR FILLETES

Prix K mart
1⁹⁴
ch.

Pulls à longues manches, avec encolures en U, ronds et motifs à rayures. Très en demande. Choix de couleurs et de tailles. 4 et 7/14.

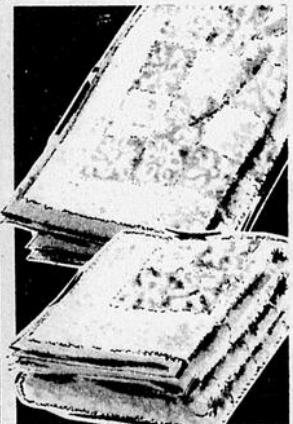


CULOTTES BIKINI

Prix K mart

73¢
pai.

Culottes 100% nylon extensible, taille et jambes élastiques, double gousset. Une seule taille. Choix de couleurs.



SERVIETTES DE BAIN

Prix K mart

1²³
ch.

Serviettes 100% coton, jolis motifs jacquards. Choix de couleurs décoratives. Env. 20 x 40".



DEBARBOUILLETES

Prix K mart

12¹⁴⁷
P
O
U
R

Débarbouillettes 100% coton. Choix de motifs quadrillés, différentes couleurs.



PANTALON POUR FILLETES

Prix K-Mart

2⁸⁸

Pantalon en coton gratté, nouveau style, taille haute, glissière devant et jambes évasées. Bourgogne ou bleu. Tailles: 7-14.



JEANS "PASSES" POUR JEUNE HOMME

PRIX K mart

7⁷⁶
pai.

Le grand succès de l'été 74! Style western... un jeans bleu passé à glissière devant, poches plaquées et passants. Tailles: 28 - 36.

Plaza de la Mauricie, Shawinigan



shawiniganités

par Arthur McNicoll

HOTEL DE VILLE — Sur proposition de M. André Giroux, le Conseil a adopté le règlement No 1494 stipulant des travaux de pavage pour un montant de \$64,000; le conseiller du Quartier 4, C.A. Trudel a appuyé cette proposition. Elle comprendra des travaux d'asphaltage dans: Garnier (Vimy à Route 55) \$30,000; Ste-Anne (Vincent à Trudel) 250' x 30' \$3,200; Rue Vincent 200' x 30' (670 vgs ca.) \$2,600; rue Ste-Aimé 500 x 28 (1710 v.c.) 4,600; rue Trudel 300 x 25' (840 v.c.) \$2,400; Lévis: 700' x 30' \$8,900; St-André 200' x 30' \$665 v.c.) \$2,100; Ste-Cécile: 200' x 30' (665 v.c.); \$2,100; St-Léon 200 x 30' (665 v.c.) \$2,100; 46ème rue \$6,000.

REGLEMENT No 1493 a eu son dernier écho — L'article 10 dit bien: les dépenses autorisées par le présent règlement, y compris les dépenses contingentes, seront à la charge des propriétaires d'immeubles imposables, non déjà desservies bénéficiant des dits travaux. Une taxe en ce sens SPECIALE sera perçue pendant dix ans à partir du 1er janvier 1975. Pour les lots de carrefour et les lots non rectangulaires, l'imposition sera basée sur leur largeur moyenne en tenant compte, à la fois, de l'étendue en front et de la superficie. Ces obligations porteront la date du premier octobre 1975 et seront remboursables en dix ans au taux de pas plus de 10 pourcent et pas moins de 9 pourcent. On le sait, le total de ce dernier est de \$115,000.

ECHOS DU CONSEIL — Il a fallu moins de quinze minutes pour boucler la seule séance publique de juillet. Juste le temps de savoir qu'en 1974 nous avons encore des égouts à ciel ouvert. Nos édiles demandent au Ministre de l'Environnement d'aider la cité à solutionner ce problème incroyable. On veut avoir un petit coup de pouce. C'est justement ce petit travail que nos amis de Grand'Mère voulaient faire payer par Québec avant de nous annexer il y a quelque vingt ans. Ne le

dites pas à tout le monde, mais je crois qu'ils étaient plus brillants que nous. Gaston Garceau voulait seulement un million pour cette cause. N'en parlez pas à personne on ne nous croirait pas! ... Signatec a obtenu le contrat de fourniture d'enseignes de rues pour quelque 4,300 ... Charles Auguste Trudel a donné un avis de motion en vue d'amender le No 1375 qui traite de la circulation ... Merci au conseiller Robert Beaulieu, du quartier 7, pour m'avoir fourni la documentation qui me manquait.

DIX-NEUVIEME TROU: Les charmantes dames du comité d'Action Civique des 3-L ont fait durer la séance improvisée. Leur porte-parole avait reçu cette réponse du Maire: "Votre cas progresse normalement; les deux avocats concernés sont en vacances et ils reprendront les discussions lundi 8 juillet ... Me Gélinas discute au nom de la cité, mais c'est le Conseil qui lui dicte la ligne de conduite à suivre etc" ... Mme Germain et Cie souriaient, mais elles avaient envie de discuter davantage; l'après-séance fut très intéressante, quoique décevante pour plusieurs ... 1974 aura été l'année KLEIN.

ELECTIONS — Lors des élections générales de 1921, un jeune ingénieur du Chemicals, venu de l'Ouest, était bien libéral. Aussi, lors de l'ouverture de la campagne électorale, il s'était rendu à Trois-Rivières pour entendre le candidat "rouge" Jacques Bureau déclarer: "J'ai confiance que le Canada, bien guidé par l'Angleterre, fera sa part pour faire grandir le Commonwealth britannique au lendemain de cette guerre sanglante." C'était si beau que, le dimanche suivant, notre ami amena un compagnon de travail, qui devait voter pour la première fois, à Sainte-Flore pour aller applaudir la vérité de la bouche de M. Bureau. Il n'était pas neuf heures, que leur voiture (à cheval) était au rendez-vous; à la sortie de la messe, M. Bureau s'écria: "Mes amis de Ste-Flore, Borden a envoyé vos fils défendre l'Angleterre, nous n'avions pas d'affaires à aller nous

battre pour ces têtes carrées. Avec le parti libéral, ça va changer, etc." Notre jeune ingénieur s'en revint avec son invité très déçu; il n'a pas voté depuis lors ... J'oserais dire qu'après avoir suivi de loin la dernière Campagne, les choses n'ont guère changé, comme dirait mon ancêtre: "Ils ne sont pas plus d'adon que dans notre temps."

La belle et le poids

Selon une statistique américaine, les femmes d'outre-Atlantique usent, en cinq ans, l'équivalent de leur hauteur de rouge à lèvres. Le prochain sondage devrait nous apprendre si, pour une même période, elles peuvent remplir leur baignoire avec la quantité de fond de teint utilisé. Mais peut-être serait-il plus intéressant de savoir le poids de papier que consomment les statisticiens américains en sondages inutiles!

Concert de l'Union Musicale ce soir au Parc St-Marc

SHAWINIGAN — Après une absence de près de huit ans, l'Union Musicale de Shawinigan revient au parc St-Marc, dont le kiosque a été entièrement rénové par la Ville.

Les habitués des concerts de plein air voudront bien, retenir que cette année, les concerts auront lieu le mercredi soir à 20 heures au lieu du mardi comme autrefois.

Le chef de musique M. Jean-Marie Grenier a préparé le programme suivant:

Gallito (Marche de concert) de S. Lope; Pot Pourri des Beatles a) Michel b) Eleanor Rigby c) Yesterday de J. Lennon et P. McCartney; Glorioso (Ouverture) de E. Noble; Love's Dream After the Ball (Marche Paraphrase) de A. Czubka; My Fair Lady (extraits du film du même nom) de A.J. Lerner; Instant Concert (Marche Fantésie) de H.L. Walters; A Walking Tune (Ouverture) de C.E. Grundman; Riff-Rock (Musique Rock) de G. Sebeski; Blue Mist (Populaire) de E. Osterling; Sugartime (Populaire) de A.H. Leonard; The Work Song (Musique Rythmes populaires) de A.H. Alpert; The stars and stripes forever (Marche) de J.P. Sousa.

Plaza sur le mail



la plaza
DE LA MAURICIE

A cette occasion
LA PLAZA
fait tirer
une magnifique

**MOTO BECANNE
CADY** valeur \$300.

Tirage samedi le 13 à 5h pm

Procurez-vous vos billets
au Kiosque sur le Mail
aucun achat requis

Bienvenue !

Venez aussi vous renseigner au Kiosque sur le 24 heures de La Tuque
Il y aura photos, diapositives etc
En bref une rétrospective du 24 heures de La Tuque
Aussi des champions coureurs viendront vous serrer la patte



**MOULIN
SCIE HILL**

BOIS DE CONSTRUCTION
GROS & DETAIL
Nous achetons les billots

405 Chemin Héroux Tél: 535-3141
290 Notre-Dame Charette Tél: 221-2892

ST-BONIFACE
Prop. André Hill



SOLIDE

Rabais
de **15%**
à **50%**



VÊTEMENTS POUR DAMES, ADOLESCENTES ET ENFANTS

VETEMENTS DAMES

PANTALONS POUR DAMES

Tissu polyester lavable. Tons pastel pour l'été. Ceinture à la taille. Tailles 10 à 18 ans

SOLDE \$4.

LOT DE JEANS POUR DAMES

modèles western. tissu 100% coton, facile d'entretien. Surpiques contrastantes. tailles 7 à 15

SOLDE \$8.

CHANDAILS POUR DAMES

Choix de tricots acrylique et coton ou acrylique et orlon ou 100% acrylique tous lavable. tailles P. M. G.

SOLDE \$5.

PETIT CORSAGE POUR DAMES

Disponibles en tons unis variés. 100% coton lavable à la machine. Une seule taille pour toutes.

SOLDE 2 pour \$3.

CHANDAILS POUR DAMES

Au choix, tons unis ou motifs. Couleurs variées. Léger pour la belle saison. taille P.M.G.

SOLDE \$3.

LOT DE BLOUSES POUR DAMES

Tissu 100% polyester, lavable à la machine, manches longues, col à pointes. Tons pastel. Tailles 10 à 18

SOLDE \$4.

BLOUSES DAMES A TAILLE FORTE

Tissu facile d'entretien, motif et couleurs variées. Tailles 38 à 44

SOLDE \$6.

VETEMENTS DAMES

PANTALON "ELAN" POUR DAMES

Taille montée sur élastique. Tissu Dacron et polyester lavable sans repassage. Tons pastel 8 à 16

SOLDE \$10.

LOT DE JUPES POUR DAMES

De marque "Elan" élastique à la taille. Tissu d'orlon et acrylique lavable. Tons pastel tailles 8 à 16

SOLDE \$10.

VESTES SANS MANCHES DAMES

De marque "Elan" modèle sans manche pour la saison chaude. Col en V, poche devant. Tons pastel Taille 8 à 16

SOLDE \$10.

ENSEMBLE DEUX PIECES DAMES

Tissu denim lavable, comprend le jeans et veste à manches longues. 100% coton tailles 7 à 15

SOLDE \$18.

PANTALONS POUR DAMES

Tissu 100% acrylique lavable à la machine. Taille montées sur élastique. Tailles 10 à 18

SOLDE \$8.

BLOUSE POUR DAMES

Col en V s'attache derrière, idéal pour jours chauds. Tons pastel tailles 10 à 18 Ceinture à la taille

SOLDE \$4.

ROBES D'INTERIEUR DAMES

Choix de plusieurs couleurs et motifs. Tissu facile d'entretien. Disponible en tailles P.M.G.

SOLDE \$2.

VETEMENTS FILLETES

CHAUSSETTES POUR FILLETES

Choix de tricot de ratine, nylon ou coton. Modèles court ou bermuda. Tons variés. Pointures: 6 à 8 1/2 et 7 à 9

SOLDE 2 paires \$1.

PANTALONS POUR ADOLESCENTES

Tissu 100% acrylique lavable à la machine. Poches derrière fermoir éclair devant. Motifs à carreaux. Tailles 7 à 14

SOLDE \$5.

LOT DE JEANS POUR FILLETES

Choix de plusieurs styles. Tissu 100% coton lavable à la machine, jambes évasées. Tailles 7 à 14

SOLDE \$4.

VETEMENTS ENFANTS

ROBE POUR BEBE

choix de plusieurs couleurs pour la belle saison. Petite culotte incluses. Tissu de coton et polyester. Tailles 12, 18, 24 mois.

SOLDE \$3.

ENSEMBLE DEUX PIECES POUR BAMBINS

Comprend un chemisier et une culotte tissu 100% coton lavable à la machine. Tons unis ou à motifs. Tailles 12, 18, 24 mois

SOLDE \$3.

PANTALONS POUR ENFANTS

Modèle unisexe. Motifs de pied de poule. Tissu de 100% polyester lavable sans repassage. Aussi à carreaux. Taille: 2 à 3X

SOLDE \$3.

PANTALONS POUR ENFANTS

100% coton lavable à la machine. Choix de couleurs et modèle tailles 2 à 3x

SOLDE \$2.

ACCESSOIRES HOMMES ET GARCONS

CHAUSSETTES POUR GARCONS

Choix de tricot de coton ou de nylon tous facile d'entretien. Tons variés. Pointures 8 à 10 1/2

SOLDE 2 paires \$1.17

CHAUSSETTES HOMMES ET GARCONS

Choix de coton ou nylon tous facile d'entretien. Couleurs au choix. Pointures: 8 à 10 et 10 à 13

SOLDE 2 paires \$1.

CHAUSSETTES POUR MESSIEURS

En tricot d'acrylique et nylon extensible. Choix de plusieurs couleurs mode. Pointure de 10 à 12

SOLDE .93¢

MAGASINS A RAYONS



UNE DIVISION DE F. W. WOODWORTH CO. LTD.

WOOLCO CENTRE D'ACHATS DE TROIS-RIVIERES-OUEST
WOOLCO CENTRE D'ACHATS LES GALERIES DU CAP

Lun. Mar. Mer., 9h à 6h Jeu. Ven., 9h a.m. à 9h p.m. Sam. de 9h a.m. à 5h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE

SATISFACTION GARANTIE

ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

cette semaine

par José CADEN

Quand ces lignes paraîtront, les résultats du scrutin fédéral seront connus ... Dans le Comté St-Maurice, Jean CHRETIEN n'aura probablement eu aucune peine à conserver son siège, sans grande propagande apparente; visuellement, cette Campagne électorale ne sera guère traduite que par un affichage des portraits des candidats Libéral et Conservateur sur les poteaux de l'Hydro Québec et de Bell Téléphone, et peut-être par certaine gaminerie des "colleurs" des deux clans qui s'amusaient à "se voiler mutuellement la face", pour ne pas dire à déchirer les pancartes du rival!

— A Vallée du Parc, vendredi soir 5 juillet, à la réception donnée en son honneur, M. Roland CLOUTIER, que le Ministère de l'Éducation est venu chercher à la Régionale de la Mauricie, ne m'a pas caché que cette promotion est arrivée soudainement sans la moindre approche préalable et qu'il n'avait simplement eu qu'à formuler son choix entre trois postes ou fonctions qu'on lui offrait ... C'est M. Gilles THIBAUT, qui le remplacera comme directeur général; ainsi la "continuité" se fera sans heurt ni douleur, M. Thibault ayant travaillé de très près avec M. Cloutier, auquel semble promis le plus bel avenir dans l'administration de la Province ... Jacques LEFEBVRE à l'Expansion Économique, Roland CLOUTIER à la Régionale: ce sont deux jeunes hommes de valeur que nous perdons et dont nous garderons le meilleur souvenir; ils nous ont magnifiquement servis et nous leur souhaitons plein succès dans des sphères plus dignes encore de leurs compétences.

— Les KIWANIS de Shawinigan, qui ont treize ans d'existence et qui vivent intensément malgré leur petit nombre en supportant particulièrement le Corps des Cadets de l'Aviation, ne resteront probablement pas sourds à l'invitation qui leur a été faite de faire revivre le Club Kiwanis de Grand'Mère.

— Mercredi 3 juillet, les Optimistes de Shawinigan-Sud, dans le cadre de la Semaine d'Embellissement, faisaient une donation de banc pour l'arrêt des autobus à l'hôpital Régional de la Mauricie, et à l'angle des 114^{ème} Rue et 5^{ème} Avenue.

— Pour la troisième année consécutive, M. Léo-Paul LANDRY a été élu président du comité exécutif à la Commission Scolaire Val-Mauricie.

— La grande majorité des hommes d'affaires de Grand'Mère estiment que

les parcomètres ne sont aucunement nécessaires dans les principales avenues de la Ville et que le libre stationnement est l'un des meilleurs atouts pour le rayonnement du Centre Commercial qu'on entend mener tambour battant.

— La Commission Scolaire de Shawinigan a élu à la présidence de son comité exécutif M. Pierre DESROSIERS, qui sera assisté par MM. Gérard GAUTHIER, Léo GIGUERE, Georges-Etienne GIROUX et Wilson LAPOINTE.

— Au nombre de ses VINGT-CINQ ANS et plus, le dernier Bulletin de la Du Pont cite Charles JARDINE (35 ans), Jean-Paul CLOUTIER, Gabriel COSSETTE et Gaston THIBODEAU (30 ans), Jean-Roch BLAIS, Jules LEMAY et Jacques ST-MARTIN (25 ans).

— Le projet d'Action Touristique (Perspective-Jeunesse) s'est offert à faire l'inventaire des Parcs St-Maurice, St-Marc, Dorion, Wilson et Vanier de Shawinigan, pour relever ce qui s'y trouve présentement et voir ce qu'on pourrait y faire; l'idée est lancée que le Club 4-H pourrait peut-être aider le Comité des Espaces Verts dans certaines de ses réalisations.

— Aux Espaces verts encore, le Comité insiste pour le développement par secteur: ceux de Ste-Hélène et St-Charles-Garnier relèveront les priorités de leur quartier; dans le Quartier No 1, quelques arbres devraient être plantés d'ici peu. La Ville met à l'essai la circulation des bicyclettes dans les Parcs; s'il y a abus, ce droit sera supprimé.

— Quelques jeunes de Shawinigan et Grand'Mère prendront part en fin d'août à l'ouverture du Concile des Jeunes à Taizé en France ainsi qu'à une semaine sur le réarmement moral à Caux en Suisse; on peut les aider pour ce voyage en s'adressant aux presbytères du Christ-Roi et St-Jean-Baptiste de nos deux villes.

— On rappelle que le Centre de Main-d'Oeuvre pour Etudiants dispose d'une équipe "à tout faire": nettoyage et entretien de maison, chalet, terrain, gazon; garderie d'enfants, travail sur la ferme ... Téléphoner à 537-9301.

— Un Club de Jeunes en vacances fonctionnera pendant l'été; pour des activités de groupe, garçons et filles se réuniront au sous-sol du presbytère de l'Assomption le mardi (et le mercredi au besoin) à 13h 30. Pour plus de renseignements, tél: 539-4723 (Mme Jean-Denis Houde).

— A sa réunion du Comité exécutif du jeudi 27 juin, la Régionale de la

Mauricie accepte le principe d'une entente entre l'Ecole de Conduite automobile de la Régionale et celle que veut entreprendre le Centre de Formation Routière de la

Mauricie ... Tous les employés de cadre et de gerance de la Régionale actuellement en fonctions bénéficieront à l'avenir de cinq semaines de vacances par année.

— M. Bruno SIGMEN a été réélu président de la Commission Scolaire de la Régionale de la Mauricie par 11 voix contre 23 à M. Philippe BRASSARD, jeudi 1 juillet et étaient présents 64 commissaires sur 67; vice-président Hervé Côté; commissaires "flottants":

Laurence VALLEE, Louis CHAMPAGNE, Gilles ROMPRE, André CHAMPIGNY, commissaires fixes: Jean-Marie MASSICOTTE, Jean-Marie MOISAN, René DUCHARME, Rosario PAGEAU ... Gilles THIBAUT remplacera Roland CLOUTIER comme directeur général.

— EN DERNIERE HEURE ... Avant de prendre une bonne semaine de vacances qui sup-

primera le journal de MERCREDI PROCHAIN 17 juillet, mentionnons la nomination du président de l'APEM, Gilles HOUE, comme trésorier de la Corporation des Enseignants du Québec; le décès de Mme Georges ROY de la rue de la Station à l'âge de 94 ans (ce devait être, avec ses 70 ans de mariage), le couple le plus âgé de tout notre secteur de la Mauricie; les rélections solides de nos deux députés CHRETIEN et MATTE.



A la Vallée du Parc, vendredi soir 5 juillet, les officiers et chef de service de la Régionale de la Mauricie fétaient leur directeur général Roland CLOUTIER

nommé au ministère de l'Éducation et remplacé par Gilles THIBAUT. De gauche à droite, M. et Mme THIBAUT, M. et Mme CLOUTIER, Mme et M. Bruno SIGMEN, réélu président de la C.S.R.M.

♣ MAUDITES GRIFFES

Pensez-vous que je peux couper les griffes de mon chat. Je suis très malheureux car il abime meubles et dessus de lit.

Nous vous conseillons de faire couper et lisser le bout des griffes de votre chat par votre vétérinaire, car il faut faire attention à ne couper que la partie effilée de la griffe et à ne pas entamer la partie « gainant la chair » qui apparaît alors rose en transparence. Essayez d'abord de donner au chat des cartons parfumés à la valériane (vendus en pharmacie). Il s'amusera alors à le déchiqueter et oubliera fauteuils et dessus de lit!

◆ A LA CUISINE

Pouvez-vous m'indiquer une recette vite faite à base de poisson?

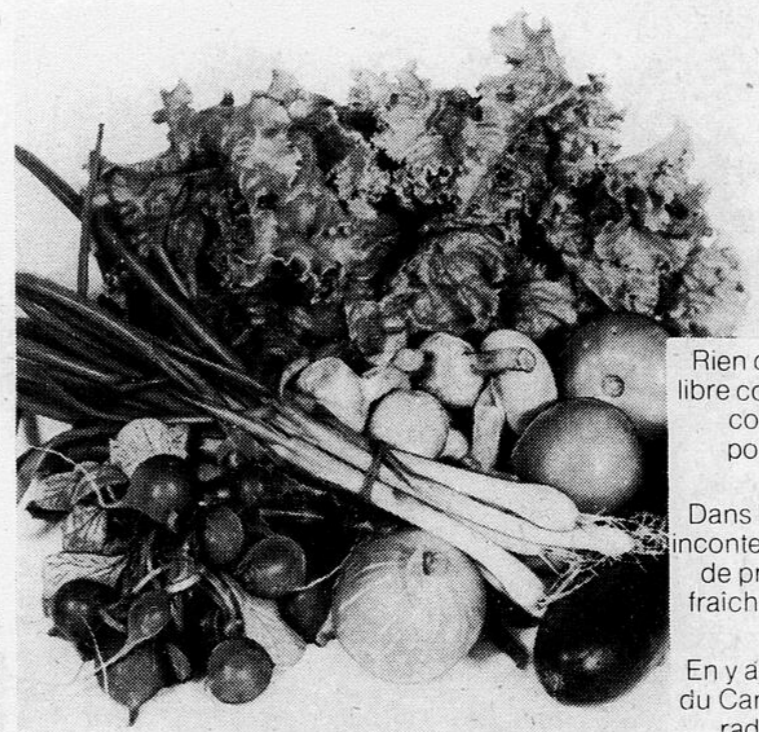
Vous pourriez confectionner une salade à base de thon, de chou-fleur, de cœurs d'artichauts. Vous prendrez un petit chou-fleur que vous laverez soigneusement. Diviser en petits bouquets. Faire cuire à l'eau bouillante salée. Laisser tiédir. Ouvrir une petite boîte de cœurs d'artichauts et une boîte de 400 g de thon au naturel. Diviser le thon en petits morceaux et faire une vinaigrette. Dans un saladier, disposer les morceaux de chou-fleur, les cœurs d'artichauts, les morceaux de thon. Arroser de vinaigrette et bien mélanger.



"On en a pour tous les goûts"

André Boisclair
&
Paul Héroux
vos agents Molson

pour vos salades de juillet...



Steinberg la maison du consommateur averti!

Rien comme une salade pour donner libre cours à son imagination! Certains cordons-bleus prétendent même pouvoir en préparer une avec 35 ingrédients différents.

Dans les salades vertes de juillet, c'est incontestablement la laitue qui joue le rôle de premier plan... la délicieuse laitue fraîche du Canada (frisée, Boston, romaine et iceberg).

En y ajoutant de savoureux légumes frais du Canada, eux aussi en pleine saison — radis, concombres, tomates, oignons, échalotes, chou, carottes, champignons, chicorée, escarole, etc. — on obtient une salade du tonnerre, source d'importants éléments nutritifs à toute diète quotidienne.



SAUCISSES FUMÉES
SANS PEAU
STEINBERG

77¢

PQT

FROMAGE TRANCHE
BLACK DIAMOND PQT 8 OZ. **.57**

KETCHUP
HEINZ BOUT. 32 OZ. **.74**

BOULETTES DE VIANDE
AVEC SAUCE ET NOUILLES
CORDON BLEU BTE 20 OZ. **.89**

CRISTAUX
A SAVEUR D'ORANGE PQT 4 ENV. **.89**
RISE-N-SHINE 3 1/4 OZ.

BIIS DE POMMES

BOISSON AUX FRUITS
STEINBERG
SAVEURS VARIÉES

29¢

BTE 48 OZ

SCOTIAN GOLD BTE 48 OZ. **.59**



PQT **77¢**

A SAVEUR D'ORANGE PQT 4 ENV. 3 1/4 OZ. **.89**
RISE'N'SHINE

BOEUF "HAMBURGER"
FRAIS HACHE
LA LB **.79**

HAUT COTE
FRAIS HACHE
LA LB **.95**

POULETS CONGELES
2 A 4 LB
CANADA CATEGORIE "A"
LA LB **62¢**

JAMBON FUME
DANS L'EPAULE
GENRE PICNIC
LA LB **63¢**

HER PACK
FLY SMOKED MEAT
4 ENV. DE 2 ON. **1.15**

FOIE DE BOEUF
TRANCHE ET CONGELE DEVEINE
ET SANS PEAU LA LB **.99**

COTELETTES D'AGNEAU
QUARTIER DU DEVANT,
CONGELEES, EN PANIER, DE
NOUVELLE ZELANDE LA LB **1.03**

SAUCISSES FRAICHES
EN VRAC, STEINBERG LA LB **.69**

SALADE DE CHOU
OU DE POMMES DE TERRE
STEINBERG CONT. 2 LB **.99**

POULET PRESSE PQT 6 OZ.
TRANCHE HYGRADE, VIANDE ET
OLIVES PIMENTS ET CORNICHONS **.39**

FILET DE MORUE
PRESTIGE PQT 1 LB **1.14**

HOLIDAY FARMS
ROAST BEEF AVEC SAUCE
DINDES AVEC SAUCE
SALISBURG STEAK
POULET A LA KING PQT DE 5 ON. **.47**

TARTE AUX POMMES
AVEC OU SANS CANELLE
STEINBERG 24 OZ. 8" CH. **.58**

BEIGNES AU MIEL
GLACES, STEINBERG PQT DE 12 **.59**

GATEAU ETAGE
AU CHOCOLAT FUDGE
STEINBERG 16 OZ. **.68**

ROULE AU CHOCOLAT
OU AUX FRAMBOISES
STEINBERG 10 OZ. **.49**

SCOTIAN GOLD BTE 48 OZ. **.59**

LIQUIDE PLUMBER
POUR RENVOIE D'EAU BOUT. 32 OZ. **.95**

FROMAGE COTTAGE
STEINBERG 32 OZ. **1.14**

ECLAIRS AU CHOCOLAT
CONGELES RICH PQT 7 OZ. **.74**

POUDINGS
NESTLE, SAVEURS VARIEES PQT 3
BTES 5 OZ. **.57**

EAUX GAZEUSES
ICE CASTLE
SAVEURS VARIEES
BOUT. 28 OZ **19¢**
BOUTEILLES NON RETOURNABLES



HANDI WRAP
DOW ROUL. 200 PI. **.72**

DETERSIF EN POUDRE
BORATEEM PLUS BTE 100 OZ. **1.73**

NETTOYEUR A FOURNEAU
JIFOAM BTE 14 OZ **1.17**

DETERSIF EN POUDRE
SUNLIGHT BTE 5 LB **1.74**

PAPIER DE TOILETTE
BOUTIQUE DELSEY COULEURS
VARIEES PQT 2 ROUL. **.54**

AMPOULES ELECTRIQUES
60 W. STEINBERG PQT DE 6 **.69**

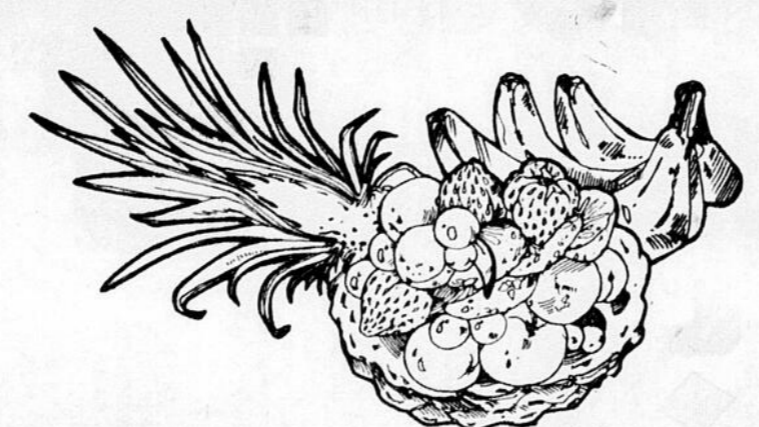
PECHES
DE CALIFORNIE CANADA NO 1 LA LB **.39**

BLEUETS
NEW JERSEY
BINT CUPS CANADA NO 1 **.59**

ORANGES
D'AFRIQUE DU SUD, GROSSEUR 88
VARIETE VALENCIA LA DOUZ. **.99**

MELONS D'EAU
DE GEORGIE, CANADA NO 1
ENVIRON 20 LB **1.39**

CONCOMBRES
SUPER DE CHOIX DE FLORIDE CH. **.19**



BANANES
PETITES ET GROSSES
VARIETE PREMIUM
LA LB **18¢**

CERISES BING
DE WASHINGTON
CANADA NO 1
LA LB **49¢**

POMMES DE TERRE
NOUVELLES, DE VIRGINIE
CANADA NO 1
SAC 10 LB **1.35**

CONFITURE
DE FRAMBOISES
SANS PEPINS CHIVERS POT 9 OZ. **.66**

FEVES AU LARD
CLARK, AVEC SAUCE TOMATE
BTE 14 OZ. **.32**

SACS DE THE
LE THE SANS NOM PQT DE 60 **.83**

BISCUITS
FEUILLE D'ERABLE DAVID PQT 1
LB **.69**

DETERSIF EN POUDRE
BLEU STEINBERG BTE 5 LB **1.17**

PAINS DE SAVON
STEINBERG PQT DE 3 **.49**

COUCHES
POUR LA NUIT PAMPERS PQT DE 12 **1.19**

EAU DE JAVEL
CONCENTREE, STEINBERG BOUT
64 OZ. **.44**

BISCUITS
PEEK FREANS
DIVERSES VARIETES
SAC 14 OZ **79¢**

PAIN DE VIANDE
AMBASSADOR
BTE 12 OZ. **59¢**

Avis aux intéressés

Veillez prendre note que tous les bureaux de l'administration des Commissions Scolaires suivantes seront fermés du:
14 au 28 juillet 1974.

Pour les vacances annuelles du personnel à l'administration.
Commission Régionale des Vieilles-Forges,
Commission Scolaire de Cap-de-la-Madeleine,
Commission Scolaire de Grand-Pré,
Commission Scolaire Des Chenaux
Commission Scolaire de Trois-Rivières,
Commission Régionale de la Mauricie,
Commission Scolaire de Grand-Mère,
Commission Scolaire de Normandie,
Commission Scolaire de Val-Mauricie.

&
ASSOCIATION DES
COMMISSIONS
SCOLAIRES DU
DIOCESE DE
TROIS-RIVIERES.

A. MONTOUR
SECRETARE

Association des Com-
missions Scolaires du
Diocèse de Trois-Rivières.

ACTION CULTURELLE: BILAN

Le personnel d'ACTION CULTURELLE INC est fier de vous faire connaître leur bilan de production des cinq mois d'opération de leur centre d'adaptation au travail pour handicapés physiques.

Ce bilan se partage entre cinq ateliers qui sont: L'atelier du cuir, l'atelier d'émaux sur cuivre, l'atelier de taxidermie, l'atelier de tapisseries, l'atelier de bois.

Le bilan productif de l'atelier du cuir se compose comme suit: — Soixante porte-clefs, — Vingt sacs à mains — Quatorze étuis à lunette — Onze porte-monnaies — Trente portefeuilles — seize paires de mocassins — Treize sacs à cosmétique — Sept porte-crayons.

Le bilan de production de l'atelier des émaux sur cuivre est le suivant: — Deux cent trente-six croix — Quarante-quatre médaillons — Trente et un cendriers — Treize pendentifs — Soixante-six bracelets — Trente-cinq breloques — Dix-huit paires de boucles d'oreilles.

L'atelier de taxidermie présente le bilan suivant: — Trente-cinq animaux empaillés — Dix-sept plaquettes avec peaux d'animaux — Quinze souches fleurales

L'atelier de bois et son bilan productif: — Trois cent vingt-huit croix — Trente-huit poignées de bois pour sac à mains — Vingt-sept réparations de meubles — Dix-sept fabrications de meubles

L'atelier de tapisseries et son bilan: Dix petites tapisseries — Cinq grandes tapisseries.

ACTION CULTURELLE compte aussi une division de services. Ces services portent sur les aspects suivants: Socio-culturel, information, intellectuel, publicitaire.

Le bilan du service socio-culturel se lit comme suit: — Une soirée théâtrale — Trois soirées de danse — Un souper bénéfice.

Le bilan du service d'information se présente

comme suit: — Publication de deux dépliants d'information — Envoi de vingt-neuf lettres pour obtenir des contrats dans la tapisserie artistique — Envoi de quinze lettres aux associations, aux projets, aux clubs de service pour obtenir diverses informations — Six articles

de journaux — Préparation d'une conférence de presse.

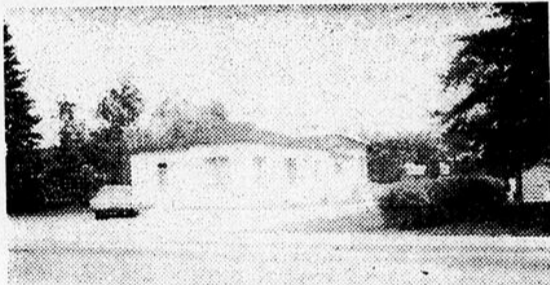
Le service intellectuel offre le bilan suivant: — Rédaction et publication de trois numéros du "TRAIT D'UNION" — Résumés de livres pour fin de renseignements sur la condition sociale de l'handicapé physique



Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui

Immeubles WESTGATE Realities

Courtiers: Membre de la Chambre d'Immeuble de Trois-Rivières



SITE COMMERCIAL

Cap-de-la-Madeleine, près de la future route 40, nous possédons un terrain de 100' x 240' avec propriété de 6 1/2 pièces, dimension de 30' x 42', aussi entrepôt neuf de 25' x 49', 2 étages avec chauffage électrique, prix et conditions, information à l'agent. Photo M.L.S. appelez P.E. Piché, agent, 379-3037 ou 379-9111.



A QUI LA CHANCE?

Mont-Carmel à 3-10 de mille de la route No 19, jolie petite ferme avec maison de 10 pièces, comprenant: grange, garage double, et 75 arpents de terre dont environ 10 sont boisés ainsi que tout le roulant. Le tout à très bon prix. Endroit de repos. Photo M.L.S. appelez P.E. Piché, agent à 379-3037 ou 379-9111.



\$12,600 PROFIT NET ANNUEL

Cap-de-la-Madeleine, maison de chambres (15) et résidence privée de 9 pièces, près du Sanctuaire, très bonne construction, pierre, brique et bois, 1959. Location à l'année, au mois ou semaine facile. Pour plus de renseignements, information à l'agent. Photo M.L.S. appelez P.E. Piché, agent à 379-3037 ou 379-9111.



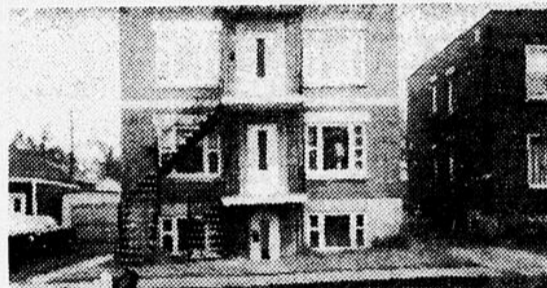
Croisière sur le St-Laurent

Bienvenue à Bord du M/S Jacques-Cartier

Départ: 10:00 Lac St-Pierre \$2.50
2:00 Champlain - Batiscan \$3.00
20:00 "Croisière du Capitaine" \$3.00

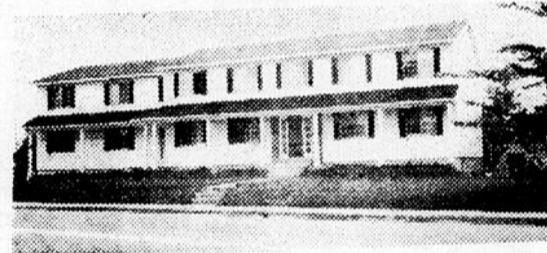
(Orchestre vendredi - Samedi - dimanche \$3.50)

CAPT. LUC HARVEY — 375-3000 N.B.: Att. spéciale aux groupes
C.P. 64 TROIS-RIVIERES



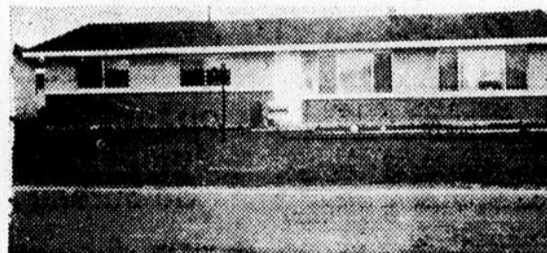
3 LOGEMENTS

Cap-de-la-Madeleine, près de Fusey, 5 1/2 chacun, construction briques et bois, facile d'accès pour tous, commodités, bonne location, prix raisonnable. Photo M.L.S. appelez P.E. Piché, agent à 379-3037 ou 379-9111.



9 LOGEMENTS

Cap-de-la-Madeleine, propriété à revenus, construction 1973, chauffage électrique Novelec. Plancher tuile et tapis. Stationnement asphalté. Location facile. Logement 7 x 4 1/2 et 2 x 2 1/2 meublés. Pour informations: Photo M.L.S. appelez P.E. Piché agent à 379-3037 ou 379-9111.



BUNGALOW 26 X 54

Trois-Rivières-Ouest, sur terrain de 70 x 108 construction pierre et brique, 3 chambres, salle de séjour, trottoir, patio, construction 1973, situé près de la route No 2. Il est à vous pour \$25,000. Photo M.L.S. appelez P.E. Piché, agent à 379-3037 ou 379-9111.

Tél. 375-2676

Gouttières Aluminium

Installé par Stanley Mineau, prop.
Longueur illimitée sans joint
Manufacture mobile sur place
ESTIMATION GRATUITE
Réparation et entretien de gouttières
150, rue St-Emile Cap-de-la-Madeleine

CONTACTEZ

M. P.E. PICHE

379-3037 - 379-9111

INSCRIVEZ-VOUS

Je placerai

la vôtre dans cet espace

LE 13 JUILLET PROCHAIN

inter-loto		TIRAGE DU 5 JUILLET, 1974		1,065,430 BILLETTS VENDUS		3,217 GAGNANTS		\$891,000. EN PRIX		Case postale 908, Place d'Armes Montréal, Qué. H2Y 3J4 Tél: 873-5350-53	
1er NO COMPLET	5 2 9 9 5 3 7	gagne \$125,000.	2e NO COMPLET	5 3 5 7 7 3 4	gagne \$50,000.	3e NO COMPLET	5 0 9 1 2 0 3	gagne \$25,000.			
10 billets se terminant par	9 9 5 3 7	gagnent \$5,000.	11 billets se terminant par	5 7 7 3 4	gagnent \$1,000.	11 billets se terminant par	9 1 2 0 3	gagnent \$1,000.			
100 billets se terminant par	9 5 3 7	gagnent \$1,000.	98 billets se terminant par	7 7 3 4	gagnent \$200.	94 billets se terminant par	1 2 0 3	gagnent \$200.			
958 billets se terminant par	5 3 7	gagnent \$300.	957 billets se terminant par	7 3 4	gagnent \$100.	975 billets se terminant par	2 0 3	gagnent \$100.			

Au Conseil Scolaire de Shawinigan

SESSION STATUTAIRE DULUNDI 17 JUIN

Sont donnés les résultats du vote scolaire du 10 juin:

Quartier 1 Garand Gérard 254 votes; Monfette Henri-Paul 258 votes.

Quartier 13 Giroux Georges-Etienne 382 votes; Marineau Réal 206 votes.

Quartier 14 Gervais Jean C. 153 votes; Guay Armand J.M. 372 votes.

MM. Monfette, Georges-Etienne Giroux et Armand J.M. Guay ayant obtenu une majorité des voix dans leur quartier respectif ont été proclamés élus commissaires d'écoles.

XXX
M. Georges-Etienne Giroux est nommé président de La Commission Scolaire de Shawinigan pour l'année 1974-1975 par neuf voix contre six à M. Yves Ricard.

XXX
M. René Ducharme est élu vice-président de la Commission Scolaire pour l'année 1974-1975 par neuf voix contre six à M. Aldège Painchaud.

XXX
M. Pierre Desrosiers est nommé membre du Comité exécutif pour l'année 1974-1975.

XXX

M. Maurice Lacombe s'étant désisté, M. Léo Giguère est élu membre du Comité exécutif pour l'année 74-75.

XXX
M. Wilson Lapointe et M. Gérard Gauthier sont nommés membres du Comité exécutif pour l'année 74-75.

XXX
M. Jules Hébert s'étant désisté, M. Gérard Gauthier est élu membre du Comité exécutif pour l'année 1974-1975.

XXX
La composition du Comité exécutif pour l'année 1974-1975 est donc composée de: M. Georges-Etienne Giroux, président de la Commission scolaire, MM. Pierre Desrosiers, Léo Giguère, Wilson Lapointe et Gérard Gauthier.

XXX

Les réunions de la Commission scolaire aient lieu le 4ème lundi de chaque mois à 20. heures, au Centre administratif, 500 Avenue Broadway.

XXX
Conformément Il est proposé par M.

MM. René Ducharme et Jules Hébert sont délégués pour la C.S. de Shawinigan au Conseil

d'administration de l'Association des Commissions scolaires pour l'année 74-75.

XXX
Devant le refus du Ministère de l'Education de considérer le critère "enfant unique" comme caractéristique pertinente à la détermination du nombre de classes pré-maternelles pouvant desservir la population de Shawinigan, M. Guillemette formule le vœu que la C.S. fasse connaître son désaccord à cette attitude intransigente du Ministère.

XXX
M. Guillemette propose que la loi scolaire soit amendée de façon à permettre des recomptages judiciaires à la suite des élections scolaires et que copie de cette résolution soit envoyée à l'Association diocésaine des Commissions scolaires.

XXX
Seront engagés pour l'année académique 74-75, cinq conseillers pédagogiques, à savoir: un en français, un en éducation physique, un en mathématiques, un en enfance inadaptée et un en arts plastiques.

XXX
Est cédée au Mouvement Protecteur Scout de l'Assomption, l'Ecole no 9 leur servant actuellement de local pour la somme nominale de 1.00



SEANCE DU COMITE SEANCE DU COMITE EXECUTIF DU MARDI 25 JUIN

M. Pierre Desrosiers est nommé président du Comité exécutif. M. Pierre Desrosiers exprime ses remerciements et se dit prêt à travailler pour atteindre les objectifs qui seront fixés en vue d'assurer la meilleure instruction possible aux enfants de la municipalité.

XXX

Les sessions du Comité exécutif se tiendront les premier et troisième lundi de chaque mois à 20 heures.

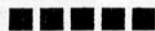
XXX
Est acceptée la proposition de M. Gérard Beaudoin, régisseur du transport pour décaler de quinze minutes l'horaire des cours du midi, à la condition expresse que ce décalage de l'horaire, n'entraîne pas de préjudice aux enfants transportés.

XXX
Est accordée à Mme Denise L. Bellerive, l'autorisation de renouveler pour 1974-1975, sa participation au Programme d'Echange de Maîtres entre la France et le Québec.

XXX
Sera signée l'entente entre le Ministère de l'Education et la C.S. de Shawinigan, pour permettre à M. Marcel Tougas d'agir comme agent de développement pédagogique pour l'année scolaire 74-75.

XXX
Avec la Régionale de la Mauricie une entente sera prise pour que celle-ci assume les frais dans les écoles qu'elles occuperont en 74-75.

Des affiches interdisant la crosse dans les cours d'école de placards aux fenêtres seront posés dans les trois écoles: Sacré-Coeur, Immaculée-Conception et St-Bernard, pour un montant total de \$915, en matériel; on enlèvera les galeries de la Résidence des Soeurs de l'Ecole St-Bernard et l'on interdiera l'accès à la cour de récréation de l'Ecole St-Pierre.



Venez visiter notre Kiosque Son et image

à l'Expo de Shawinigan du 24 au 28 juillet

ST-AMAND AUDIO TELEVISION
648-4e Rue, Shawinigan, 537-1886

Prix Soleil
chaque semaine

Les meilleurs Longs-jeux

à \$3.97

Le Spot 570 - 6ème Avenue Grand'Mère
Disco-shop 648 - 4ème Rue Shawinigan

LA MARMAILLE

GARDERIE EDUCATIVE

De jour seulement
Pour les 2 à 6 ans

Programme d'activité structuré
Jeux éducatifs
Atelier bricolage,
Etc. Personnel compétent

Pour informations Tél: 537-7494 \$5.00 par jour
Après 5 1/2 p.m. Tél: 537-0117 Comprenant Repas et Collations.

SEANCE DU COMITE EXECUTIF DU MARDI 2 JUILLET

Pour répondre à une demande de la Régionale de la Mauricie pour l'utilisation de l'Ecole Sacré-Coeur de Shawinigan pour des fins d'entreposage, elle pourra occuper les dits locaux jusqu'à la fin de septembre 1974, aux conditions expresses que cette école ne soit utilisée:

qu'à des fins d'entreposage; que la régionale se rende responsable du maintien en bon état, durant cette période, de l'école mise à leur disposition en assurant la surveillance; la C.S. de Shawinigan ne soit pas tenue responsable des bris et vols pouvant survenir durant cette période d'occupation.

Un nouveau record

Le record de souplesse est détenu par un chat. Misto, âgé de



neuf mois, s'est précipité du... 19^e étage d'un immeuble, à Honolulu, et est retombé bien d'aplomb sur ses pattes. Mais Misto, trop modeste pour rechercher la célébrité, ne tentera pas de battre son propre record! Il a la faiblesse d'aimer la vie.

B 13 au 29 JUILLET



Fermé pour VACANCES VACANCES

Merci de votre encouragement

Tél. 539-3856
2729 St-Marc
Shawinigan

BELL AUTO ELECTRIC inc.



Voici de gauche à droite, les gagnants d'un des derniers tirages de Loto-Québec: M. et Mme Claude FARAND, deux enfants, de Ville Laval, lui employé de bureau de Radio Canada, gagnants du \$200,000; Mme Lydia SOUCY DE St-Hyacinthe, une veuve de 74 ans, mère de sept enfants, gagnante du \$100,000; M. et Mme Armand MICHAUD de Repentigny, deux enfants, lui entrepreneur-électricien, gagnants du \$50,000 ... Le 4ème prix de \$25,000 n'avait pas encore été réclamé.

LOT DE ROBES

pour Dames valeur jusqu'à \$30.

1er Lot **\$10⁰⁰**

2e Lot **\$12⁰⁰**

3e Lot **\$13⁰⁰**

SHORTS

SPORT pour dames

Fortrel valeur \$5.00

SPECIAL

\$2⁹⁹

BLOUSES pour Dames

unies ou carreautes manches longues ou courtes valeur jusqu'à \$17.

1er Lot **\$2⁹⁹**

2e Lot **\$4⁹⁹**

3e Lot **\$6⁹⁵**

GILETS

en laine pour Dames

Balance de saison rég. jusqu'à \$12.75

SPECIAL

\$1⁹⁹

PANTALONS

carreautes pour Dames en laine et toile valeur \$12.95

SPECIAL

\$1⁹⁹

ELLE SE POURSUIT
DE PLUS BELLE NOTRE
GRANDE VENTE
D'ÉCOULEMENT

de notre marchandise d'été
pour Hommes et Dames

FARBSTEIN

Shawinigan

798, 4e Rue
537-0304

Grand'Mère

288, 6e Ave
538-6229

HABITS

"WESTERN"

Fortrel unis ou carreautes rég. jusqu'à \$60.

SPECIAL

\$39⁹⁹

CRAVATES

rég. \$5.00

SPECIAL

.99

AUTRES
SPECIAUX
EN

MAGASIN

VESTONS

SPORT Fortrel

Fortrel et Laine
valeur jusqu'à \$49.99

1er LOT **\$5⁹⁹**

2e LOT **\$19⁹⁹** 3e LOT **\$39⁹⁹**

HABITS

Fortrel

Fortrel et Laine
valeur rég. jusqu'à \$100.

\$59⁹⁹

GRATIS
Pantalon Fortrel
avec l'achat de l'habit

BAS

pour Hommes rég. 98c

SPECIAL

39.

légèrement
imparfaits

AUTRES
SPECIAUX
EN

MAGASIN



RENE LAFORME

ECONOMIK

Service de Livraison

663 Viger Shawinigan

Cidre
et
Bière

Papier Toilette

VOGUE

8/1

PATATES NOUVELLES

Extra Spécial

avec achat
limite 2
par client

10 lb **.99**

Poulet Roberto

pot 16 on.

Extra
Spécial

1.89

Nescafé

10 on. **1.99**

Pain viande

Bovril

12 on. **.79**

Haut de côtes

Marque Bleue
ou Rouge

lb **.89**

Eau minérale
Montclair 30 on.

3/ **1.00**

Dentifrice

Kolinos

50 ML **4.99**

Dream Whip

4 on.

.69

Javex

128 on.

.79

Crisco
3 lb

1.79

Sauce Roberto
Hot-Chicken 14 on.

5/ **1.00**

Craker Jack
1 1/4

3/ **.39**

Sauce Soya
16 on.

.45

Sacs a déchets
Extérieur

.79

Moutarde
Schwartz

16 on. **.23**

Plaquette
Vapona

1.49

Fèves vertes
coupées
Vachon
19 on.

3/ **.89**

Détergent
Sunlight

2lb
10 on. **.99**

Nourriture
à chiens Chum

7/ **1.00**

Poulet
Cordon Bleu
désossé

16 on. **2.19**

Langues de Porc
C.B.

1 lb 4 on. **2.79**

Limonade Tang
Cristaux de saveur

7 on.
2 env. **.79**

Tops au Boeuf
25 on.

3/ **.89**

Pouding Nestlé
assorties 14 on.

3/ **1.00**

Essuie-tout
Kleenex

paq.
2 roul. **.79**

Liqueur Radnor
\$1.99 caisse

6/ **1.00**

Kik
30 on.

6/ **1.19**

Coke
10 on.

caisse
de 12 **1.29**

Supreme
assortis

5/ **1.00**

COUPE FRANCAISE

Rôti du Roi lb **2.09**

Steak du Roi lb **2.29**

Cuisses Poulet 5 lb **3.59**

Saucisse lard
et boeuf 3 lb **1.89**

Tarte crème assorties **.53**

Saucisse Hot-Dog
Fédéral 3 lb **2.39**

Steak haché lb **1.29**

Boeuf haché 3 lb **2.79**

Pâté York
Poulet Dinde Boeuf 3 btes **.99**

Jambon roll lb **.89**

côtes croisées
Marque Bleue ou Rouge lb **1.09**

Ces Spéciaux sont en
vigueur pour 15 jours

FRUITS et LEGUMES

PRUNES

Santa Rosa
E.U.
Can. No 1
lb **.39**

RADIS

en feuilles
du Québec
3 paq **.29**

PAMPLEMOUSSE

Californie
gros. 56
6/ **.49**

NECTARINES

E.U. Can.
No 1
lb **.43**

**Retenez
déjà
vos dates
du 24
au 28
juillet**

MINISTÈRE DES
AFFAIRES INDIENNES ET
DU NORD CANADIEN
APPEL D'OFFRES

Projet: Contrat No 139-74
Construction d'une route
panoramique [Lac Mar-
chand au Lac Wapizagonke
Nord] Parc National de la
Mauricie [Québec]

DES SOUMISSIONS
CACHETÉES, portant in-
dication de leur contenu,
pourront être adressées à
l'Administrateur des
contrats, 365 ouest, avenue
Laurier, Ottawa (Ontario)
K1A 0H4, jusqu'à
15h. (h.a.e.) le 1 août,
1974.

Les soumissions devront
être présentées pour la
totalité d'un ouvrage,
comme il est indiqué dans
les documents d'appel
d'offres.

On peut obtenir ces
documents contre un dépôt
de \$100 présenté sous la
forme d'un CHEQUE VISE
établi à l'ordre du
RECEVEUR GENERAL DU
CANADA, en s'adressant à
une des personnes
suivantes:

1. L'Administrateur des
contrats
Direction du génie et de
l'architecture,
Ministère des Affaires
indiennes et
du Nord canadien
365 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0H4

2. Administrateur régional
(Québec)
Parcs Canada
Ministère des Affaires
indiennes et du Nord
canadien
1141, Route de l'Eglise
Case postale 9578, Ste-Foy
Québec (Québec)
G1V 4C2

LIEUX D'EXAMENS DES
SOUMISSIONS
Le bureau du directeur
du parc national La
Mauricie, Shawinigan
(Québec), les bureaux de
l'Association de la con-
struction, à Québec,
Montréal, Trois-Rivières,
Sherbrooke, l'Association
des Constructeurs du bas
St-Laurent Inc., 56 Evêché
est, Rimouski (Québec).

Le Ministère ne s'engage
à accepter ni la plus basse
ni telle ou telle soumission
Le Directeur intérimaire
du Génie et
de l'Architecture
J.E. Savage



hebdo
ECHO du SAINT-MAURICE

Encore plus grandiose que les précédentes, c'est du 24 au 28 juillet que se tiendra l'Exposition de Shawinigan. Cette année, vous aurez l'occasion d'essayer plusieurs manèges nouveaux. Pour tout le monde rendez-vous à l'Exposition de Shawinigan du 24 au 28 juillet. Au programme des spectacles, les artistes Québécois sont de nouveau en vedette:

Le 24, Les Fantaisistes Ti-Gus et Ti-Mousse; le 25, Anne Renée; le 26, Michel Pagliaro; le 27, Sébastien "La sensation 1974"; le 28, Wellie Lamothe.

4 carrefour des arts
de la mauricie

**Le CME pour étudiants
à votre disposition**

SHAWINIGAN — Le Centre de Main d'Oeuvre du Canada pour étudiants de Shawinigan redouble d'efforts pour atteindre ses objectifs.

Si vous avez "arpenté" la 5ème Rue à Shawinigan cette semaine, vous avez pu remarquer l'immense banderole peinte en rouge "Placement étudiant" avec le numéro de téléphone du centre de main-d'oeuvre. De plus, un autre immense panneau réclame, oeuvre de Claude Néon, a été placé dans le Centre-Ville. Ainsi, personne n'a le droit d'ignorer la présence d'un centre de main-d'oeuvre pour étudiants à Shawinigan; plus de 1,500 étudiants y sont inscrits, desirant

travailler et attendent de nos nouvelles.

Environ 3,000 lettres circulaires ont été distribuées par l'équipe volante qui offre ses services aux employeurs privés qui ont besoin d'un coup de main pour toute besogne ménagère. Ces jeunes, sont intéressés à travailler, quelques heures, quelques jours, moyennant une petite rémunération qui leur permettra de faire un peu d'argent de poche. Une liste de noms et de numéros de téléphone, disponibles à tout instant, permet aux membres du CMC-E de répondre le plus rapidement possible aux demandes; une dame qui désire l'aide d'un étudiant pour laver ses vitres

l'après-midi, peut appeler le CMC-E le matin même, et être sûre d'être servie le jour même.

Les cultivateurs de la région peuvent également bénéficier des services des étudiants; ils n'ont qu'à téléphoner à 537-9301.

Durant le temps des vacances, les entreprises commerciales ou autres doivent pourtant continuer à fonctionner; l'aide d'un étudiant peut leur être précieuse.

A l'extérieur de la province, il y aura la récolte du tabac, vers la fin de juillet. Les jeunes de 18 ans et plus, qui n'ont pas peur de travailler de leurs bras n'ont qu'à donner leurs noms au 603, 5è Rue, téléphone 537-9301.



ATTENTION:

Laines de qualité. Artisanat, bricolage, abat-jour, cadeaux, etc.

L'Artisan
433 rue Tamarac
Shawinigan
Tel. 536-3488

SPECIAUX A TOUTES LES SEMAINES

CONSULTEZ NOTRE PROGRAMME

Procurez-vous vos billets aux
endroits suivants:

Centre Culturel de Shawinigan

Heures: lundi au ven. incl.
9:00 à 12:00 et 13:30 à 17:00

lundi et mercredi soirs
19:00 à 21:00

samedi: 13:30 à 17:00

Librairie Sauvageau Enrg.

591 5e Rue, Shawinigan, 536-2490

Pharmacie Belzile & Gervais

1190, 6e Ave. Grand'Mère, 538-1919

Claude Bornais Musique Inc.

1356 Notre-Dame, Trois-Rivières, 375-0012
Centre Commercial "Les Rivières" 379-0828

Centre d'Achat "La Plaza de la Mauricie"
"Kiosque: Carrefour des Arts"

Heures: Lundi au samedi incl. 10.00 à 17.00
Jeudi et vendredi soirs 17.00 à 21.00

Liquidation de faillite P. Robitaille

Voici des Spéciaux jamais vus
que vous offre

P. ROBITAILLE ENR.

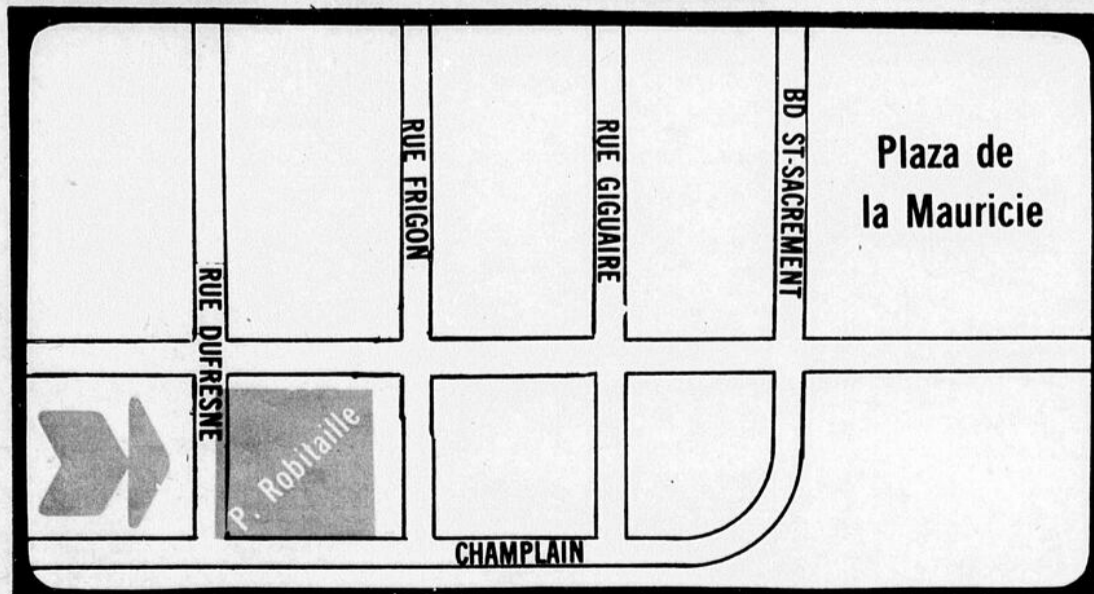
952 rue Dufresne Tél. 539-2944 Shawinigan

Voici un exemple parmi tant d'autres:



Liquidation de faillite P. Robitaille - Liquidation de faillite P. Robitaille

Liquidation de faillite P. Robitaille - Liquidation de faillite P. Robitaille



25
MOBILIERS
DE CUISINE
COLONIAL
A PRIX EXTRA
Spécial

Liquidation de faillite P. Robitaille

UN VOYAGE DE PECHE A SANMAUR

par Gaétan Gauthier

SANMAUR A VOL D'OISEAU

Vendredi, le 21 juin dernier, vers 3.00 heures p.m., les minutes me paraissaient des heures et il me semblait que jamais 1.00 heures n'arriverait. Quand 1.00 heures sonna, je ne pris que quelques minutes pour saluer mes confrères de travail et prendre la direction du Lac-a-la-Tortue, d'où nous devions prendre le départ en Cessna 180, pilote par M. Conrad Allaire en direction de Sanmaur, ou plus précisément 15 milles plus haut, dans les limites du Club Metro.

UNE HEURE PLUS TARD

C'est donc à 5.00 heures précisément que Roland (Wallance) Mongrain notre hôte, ma femme et moi attachions nos ceintures et que l'hydravion quitta le Lac-a-la-Tortue pour mettre le cap en direction de la Haute Mauricie. Le temps est magnifique et à 2.200 pieds d'altitude, le spectacle qu'offre à nous à tour de rôle St-Rock de Mékinac, le Parc National de la Mauricie, le parc St-Maurice, la Rivière Vermillon, le Lac Flamand, Sanmaur et les centaines de lacs environnants soumet les passagers à un silence religieux à part les quelques questions de curiosité, typiquement féminines que ma femme adresse au pilote concernant les manoeuvres techniques d'un Cessna. Avant même que nous

ayons eu le temps de soutenir le maximum de ce spectacle, Conrad Allaire dirige le Cessna vers ce qui nous paraît un étroit corridor et nous débouchons sur un des lacs du Club Metro où, comme un pêcheur posant doucement sa mouche sur l'eau, M. Allaire pose son hydravion avec une habileté remarquable et nous ne pouvons que loutanger cette adresse. Une heure est passée, il est 6.00 heures.

DE L'HYDRAVION AU CANOT MOTEUR

Ayant mis le pied à terre sur une pointe, nous entendons le rugissement d'un canot moteur se dirigeant dans notre direction. Une quinzaine de minutes plus tard, Jacques Rioux de St-Rock et Real Mongrain de St-Tite, arrivés la veille en camion et auto, nous faisaient monter à bord pour nous conduire au camp de M. Jean-Marie Vaugois, endroit où nous devions séjourner. A cet endroit, nous saluons Cecile et Huguette respectivement épouse de Real et amie de Jacques et nous débutons sans plus tarder à élaborer notre programme de pêche pour la fin de semaine.

LA PECHE

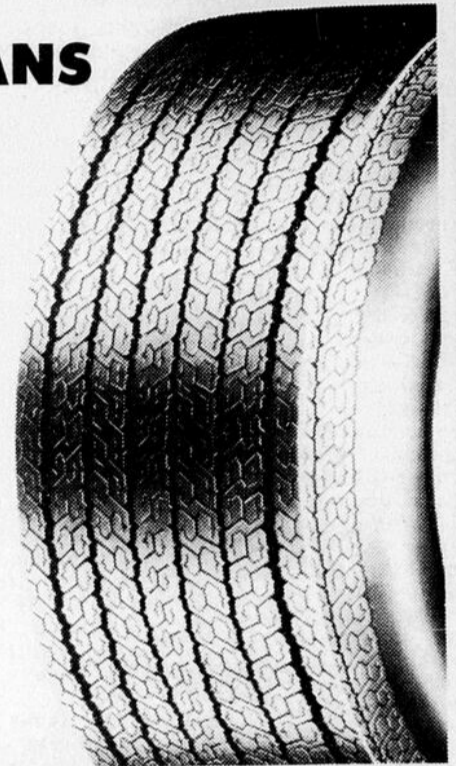
Ce vendredi soir, Jacques et Wallance, oubliant leur fatigue et se rendent pêcher dans la rivière Naujoua tandis que ma femme et moi préférons bouffer et se rendre

pêcher au lac "35 minutes" samedi matin. Vers 8.30 heures nos deux compagnons reviennent avec 18 belles truites, ce qui n'est pas sans nous mettre l'eau à la bouche. Le lendemain, après un copieux déjeuner et une demi-heure de canot moteur, nous (Wallance, Helene et moi) empruntons la trail qui conduit au lac "35 minutes". Comme son nom l'indique, 35 minutes plus tard, nous commençons à pêcher. Malheureusement, le lac a été damé par les castors et le haut niveau d'eau nous permet de capturer seulement trois truites dans un lac reconnu comme fourmillant de truites. C'est par une pluie torrentielle que nous regagnons le camp dans l'après-midi et la pluie changea notre programme en partie de cartes pour le reste de la journée. Jacques et Real qui s'étaient rendus sur un lac à broquets en compagnie de Cecile et Huguette reviennent avec 4 dont le plus gros pesait 5 livres et faisait l'orgueil de Cecile, auteur de cette capture. Le dimanche, Wallance, Helene et moi remontons en canot la rivière Naujoua mais, rien à faire, la truite ne veut pas mordre et nous revenons avec une douzaine de truites. Pendant ce temps, Jacques, Real, Huguette et Cecile revenaient du lac "35 minutes" avec trois truites.



POURQUOI PAYER PLUS POUR DES PNEUS?

ÉCONOMISEZ SANS SACRIFIER LA QUALITÉ AVEC LES PNEUS "STAR STREAK" DE MARQUE K MART



Les pneus Star Streak sont fabriqués pour K Mart par un des plus grands et des plus connus fabricants de pneus de qualité au pays. Chaque pneu Star Streak est couvert par une garantie écrite contre l'usure de la semelle.

PNEUS STAR STREAK "78" 4 PLIS DE POLYESTER FLANC BLANC

Roulez confortablement avec ces pneus robustes et souples en polyester. Semelle large de la série "78" à grande puissance de traction.

GARANTIE DE 36 MOIS CONTRE L'USURE DE LA SEMELLE

PRIX MODIQUE DE **\$25.95** pièce
Dimension E78-14

AUTRES DIMENSIONS			
F78-14	26.95	F78-15	27.95
G78-14	27.95	G78-15	28.95
H78-14	29.95	H78-15	30.95
		J78-15	32.95

PNEUS STAR STREAK "78" CEINTURÉS FLANC BLANC

Construction à double ceinture assurant un millage excellent, stabilité, tenue de route et protection exceptionnelles. Semelle large de la série "78".

GARANTIE DE 48 MOIS CONTRE L'USURE DE LA SEMELLE

PRIX MODIQUE DE **\$28.95** pièce
Dimension E78-14

AUTRES DIMENSIONS			
F78-14	29.95	F78-15	30.95
G78-14	30.95	G78-15	31.95
H78-14	33.95	H78-15	33.95
		J78-15	35.95

PNEUS POUR VOITURES COMPACTES CONSTRUCTION TOUT NYLON GARANTIE DE 30 MOIS
A78-13 22.95 ————— B78-13 23.95

ALIGNEMENT DES ROUES

Réglage de la chasse, du carrossage et du pincement en plus de l'ajustement de la direction effectué par un professionnel.

\$7.44
SPÉCIAL

CHANGEMENT D'HUILE GRAISSAGE

Comprend jusqu'à 4 pintes d'huile à moteur multigrade de marque plus le graissage du châssis.

\$5.44
SPÉCIAL

Les Centres D'entretien **Kmart** méritent votre confiance

Des spécialistes pour votre voiture

Plaza de la Mauricie
Tél. 539-3116



Hommage de GARAGE JACQUES RICARD

451 Boul. St-Louis, St-Louis-de-France
375-0611

Mécanique générale

Remorquage diesel

Comparez les prix de nos Pneus, Batteries et accessoires GULF

GRATIS : Vérification des freins

JA-RO

Mini Campeur
Hauteur 24" à 54"
Fini à l'intérieur



SIMPLICITY

"Allied Fams"

Mini Tracteur

Tondeuse

Souffleuse

AUTO NEIGE



LOCATION



CAMPING-AIR

Tente Roulotte
Toit rigide
Toit en toile



Une étude confirme que les moteurs hors-bord sont compatibles avec le milieu aquatique

Des hommes de science des Etats-Unis viennent de terminer une étude approfondie de l'environnement, ce qui a pris deux ans et demi et a coûté \$750.000 pour ne trouver aucune indication que les moteurs hors-bord soient nuisibles à l'eau des lacs et rivières ou à toute vie marine, au dire de Matt. J. Kaufman, Directeur du Projet.

Les scientifiques avaient établi les mesures à suivre pour le projet qui devait porter sur le sondage des eaux et la prise d'échantillons; ils ont surveillé de près chaque phase du programme.

Ils n'ont découvert aucune évidence d'effets graves (courte durée) ou chroniques (longue durée) qui pourraient affecter la qualité de l'eau ou son ensemble biologique. "La croissance et la reproduction d'espèces animales et de plantes marines sont les mêmes et sans diminution dans les lacs sous étude - avec, ou sans la présence de moteurs hors-bord" a déclaré M. Kaufman.

Les études avaient pour but d'identifier et de mesurer l'ensemble des polluants censés provenir de l'échappement des moteurs dans l'eau et l'effet produit sur la végétation marine ainsi que les espèces animales du fond de l'eau.

Les études sur place embrassaient l'usage prolongé de moteurs sur des petits lacs naturels près de Saline, Mich., et Archer, Floride.

"Aucun de ces lacs n'avait, jusque-là, été soumis à l'activité nautique et n'avait non plus reçu

autre source de pollution que celle produite par la marche des moteurs hors-bord. Les lacs froids du Michigan avaient été divisés en deux sections 'd'activité intense' et deux autres sections 'd'activité contrôlée'. L'étude avait cessé durant les mois d'hiver pour simuler la période de repos imposée au x lacs du Nord sous leur couche de glace. Deux des trois lacs en Floride avaient été soumis à une 'activité intense' durant les douze mois de l'année, vu que le nautisme se pratique habituellement à cœur d'année là où le climat est chaud.

Les chercheurs ont découvert que seule une légère quantité d'hydrocarbone non-volatile ne parvient pas à s'évaporer; les hydrocarbures aromatiques laissés dans l'eau comptent pour si peu qu'ils sont à peine discernables. La rapidité l'évaporation et de la biodegradation explique probablement la légère variation trouvée aux lacs 'd'activité intense' à comparer à deux 'd'activité contrôlée'.

L'étude a aussi révélé ceci:

— Aucun changement significatif à la diversité d'espèce ou à la riche communauté de phytoplancton ou zooplancton.

— L'index de valeur et productivité Phytoplancton n'a démontré aucune inhibition photosynthétique en termes de production de carbone au chlorophylle a.

— En fait de statistique, aucune augmentation significative de dépôt de plomb soit dans l'eau ou au

fond et aucun effet malsain à la communauté Benthique faisant partie de la formation de sédiments

Les invertébrés Benthique sont la nourriture habituelle du poisson et consistent de moucherons, libellules, etc.

— Seulement une légère différence de peu de

conséquence au contenu chimique de l'eau.

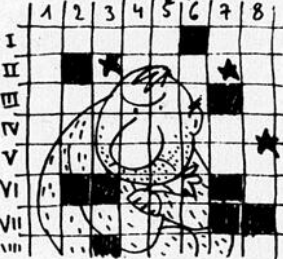
Le groupe scientifique n'ose pas se prononcer sur le nombre de bateaux qu'il faudrait mettre à l'eau pour réussir à causer du dom-

mage à l'écologie. Une chose certaine, c'est qu'il s'agirait d'un chiffre de bateaux élevé, que l'espace requis manquerait" déclare Kaufman.



En cinq lettres !

La police fédérale brésilienne compte parmi ses membres des cruci-



verbistes, autrement dit des gens qui passent le plus clair de leur temps à faire des mots croisés... Evidemment, je n'en suis pas absolument sûr. Mais tout le laisse supposer. Ladite police vient, en effet, de faire saisir tous les exemplaires d'un recueil de mots croisés... Il ne s'agissait pas d'un concours, je vous le dis tout de suite. Mais, par un curieux concours de circonstances, il s'est trouvé que l'une des réponses a été jugée par le gouvernement « contraire à la Révolution de 1964 »... Par bonheur, en France, les révolutions nous laissent le choix de la définition et de la réponse... Pensez un peu. Depuis 1789 !...

Tirage au sort des lacs non-réclamés dans le Parc Mastigouche

COMMUNICATION-

QUEBEC — Pour faciliter l'accès à la pêche quotidienne et éliminer les heures d'attente inutiles, la direction du Parc Mastigouche a décidé de faire tirer au sort les lacs non-réclamés à 10 heures le matin, et ceci à partir du 22 juin 1974. Cette mesure touche les postes d'accueil de St-Zénon, St-Gabriel-de-Brandon et St-Alexis-des-Monts.

Plus précisément, voici qu'elle sera la façon de procéder:

1) A neuf heures, des billets genre "billets de cinéma" seront distribués à toutes les personnes désireuses d'obtenir un lac non-réclamé.

2) A dix heures, les billets seront tirés dans la foule sous le contrôle des préposés à l'accueil.

3) Au fur et à mesure que les numéros seront tirés, les personnes gagnantes choisiront un lac.

4) Aussitôt qu'un membre d'un groupe sera sélectionné, les autres membres qui l'accompagnent remettront leurs billets aux préposés à l'accueil.

Pour plus amples renseignements, les gens peuvent écrire ou téléphoner au Parc Mastigouche même ou encore à:

M. Jean-Marie Dubois
Ministère du Tourisme,
de la Chasse et de la Pêche
863 rue St-Pierre
Trois-Rivières, P.Q.
Tél: (819) 375-4891.

hebdo
ECHO du SAINT-MAURICE

ADMINISTRATION:
442 Willow, Shawinigan
Publicité: 537-7479 - 537-9736 - Administration: 539-3101

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement No 0970

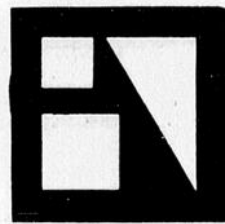
Pour la région (non desservie par camelots) \$5.00
Pour le reste du Canada \$5.00
Pour les Etats-Unis \$6.00

Membre de l'Association des journaux hebdomadaires de Langue Française du Canada
CONSEILLERS PUBLICITAIRES: JACQUES GIGNAC
HAROLD BOUDREAU
REJEAN COUTURE

Service Quotidien de Livraison à Shawinigan et Grand'Mère

Location d'échafauds

Ligne Téléphonique sans frais
Zénith 50160



Ben Vanasse inc.

Le Spécialiste en matériaux de construction

Matériaux de construction

3375, Girard, B.P. 1028 379-4471 Trois-Rivières, Que

L'usine de Shawinigan intensifie l'usage de la langue française

«Liquéfaction du chlore», «soude caustique anhydre», «comptabilité», tels sont les titres sous lesquels France Carpentier, standardiste-réceptionniste à l'usine de produits chimiques de Shawinigan, classe désormais le courrier. En quoi cela est-il nouveau? Jusqu'à tout récemment, les titres qui coiffaient les cases étaient libellés: «Liquid chlorine», «Anhydrous caustic», «Accountant»...

Ce n'est là qu'une facette du changement qui s'opère présentement à cette usine. Shawinigan, en effet, s'emploie résolument à faire du français sa langue de travail.

Au cours de l'année dernière, une étude de la situation linguistique de cette usine avait été autorisée. Le Rapport de cette étude, faite par l'Office de la langue française (voir Contact CIL du 27 août 1973) a été remis aux autorités de la Division des produits chimiques tard à l'automne. Vers les derniers jours de l'année, le Rapport et les recommandations qu'il contenait ont été discutés avec le Directeur, M. C.C. Cuthbertson, et les chefs de service de l'usine.

En quelques mois seulement, beaucoup de travail a été accompli. Tout comme l'exploitation journalière de l'usine ou encore la sécurité, le programme de

francisation, c'est l'affaire de chaque employé. On n'a pas cru nécessaire de créer un comité spécial ou un groupe de travail pour surveiller son application: le groupe habituel de direction de l'usine est aussi responsable du passage graduel au français de ce qui ne l'est pas déjà. Presque à cent pour cent francophone, le personnel, bien entendu, communique déjà oralement en français. C'est au domaine de la langue écrite qu'on s'emploie à faire certaines transformations.

Des exemples? D'abord les appellations d'emploi. D'un commun accord avec les représentants du syndicat, celles-ci ont été définies en français et apparaîtront comme telles dans le texte de la prochaine convention collective. Autre mesure administrative: après s'être assurée que le changement n'entraverait en rien l'excellence de la communication avec les Approvisionnement du siège social, la Direction de l'usine a écrit à ses fournisseurs pour leur faire part de son désir de communiquer dorénavant en français avec eux. Et l'on compte que sous peu la formule réglementaire de commande de matériel et de services, en usage dans toute la compagnie, sera disponible en français.

Le domaine de l'affichage a obtenu la priorité et l'on voit déjà

des signes de la transformation en cours. Comme il est mentionné plus haut, les cases destinées à recevoir le courrier sont identifiées par des appellations françaises. À l'étage des bureaux, les plaques au-dessus de chaque porte identifient en français la personne qui occupe la pièce. Épinglés aux babillards, avis, communiqués, informations, nouvelles, sont rédigés en français.

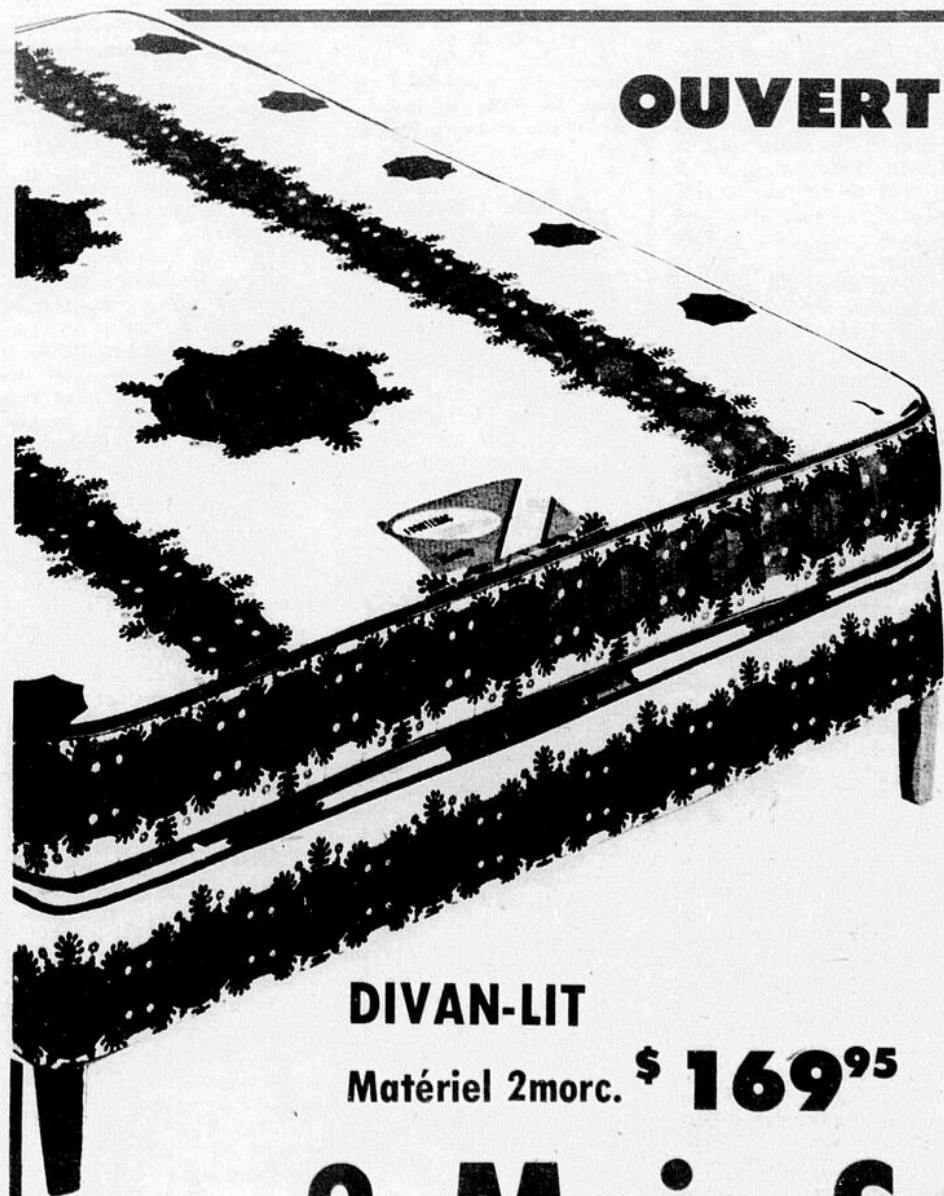
Dans l'usine même, l'affichage de sécurité, dont une bonne proportion était déjà en français, s'est enrichi de plusieurs pancartes neuves; non seulement sont-elles libellées dans la langue des employés, mais elles apportent une touche fraîche qui n'en transmet que mieux le message. Partout où leur utilisation est efficace, on recourt aux pictogrammes: l'image n'a pas de frontières linguistiques...

Du côté de la production, se pose le problème des termes techniques qui demandent plus d'effort, plus de recherche. L'habitude depuis longtemps acquise d'utiliser presque exclusivement des termes techniques anglais, même dans la communication orale en français, laisse parfois douter qu'il existe des équivalents français pour tout ce qui

touche à la fabrication, à la machinerie, au laboratoire. Qu'à cela ne tienne! «Tout d'abord», comme nous le disait M. Roland David, chef de la production, «l'usine possède un personnel technique francophone et compétent. Et puis nous avons recours aux services de la section de Traduction et Terminologie, au siège social. Celle-ci étant déjà engagée dans la préparation de documents et formules pour l'usine de Bécancour, dont la langue de travail sera le français, il devrait s'établir un échange de terminologie profitable aux deux établissements.»

M. David a déjà fait rédiger en français des formules à large diffusion, tels les relevés de production. Une aide précieuse vient aussi du service linguistique de l'Office de la langue française, à qui le chef de la production a déjà confié la révision de textes particulièrement délicats, ainsi qu'une liste de termes techniques reliés à la production.

Le processus de changement est décidément fort bien engagé à l'usine de Shawinigan. Et l'usine n'en continue pas moins de fonctionner à pleine capacité. Quant à la communication, elle ne peut que s'améliorer au fur et à mesure qu'elle se fera plus largement dans la langue des employés.



OUVERT SAMEDI

ENSEMBLE 4 1/2'

BEAUTY REST

SIMMONS

rég. \$360. **\$259.**

ENSEMBLE 4'

Rég. \$149. **\$99.**

BOX MATELAS

HOTEL-MOTEL

rég. \$239. **\$149.**

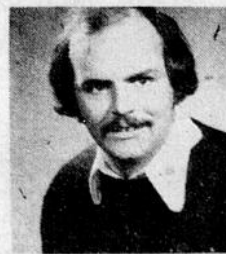
DIVAN-LIT

Matériel 2morc. **\$169⁹⁵**

3 Mois Sans Intérêt

be langer
be langer
be langer
be langer
be langer
be langer
be langer
be langer
be langer

Lucien
rajeunit



CLAUDE BELANGER



Pour la Semaine d'Embellissement à Shawinigan-Sud, les Optimistes de l'endroit ont fait poser deux bancs, ornés de leurs "armoiries" à deux arrêts d'autobus devant l'Hôpital Général de la Mauricie et à l'angle 114e Rue et 5e Avenue. Photo de gauche,



assis, Roland ST-ARNAUD, directeur général de l'Hôpital; Gilles GRONDIN l'ex-président du Club et le maire Albert LANDRY; debout, le nouveau président Louis-Georges LEFEBVRE et Hubert MOREAU en charge de la Semaine d'Embellissement.

Quand nos jeunes Shawiniganais font assaut d'humour ... rhinocérien !

Cher Bouboule
Etant un membre passif du Parti Rhinocéros depuis plus de vingt ans, soit avant même la fondation du Parti, ainsi qu'un fidèle partisan et brillant sup-

porteur qui manque toujours de voter pour votre Parti à chaque occasion, je ne puis que m'attrister et me réjouir de vos résultats à la dernière élection et je ne puis passer

sous silence ce triste mais joyeux événement. Ainsi, en examinant de plus près et en passant à la loupe le programme de votre Parti, il est facile de constater, et cela saute aux yeux, qu'il y

manque cinq points essentiels et primordiaux qui auraient transformé votre froide défaite en une cuisante victoire rhinocérienne; je ne peux m'expliquer leur oubli impardonnable, car ils auraient été la clé qui aurait permis de débarrer le cadenas de la défaite, d'enlever le verrou du défaitisme, de tourner la serrure du revers et d'ouvrir la porte de la victoire. Voici donc, au cas où vous ne les auriez pas encore découverts ou devinés ces cinq points essentiels:

1) Pollution du lac La Pêche afin que Shawinigan cesse d'être considérée comme une région à part et qu'elle puisse jouir des mêmes privilèges que les autres villes de la province, c'est-à-dire d'une belle eau polluée. Ainsi les citoyens de la région ne seront plus défavorisés par le goût original de leur eau et quand ils se rendront ailleurs, ils seront désormais habitués au bon goût d'une eau polluée.

2) Création d'un Comité des Espaces Blancs qui aurait comme but de promouvoir le nombre d'espaces blancs (espaces blancs voulant dire espaces couverts de neige), ainsi que d'assurer leur permanence même en été. Ceci aurait pour effet d'encourager les gens à ne plus pelleter, car la neige resterait là en permanence, de combattre le chômage par une action constructive, et non destructive comme certains programmes de déneigement d'été, qui serait l'étandage de neige partout dans le comté pendant l'été; ceci procurerait de l'emploi à beaucoup de monde quand on sait la vitesse à laquelle la neige fond pendant la chaude saison.

3) Détournement de la rivière Saint-Maurice vers la 5ème Rue de Shawinigan

afin de noyer les problèmes de rénovation du Centre-Ville, d'y attirer une plus grande vague de population et d'aider certains hommes d'affaires à surnager à leurs difficultés financières; érection au même endroit d'une centrale hydro-électrique afin que Shawinigan porte bien son nom de Ville de l'Électricité et pour que le plus de gens possible se tiennent au

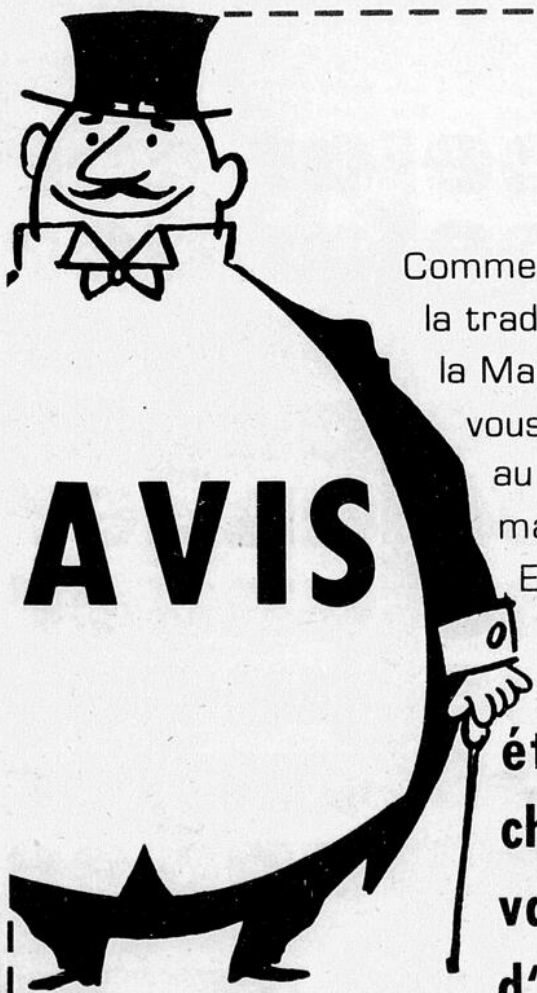
4) Afin d'éviter tout danger de feu ou d'explosion, pose de panneaux tout autour du Lac-à-la-Tortue et indiquant: Défense de Fumer!

5) Création d'une Commission Anti-Touristique qui aurait comme but de faire fuir le plus possible les touristes de la région afin de ne pas déranger le calme et la tranquillité de notre population. Dans ses moyens d'inaction, cette Commission pourrait ériger un kiosque touristique situé dans un endroit bien caché, où les filles les moins intelligentes et les plus bêtes de la région pourraient servir d'hôtesse et auraient comme fonction d'être impolies et vulgaires, de donner des brochures d'informations erronées aux quelques aventureux touristes. Cette Commission aurait aussi comme devoir d'éduquer la population à mal recevoir les touristes, de l'inciter à être arrogante et

malveillante envers eux ... Elle pourrait aussi voir à l'installation de panneaux aux entrées des villes disant ceci: "touristes, retournez chez-vous, on ne veut pas vous voir!" ou encore "Gang de poissons touristes, allez pêcher ailleurs, il n'y a rien à faire ici!" ... On pourrait également installer des panneaux qui indiqueraient des endroits pour piqueniquer et qui menaieraient les touristes vers des dépotoirs. Il y aurait beaucoup à faire dans ce domaine et je suis certain que cette Commission trouverait de nombreuses autres initiatives.

Donc, cher Bouboule, (M. Rousseau pour les intimes), si vous avez connu la défaite aux dernières élections, vous ne pouvez qu'en imputer la cause et mettre le tort sur la faiblesse et l'inutilité du programme incomplet de votre Parti qui, sans ces cinq importants points essentiels au reflux économique de notre région, n'a su rallier toute la population non pas contre, mais derrière vous. Aussi ayant contribué comme une grande minorité de la population à votre caisse électorale par l'achat d'une carte gratuite de membre de votre Parti, je regrette que cet investissement n'ait pu fructifier et soit devenu de l'argent gaspillé pour rien. Soyez certain qu'à la prochaine élection je serai moins dupe et que j'aurai l'oeil encore plus fermé, tout comme un vrai rhinocéros.

Veillez donc agréer l'expression de mes châtiments les meilleurs.
André RACICOT



Comme à tous les ans la tradition veut que la Maison RICHARD LEMAY, vous offre une vente au mois de juillet. Elle est maintenant en préparation. Elle débutera le 18 juillet

étant un succès chaque année, elle vaut le peine d'être attendue

Richard Lemay
1962 rue St-Marc
Shawinigan
L'homme à l'aiguille d'or



**ST-PIERRE
MICHAUD
ROY &
MORIN**
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

556, 4e Rue, Shawinigan, Qué.
(819) 536-5627

PAUL MICHAUD, a.g.

502 Golfeurs

L'évasion P.A. GOUIN CHLN une participation record

Reportage Claude Loranger

Photos Michel Brière



Les v'là les gagnants de l'Evasion PAG-CHLN en la compagnie de Robert Beaudry et Robert Fleury: A. Boisvert (classe B), G. Lemire (classe C), Céline Renaud (dames), Bruno Beaupré (le Numéro Un), R. Deschesne (Atlantic).



Y avait des cadeaux pour tout l'monde à l'Evasion PAG-CHLN.



Quatre golfeurs dans l'évent: André Béliveau, Maurice Allard, Dionis Morand et René Drolet.



Andrée Riopelle, Françoise Clément, Sylvie Veilleux et Flo St-Onge ont eu un plaisir fou de cotoyer l'affriolante Céline Renaud sur les verts.



"L'Evasion PAG-CHLN" .. se disent Sylvain Cinq-Mars, Bob Fleury et Robert Beaudry.

La seconde classique de golf Mauricienne "Evasion P.A. Gouin-CHLN" a été une réussite complète. Joué sur les verts du club de golf Shawinigan-Sud, ce tournoi amical a fait circuler sur les verts de Shawi, pas moins de 502 golfeurs en fin de semaine. Ce fut un succès monstre. Et les promoteurs, la maison P.A. Gouin de concert avec la station radiophonique Chln peuvent aujourd'hui marcher la tête haute. Ils ont atteint (ou presque) leur objectif ... de 550 "laboueurs". Pour un, le sympathique Robert Beaudry est un gars comblé au chapitre de la popularité du tournoi: "C'est formidable. Les golfeurs ont répondu en masse à notre tournoi. Et le tout va se poursuivre l'an prochain. On est aux p'tits oiseaux ..." a révélé Beaudry. L'un des chefs de file du tournoi, Robert (Bob) Fleury de CHLN, appuie fortement les dires de Monsieur Beaudry. "Un tournoi qui a dépassé nos espérances. L'évasion PAG-CHLN a vraiment les deux pieds bien cimentés dans le golf en Mauricie ..." a soutenu Fleury.

EN PATROUILLANT ... LE PARCOURS SHA-SUD

L'ami Sylvain Cinq-Mars de CHLN, n'a pas joué ses 18 trous, il a préféré faire le "marshall", dimanche ... Céline Renaud, la championne des golfeuses, était déçue de son score 86. Je connais des "mâles" qui se pavaneraient avec ce pointage. Céline a un handicap de 6 ... Robert Beaudry a travaillé comme

un nègre tout le week-end durant avec son état-major ... Il faisait plaisir de renouer avec Bob Léger, l'ancien instructeur de hockey Junior. Il a joué en la compagnie de son vieux copain Jean Pelletier de PAG. Léger n'a pas cassé le 100 ... Paul Larose, le hockeueur, était "hot". Il a frisé le 80 ... André Prévost, du club Ki-8EB, a complètement raté son "drive" sur le 10 devant une galerie fort imposante. Il s'est ressaisi pour jouer 89 ... Gilles Bourassa a de nouveau démontré sa grande courtoisie: pour les golfeurs ... Dans le club house, dimanche soir à la remise des prix, c'était bonde de monde ... PAG-CHLN au "MET" en '75: On en parle ... Monsieur le juge Raymond Landry de Shawinigan après ses 18 trous avait hâte de sauter dans sa piscine. Monsieur Landry a bien joué ... "Le gros" Ben Beaupré, au Cap, a servi de cadet pour son frère, le nouveau champion Bruno Beaupré ... André Dupont a joué l'une de ses meilleures parties de golf avec 93. Normand Choquette a eu à délier les cordons de sa bourse ... Réjean Lapointe a claqué de puissants drives ... Le starter à Shawinigan-Sud a une voix à faire trembler la terre. Il l'a l'affaire !!! et ça ne badine pas ... Jos Lavallée et Lefty Boisvert ont renoué connaissance sur les links et au 19ème ... Bref, l'Evasion PAG-CHLN: Toute une réussite sur toute la ligne. On s'est amusé comme de p'tits fous ... Bravo aux organisateurs.



Du golf "motorisé" pour ces gais lurons: Gilbert Roy, René Lacroix, Olivier Lacroix, Jean Robillard, Sylvain Cinq-Mars.



Ces trois hockeueurs étaient les invités de l'Evasion PAG-CHLN. En train d'étudier la situation dur le vert. Michel Cormier, Paul Larose et André Aubry.



Pour le titre de "becheur" par excellence, René (Ti-Casse) Trahan, de CHLN, a mérité une magnifique paire de souliers. On le retrouve avec les copains Jean et André Provencher.



A l'an prochain !

VITE

2^e anniversaire



GINETTE RENO



MIREILLE MATHIEU



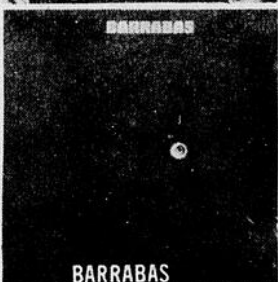
PLANET WAVES



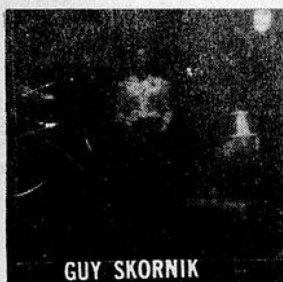
GREAT ITALIAN LOVE SONG



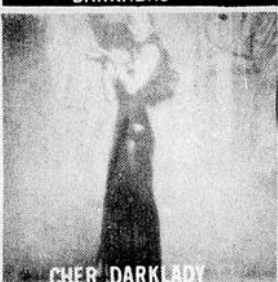
SHININ' ON



BARRABAS



GUY SKORNIK



CHER DARK LADY



TUBULAR BELLS



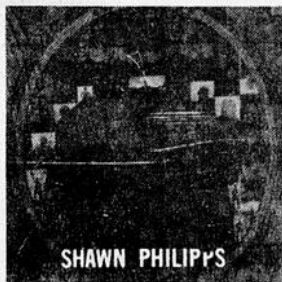
BLACK SABBATH



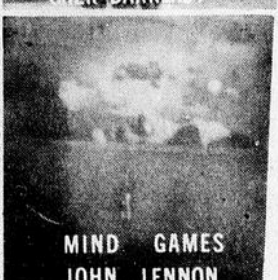
MUSIC POWER



MSFB: LOVE IS THE MESSAGE



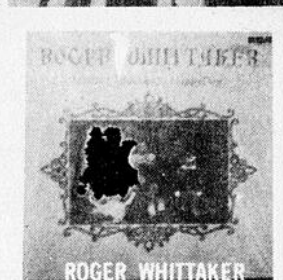
SHAWN PHILLIPS



MIND GAMES JOHN LENNON



THE STING



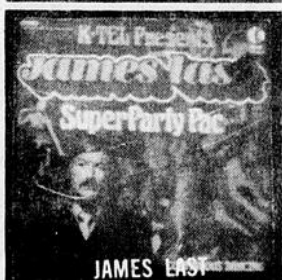
ROGER WHITTAKER



ELVIS GOOD TIMES



BABE RUTH FIRST BASE



JAMES EAST



2
POUR
1

SPECIAL SUR ALBUMS ILLUSTRÉS ET SUR DES CENTAINES D'AUTRES

aussi Plus de 600 cassettes rég. jusqu'à \$5.98

2 POUR \$ **4.00**

1 POUR \$ **2.25**



HUGUES AUFRAY



RENEE CLAUDE



STEPHEN STILLS



JEAN-PIERRE FERLAND



ROBERT CHARLEBOIS

PROFITEZ DE CES SPÉCIAUX JAMAIS VUS

Vente

FAMILIALE VETEMENT MONDIAL Ltée

à l'ancienne

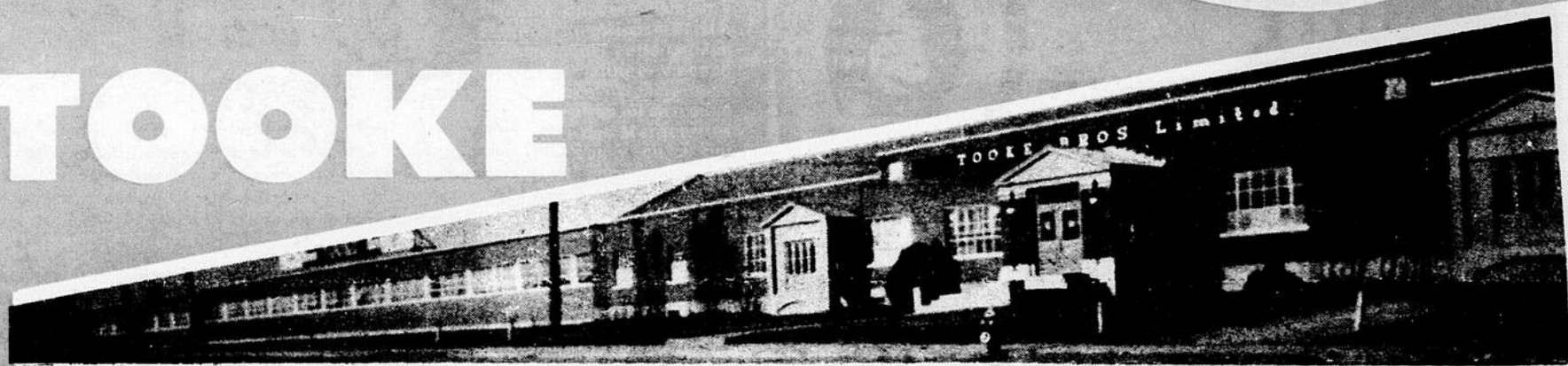
Manufacture

TOOKE

A la demande générale nous continuons la VENTE au prix de la Manufacture

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

Pour la dernière semaine
TOUTE LA MARCHANDISE
doit être écoulee



Jeudi 11 Juillet
9½ à 9h pm

Vendredi 12 Juillet
9½ à 9h pm

Samedi 13 Juillet
9½ à 5h pm

Directement de la Manufacture aux consommateurs

165 Boul. Ste-Madeleine

Cap-de-la-Madeleine



Vestons Sport d'été Pour hommes **22⁵⁰**
à carreaux ou unis 34 à 44
Rég. 49.50 SPECIAL

Habits pour hommes **32⁵⁰**
à carreaux ou unis 34 à 44
Rég. 69.50 SPECIAL

Chemises à manches courtes **3 pour 10⁰⁰**
Très beau choix GR. 14 à 17½



VENTE MI-ETE

PROCTOR

Démontable

Vente de bouilloires



Bouilloire
sure

8.89

Courant \$9.89
Epargnez \$1.00

Cette bouilloire ne présente pas de danger pour la santé et son prix réduit en fait une aubaine. Bouilloire Proctor démontable de forme exclusive à la fois élégante et fonctionnelle. Le dessus, comprenant la poignée, le couvercle et le bec anti-échaudure, peut s'enlever pour faciliter le nettoyage. Base étanche en acier inoxydable, dessus de couleur contrastante or moisson. Une bouilloire élégante à un prix de vente intéressant.

Profitez des prix de la vente MAINTENANT avec une CARTE DE CRÉDIT Canadian Tire

Spécial!
Cassettes magnétiques 60-MINUTES

Bandes d'excellente qualité sonore donnant jusqu'à 2 heures d'enregistrement. Bas prix.

3 pour 1.29 Spécial!

Magnétophone 8 pistes avec RADIO AM/FM

PRIX SPÉCIAL 59.95

Un centre musical portatif à un prix incroyablement bas. Pour écouter bandes 8 pistes ou postes AM ou FM. CA ou piles (en sus).

La vente de la mi-été continue jusqu'au 13 juillet

<p>A. PERCEUSE 1/4" B&D COUR. 11.98 10.77</p>	<p>B. MOULINET À LANCER COUR. 6.88 6.88</p>	<p>E. CÂBLE DE SKI DE 75 PI. COUR. 1.88 1.88</p>	<p>G. SKIS NAUTIQUES "CRUISER COMBI" COUR. 26.66 26.66</p>
<p>C. TAPIS DE SOL 36 x 72" COUR. 2.88 2.88</p>	<p>D. COFFRET DE PÊCHE COUR. 2.88 2.88</p>	<p>F. HARNAIS D'ATTACHE COUR. 4.97 4.97</p>	<p>G. SKIS NAUTIQUES "CONCAVE 5'9" COUR. 26.66 26.66</p>

A. PERCEUSE 1/4" B&D
Perceuse pratique pour petits travaux courants. Perce 1/4" dans l'acier, 1/2" dans le bois. Robuste moteur 1.9 A, 2250 tr/mn. Model n° 5718. Vente. **10.77**

B. MOULINET À LANCER
Un prix à ne pas laisser passer! Pignons métalliques de précision, antiretour, anse acier inoxydable. Cap: 250 verges de ligne 10 lb. **6.88**

C. TAPIS DE SOL 36 x 72"
Coton caoutchouté, oeillets aux 2 extrémités. **2.88**

D. COFFRET DE PÊCHE
Coffret "Plano" 13 x 6 1/2 x 5" avec casier 26 cases et poignée pratique. **2.88**

E. CÂBLE DE SKI DE 75 PI.
Solide câble flottant. Une poignée en bois. **1.88**

F. HARNAIS D'ATTACHE
Câble recouvert de nylon, poulie nylon, Gros crochets. Mousquetons plaqués. **4.97**

G. SKIS NAUTIQUES "CRUISER COMBI"
Cour. \$31.98. Epargnez \$5.32. Erable stratifié, quilles en bois. Attaches en vinyle. 1 ski a un avant-pied et une quille de slalom. 5'6", 6" de large. Adultes, paire. **26.66**

G. SKIS NAUTIQUES "CONCAVE 5'9"
Cour. \$34.98. Chac. \$28.88

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

EN PLUS!
Billets-bonis au compant

Plaza de la Mauricie

SHAWINIGAN



ÉCONOMISEZ

EN FAISANT LA MISE AU POINT VOUS-MÊME

FIN DE LA VENTE LE 13 JUILLET

RÉDUCTION
sur tous les
FILTRES À AIR
Moto-Master

Exemple: Grosses Ford 1969-1971, tous les V-8

3.14
COURANT \$3.49

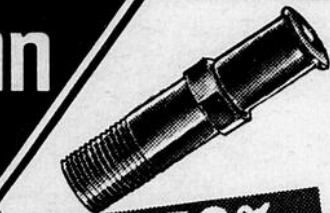
Exemple: Chrysler 1961-74, 6 cylindres

2.15
COURANT \$2.40

Exemple: Grosses Chevrolet 1968-74, V-8 307, 327, 350, 400 po. cu.

3.19
COURANT \$3.57

Tarifs partiels seulement. Tous les autres modèles courants sont réduits de 10%. Améliorez le rendement et la durabilité de votre moteur tout en économisant!



ÉPARGNEZ PLUS DE **10%**

Soupapes PCV

1.39 A **1.99**
COURANT \$1.59 COURANT \$2.34

Précisez année, marque et modèle.



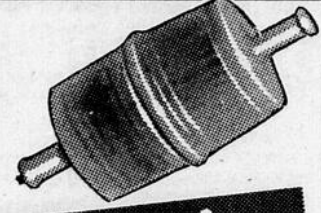
2 GRANDEURS

RABAIS DE **10¢** par pi.

Tuyaux de soupape PCV
DIAMÈTRE 1/4" DIAMÈTRE 3/8"

COUR. 45¢ Le Pi. **.35** COUR. 45¢ Le Pi. **.39**

Pour un rendement maximum du moteur.

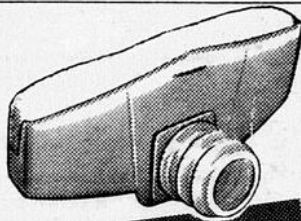


Réduction

Filter à essence

COUR. 85¢ CHAC. **.69**

Modèle universel pour installation ou remplacement.

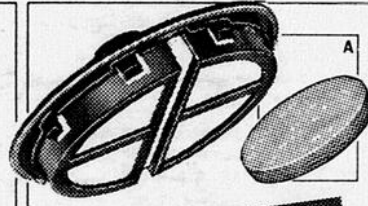


SPÉCIAL

Filter de reniflard

COURANT \$1.49 **1.19**

Pour la plupart des modèles courants.



ÉPARGNEZ PLUS DE **10%**

Ensemble de cartouche-filtre à charbon

COURANT \$2.99 **2.69**

Plupart des modèles récents.

A. Filtre de recharge, cour. 49¢.....39¢



3 GRANDEURS

Épargnez **10%**

Tuyaux d'essence

Diam. 1/4" Pl. **.31** Diam. 5/16" Pl. **.35** Diam. 3/8" Pl. **.40**

Cour. 35¢ (pi.) Cour. 39¢ (pi.) Cour. 45¢ (pi.)

POSE PAR EXPERTS SUR DEMANDE (en sus). Prenez rendez-vous aujourd'hui.

UN SEUL ARRÊT PIÈCES & SERVICE

11.95
PLUPART DES 4 et 6 CYLINDRES

15.95
PLUPART DES 8 CYLINDRES



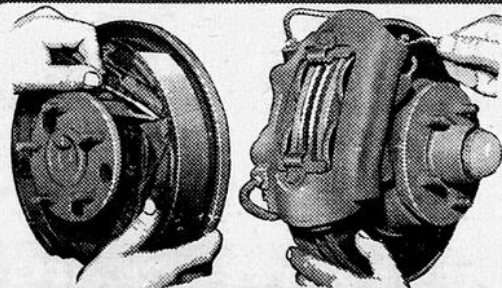
Spécial une semaine seulement

MISE AU POINT

UN SEUL BAS PRIX pour...

Installation ou réglage des bougies, pointes, rotor, condensateur, chapeau de distributeur, allumage, calage. Vérification de la bobine, des câbles haute tension, élimination des résistances dans circuits primaires et secondaires. Nettoyage ou remplacement des filtres à air et essence, de la soupape PCV, nettoyage des câbles de batterie. Réglage de la courroie de ventilateur, du carburateur, du réchauffeur (si ext.). Vérification bobine, générateur/alternateur, régulateur, batterie, système refroidissement, équilibrage dyn. des cylindres. Pièces en sus (si néc.).

Prenez rendez-vous dès aujourd'hui!



FREINS

SABOTS DE FREINS

Exemple: Grosses Chev. & Pontiac 1959-70.

ROUES AVANT Garnitures à ancrage spécial **6.99** Av. échange

ROUES ARRIÈRE Garniture à ancrage spécial **5.99** Av. échange

FREINS À DISQUE

Exemple: Grosses Ford, Mercury, Meteor 1968-72.

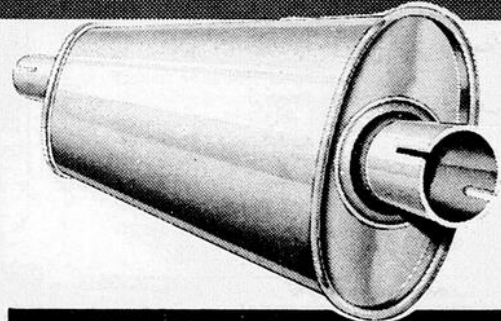
ROUES AVANT Patins de disque rivés **13.59** Av. échange

ROUES ARRIÈRE Garniture à ancrage spécial **7.35** Av. échange

Installation par experts sur demande (en sus)

Renseignez-vous au magasin Canadian Tire local sur les prix des sabots de freins ou ensembles complets sabots et disques de freins pour les autres marques d'autos. Renseignez-vous aussi sur la généreuse garantie qui couvre pièces et main-d'oeuvre pour la révision complète du système de frein.

Renseignez-vous sur nos autres bas prix. Pose par experts sur demande (en sus).



SILENCIEUX

3 modèles de silencieux garantis

Tout silencieux Moto-Master "Supreme", "Service Dur" ou "Standard", en possession du premier acheteur, est garanti contre la rouille et tout défaut de fabrication ou éclatement dans les délais indiqués ci-dessous.

Ex.: Plupart des grosses Chev. & Pontiac canadiennes 1965-68 à V-8 283 et 307. (Echap. simple)

STANDARD Garanti 18 MOIS **6.95** SERVICE DUR Garanti 24 MOIS **8.79** SUPREME Garanti 30 MOIS **10.29**

Fabrication de qualité, acier laminé à froid.

Tout en épais acier laminé à froid.

Enveloppe et extrémités en acier enduit.

Renseignez-vous sur nos autres bas prix. Pose par experts sur demande (en sus).

Un **GROS AVANTAGE...**
BILLETS-BONIS AU COMPTANT
AVEC TOUTES LES PIÈCES AUTO!



Demandez une CARTE DE CRÉDIT Canadian Tire
CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

Plaza de la Mauricie

SHAWINIGAN

les petites annonces

DERNIERE HEURE pour les Annonces Classées: vendredi MIDI le texte porté au bureau et paiement immédiat à 6 cents le mot: minimum \$1.50

ENCAN

Encan tous les dimanches à 2 heures P.M. Achats, échanges, ventes à commission. Chez: Claude V. Gélinas Encanteur licencé. 2700 St-Louis, St-Paulin. Tél: 268-5361. n.o.

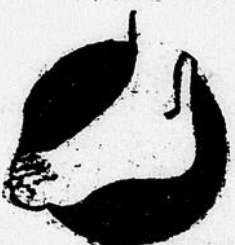
A LOUER

Logement 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, situé face au Parc St-Maurice \$150 par mois Libre le 1er mai. S'adresser à Gaston Hardy. Tél: 539-4376.

Orchestre Paul BOISVERT et son ensemble

Pour toutes réceptions, veillées, noces, soirées de danse. Ambiance musicale de premier choix. Cha Cha, etc. Instrument de musique tels que: Saxophone, Guitare soliste, base guitare, Batterie, Violon pour tous les sets canadiens. Réservations, Léo-Paul Boisvert, 2655 rue Dollard, Tél: 539-3950. n.o.

DES CORS ?



Traitements: Callosités, cors, verrues plantaires, durillons, ongles épais et incarnés. Sans douleur. Méthode scientifique.

Fleurette Désilets,

Pédiatre diplômé
STUDIO Des CEDRES
128 Des Cèdres
536-4058 ou 538-8701

Fermé du 20 juillet au 8 août pour vacances

Clinique des Pieds

SOINS et TRAITEMENTS:
CORS - Verrues Plantaires Callosités - Ongles Epais Durillons - Ongles Incarnés

THERESE COUTU p.p.

Pédiatre Diplômée
383 - 7ième Rue, Shawinigan.
tél: 537-0196 - 538-9939

APPARTEMENTS A LOUER SHAWINIGAN

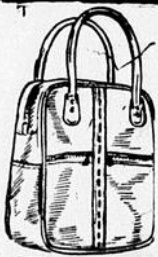
Logements 2 1/2 pièces meublés, chauffés, électricité et eau chaude fournies. Salle de lavage. Stationnement privé. Service de conciergerie. Endroit propre et tranquille. Service d'autobus à la porte. Aussi 4 1/2 pièces non meublés. Veuillez vous adresser à Mme Labonne, 2333, 45ème Rue Shawinigan. Tél: 539-3288. n.o.



C. Trahan Meubles SHAWINIGAN

Depuis plus d'un quart de siècle, à votre service, nous économisons sur le prix de nos annonces pour vous faire économiser sur le prix de vos meubles... Venez vous en rendre compte à:

940 Ave de la Station
(en face de la côte de la Baie)
Tél.: 536-2251



Sacs d'école en véritable cuir
SERVICE LA MEME JOURNEE
CORDONNERIE

R. Ducharme
628, 4e Rue Shawinigan
(voisin Simpsons-Sears)

TELEPHONE: 536-3623



Bel-mar express
DEMENAGEMENT
LOCAL et LONGUE DISTANCE

ENTREPOSAGE - ASSURANCE COMPLETE
754 - 3ième RUE SHAWINIGAN



SILENCIEUX SHAWINIGAN

MUFFLER ENRG

RAYMOND OUELLETTE
JEAN-PIERRE GUILLETTE, co-props.

2373, Boul. Royal Shawinigan 539-3411

A LOUER

Appartements 1 2 3 pièces, chauffés, meublés, électricité, câble de T.V. et l'eau compris. S'adresser à 432 Ave. Station Apt. 2 Tél: 537-6891 ou 537-0513 n.o.

A VENDRE

Pinto 1972, manuelle, très propre, bonne condition. Tél: 537-83544 3-10-17

REVENU SUPPLEMENTAIRE

Travail à temps partiel pour couples à la maison, revenu intéressant. Composez: 588-5367 ou écrivez à: Ville de Réves, C.P. 478, l'Épiphanie. 3-10-24-31-7

A LOUER

Loyer 4 1/2 pièces. Libre immédiatement à 366 3ème rue, Shawinigan. Tél: 537-8515 ou 538-1205. 10

A VENDRE

Réfrigérateur de marque GOLD SPOT bonne condition très propre s'adresser au No. 270 131ème rue, Shawinigan-Sud. 10

A VENDRE

Téléviseur complètement neuf Philco Ford, couleur, 26 pouces. Tél: 538-4404 10

A LOUER

Logement 5 1/2 pièces, neuf, libre 1er septembre. Tél: 539-5144 ou 537-7508 10

A LOUER

Loyer 4 apts chauffé. Situé à 955 113ème rue. Tél: de 9 à 5 hres, 536-3040, de 6 à 9 hres, 536-3762 10

DEUXIEMES HYPOTHEQUES à des taux aussi bas que **14.98%**

- Intérêt simple
- Argent comptant accessible maintenant
- Jusqu'à \$10,000
- Aucun boni ou frais additionnels à payer
- Remboursable en tout temps sans frais supplémentaires
- Renseignements sur demande

HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada LES IMMEUBLES HOUSEHOLD LIMITÉE

636 5ème rue Shawinigan Tél: 536-4425 590 6ème Ave. Grand'Mère Tél: 538-3349

A VENDRE

Beau chalet meublé près de la Vallée du Parc. Très bas prix. Tél: 539-3166 ou 539-3462 10

A VENDRE

Sècheuse automatique General Electric, blanche, en bon état, très bas prix. Tél: après 4 heures à 537-6552 10

A VENDRE

Bateau Capri 16 pieds, moteur Johnson 40 forces. Excellente condition, prix très spécial. S'adresser 538-6820 10

A VENDRE

Canots 14' - 16', chaloupe 12' - 14', voilier 12', compresseur 25 forces, camion Chevrolet 1972, 2 tonnes avec remorque. Tél: 539-3339 10

A VENDRE

Bâtisse à vendre ou à louer. Convenable pour petite industrie. Située à Grand'Mère, 75' x 100' 2 étages. Tél: 539-3339 10-24-31

LABORATOIRE DE TECHNOLOGIE DENTAIRE

CHARLES RIVEST T.D.C.

DENTUROLOGISTE

890, 114e Rue Shawinigan-Sud 536-5098 222, 7e Avenue Grand'Mère 538-4139

CARTES PROFESSIONNELLES

EXAMEN DE LA VUE BUR.: 536-4027 RÉS.: 536-4860

Dr. Charles-A. Boutet O. D.
OPTOMETRISTE
VERRES DE CONTACT
649, 5E RUE SHAWINIGAN

Bolduc & Gervais architectes

839 Avenue Cascades Shawinigan, 537-1814

Les ingénieurs conseils
Tremblay Héroux & Associés

Génie Municipal
Fondations-Charpentes
585 des Cèdres 536-4973

Annoncez dans notre journal

Dugré, Janna Ricard & Cie

COMPTABLES AGREES
681, 5ème Rue Shaw. 537-7285
591, 5ème Rue Grand'Mère 538-5233

Pharmacie Marier

Prescription-Livraison
1182, 5ème Ave Shawinigan-Sud 537-1869

Denis Beaumier

Notaire
794, 5ème Rue Ch. 116 536-5643 Shawinigan
Cessionnaire des Greffes de: G.E. Ladouceur, W.A. Lamy, Jean-Guy Trépanier.

Dr Marc Gélinas o. d.

Verres de contact "Centre Dobel"
Optométriste Spécialiste en vision
2448, St-Marc App. 4 Shawinigan 539-3854

Roméo Gilbert

OPTOMETRISTE
581, 5ème Rue Shawinigan 536-4114



Centre de Couture Roland Trussart
538-6111
792, 6ème Ave Grand'Mère

RAYMOND Lettrage SIGLES POSTERS CAMIONS ETC...

BERNARD RAYMOND LETTREUR
2920, 12e AVE - SHAWINIGAN SUD, QUÉ. TÉL.: 536-2785

Ménage neuf à vendre A VENDRE
STYLE ESPAGNOL
Ce ménage comprend: 1 réfrigérateur sans vivre 15 pi. cu., 1 cuisinière De Luxe automatique McClary, lessiveuse automatique McClary, 1 sècheuse. Mobilier chambre style espagnol; bureau 74 po. commode, garde-robres, lit 4 x 6, 1 sommier caisse, 1 matelas, 2 lampes de bureau, "Terre des Hommes", mobilier cuisine 5 mcx avec bouquet de fleurs. Mobilier salon 2 mcx style espagnol. Table de centre, table de bout, lampe.
TRES BELLE VALEUR \$1,895.00
ENTREPOSAGE GRATUIT AUCUN COMPTANT
RENSEIGNEMENT: 536-4609 SHAWINIGAN DE 10 HEURES A.M. A 5 HEURES P.M.

LUCIEN LAURENDEAU
Entrepreneur Shawinigan-Sud, Qué.
* Plomberie * Chauffage * Couverture * Brûleur à l'huile
475, 114e rue, Shawinigan, P.Q. Tél: 537-6691 537-6712

Local 120 - Edifice Cascade Tél.: 537-6663
Evaluation St-Maurice Inc.
Evalueurs Conseils
Expropriation-Evaluation Municipale Expertise
794, 5e Rue, Shawinigan, P.Q.

GARAGE LAUZIER & DESILETS ENR.
Spécialités:
Ajustement des phares
Enlèvement et balancement électronique
• Silencieux (Mufflers)
• Amortisseurs (Shocks)
• Anti-rouille Vinyle
Edmont LAUZIER
975, 5ème Avenue Shawinigan-Sud, Qué. Tél.: 537-0007

Tél. 537-8622
Despres Equipement enr.
Vente et Service Réparations
Motos Honda Moteurs hors-bord Mercury
2005, 5e Ave Shawinigan-Sud

GRENIER EXPRESS INC.
537-1821
4055, 12e Ave Shawinigan-Sud
DEMENAGEMENT LOCAL — LONGUE DISTANCE ENTREPOSAGE — EMBALLAGE
Représentants United Van Lines (CANADA) LIMITED
Entièrement Assurés
ANDRE GRENIER, Prés. Rés. 539-4196 G. TROTTIER, gérant Rés. 537-6532

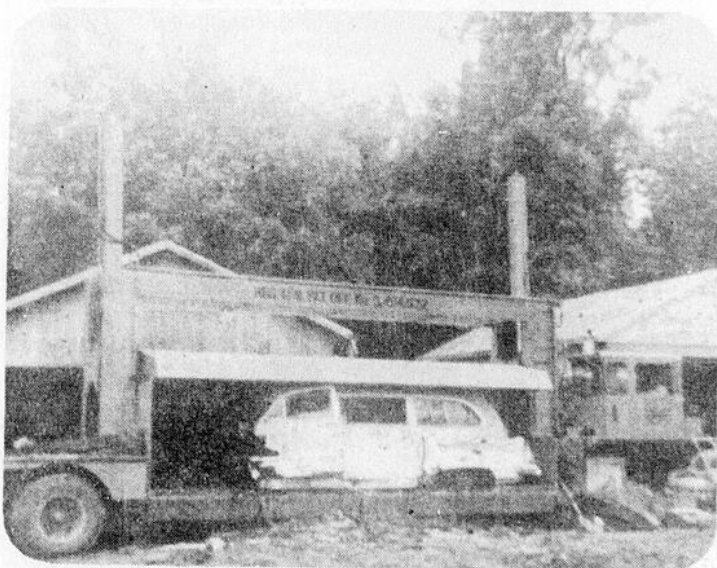
CHEZ MONT-CARMEL METAL
Notre Spécialité:
DEVORER LES VIEILLES VOITURES !
... on aime cela !



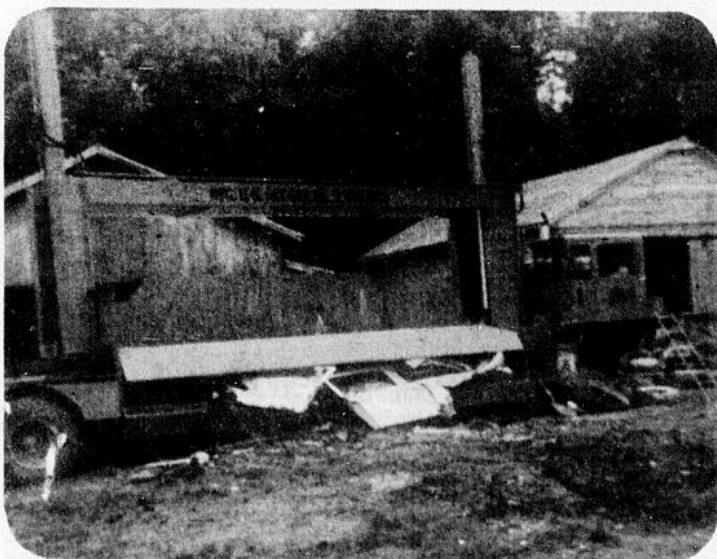
Les carcasses s'approchent du monstre



Les machines sont prêtes à fonctionner



La gueule de l'orgre se referme



N'ayez pas peur on en fera une neuve !



Nous vous
invitons
à vous débarrasser
de ces vieilles carcasses
peu esthétiques
autour de votre résidence

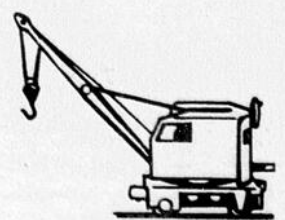
**Appelez-nous nous irons
les chercher et cela
GRATUITEMENT**

Si vous venez la porter
vous-même nous payerons
toutes vos dépenses
de remorquage

Tél. 1-819-537-1353
MONT-CARMEL METAL

ACHETONS ET VENDONS METAUX USAGES

4230 Route 19 (Côte cachée) Mont-Carmel



Parcours de la Flamme Olympique des Jeux du Québec

SHAWINIGAN — Voici l'itinéraire qu'empruntera le parcours de la Flamme des Jeux du Québec mercredi, jeudi et vendredi 10, 11 et 12 juillet, pour ce qui nous concerne:

MERCREDI 10 JUILLET

13 heures — De St-Alexis vers St-Paulin, de là vers Ste-Angèle de Prémont ... 15h 50 — De Louiseville vers Yamachiche, de là vers St-Sévère ... 17h 20 — De St-Sévère vers St-Bernabé, de là vers Charette ... 18h 30 — De Charette vers St-Boniface, de là vers St-Etienne ... 20h 15 — De St-Etienne vers Pointe-du-Lac.

JEUDI 11 JUILLET

A midi, du Centre Les Rivières vers Grand'Mère. A 12h 35 — Du parc St-Jean Baptiste vers St-Georges, de là vers St-

Narcisse à 13h 35 — A 14h 10, rassemblement rue Notre-Dame et à 14h 25 départ vers Ste-Geneviève ... A 18 h — Rassemblement rue Principale à St-Stanislas pour départ vers St-Severin... A 18h 30 — De St-Severin vers St-Adelphé ... A 19h 10 — De St-Adelphé vers St-Thecle ... A 19h 45 — de Ste-Thecle vers St-Tite ou rassemblement à 20h 30.

VENDREDI 12 JUILLET

A midi, du Centre Les Rivières vers Shawinigan. A 12h 30 — De Shawinigan (Coin Champlain et St-Paul, Summit, Station et 5ème Rue vers Hôtel de Ville ... A 12h 45 — Départ vers Shawinigan-Sud ... A 13 h — Rassemblement à la Polyvalente Val-Mauricie et départ vers St-Maurice par la 14ème Avenue, les 109 et 110èmes Rues et la 5ème Avenue.

Le 4ème Tournoi Bantam Optimiste commence ce soir

SHAWINIGANSUD — Aujourd'hui, 10 juillet à 17h 30, débute le 4ème tournoi Bantam Régional Optimiste, qui se poursuivra jusqu'au 14 juillet 1974, au terrain Simon, près de la Polyvalente Val-Mauricie de Shawinigan-Sud.

Comme l'année dernière, 16 équipes sont en liste: Les Royaux, les Pirates et les Orioles de Grand'Mère; les Elites de St-Charles-Garnier; les Padres de Ste-Croix; les Pirates de St-Eugène; les Montagnards de St-Boniface; les Pirates du Centre Landry; les Aigles, les Expos et les Optimistes de Shawinigan-Sud. (D'autres équipes confirmeront leur inscription dans la semaine du 3 juillet.

Rappelons que l'année dernière les Dominos de Trois-Rivières étaient sortis vainqueurs de ce tournoi; les gars d'André St-Germain avaient défait les Policiers de Raymond Hogue en finale Classe "A" par 5 à 1. Dans la Classe "B", les Royaux de Grand'Mère avaient vaincu les Aigles de Shawinigan-Sud par 12 à 1.

M. Georges-Etienne Pagé, président du 4ème Tournoi, invite toute la population à venir encourager les athlètes qui les représentent.

A ne pas manquer le 4ème tournoi Bantam régional Optimiste du 10 au 14 juillet.

F. PERRON

Les Apollos font la pluie et le beau temps

SHAWINIGAN-SUD — Les Apollos de Shawinigan-Sud conservent toujours le 2ème rang malgré deux revers que leur ont fait subir les Metz's de St-Jean-de-Brébeuf. On se souviendra que, dimanche 23 juin à Shawinigan-Sud, les Metz's l'avaient emporté par 10 à 5. Pierre Leclair fut alors débité de la défaite. Deux porte-couleurs des Metz's

avaient réussi le "grand chelem" dans cette partie: Yves Bergeron et Jacques Lallemant. Pour les Apollos, Jean Leclair s'affirma au bâton avec deux balles en lieu sûr après trois tentatives; il se distingua à la défensive. Les Metz's ont encore démontré leur supériorité

sur les Apollos en remportant à Trois-Rivières le dimanche suivant 30 juin; les Apollos rencontraient les Card's de Ste-Cécile, mais la joute dut être interrompue après une manche et demie de jeu, où les Card's avaient l'avantage. Avec une fiche de six victoires et six défaites, les protégés de René Marchand conservent toujours le 2ème rang de la ligue Senior; un réveil offensif serait donc bienvenu au sein de l'équipe.

En finissant, je vous rappelle que les Apollos joueront deux parties en fin de semaine, visités samedi par les Cavaliers de St-Tite et dimanche par les Card's de Ste-Cécile.

Pierre BELAND

Semaine active chez les Apollos

SHAWINIGAN-SUD — La prochaine fin de semaine sera active chez les Apollos de Shawinigan-Sud. En effet la jeune équipe du pilote René Marchand recevra jeudi soir à 18h. 15 au terrain de la 132ème rue l'équipe de St-Tite. A noter que, pour une des rares fois, les Apollos disputeront une joute locale sur semaine; cette partie sera une reprise d'une joute antérieure contremandée à cause de la mauvaise température.

Samedi le 13 juillet, les hommes de l'instructeur Jean-Pierre Goulet seront de nouveau en nos murs. On sait que St-Tite qui menaçait de se retirer de la ligue peut maintenant compter sur son as-lanceur Claude Grenier qui a obtenu sa libération des Apollos pour l'année 1974. Un autre vétéran tente d'effectuer un retour avec cette équipe; il s'agit d'un

ancien porte-couleurs des Jets, Paul Blais.

Dimanche 14 juillet, les Apollos seront cette fois, les hôtes des Cardinaux de Ste-Cécile. Pour ne pas entrer en conflit avec la finale du tournoi Optimiste bantam, les Apollos joueront à 13 heures.

Dans une semaine pour nos Apollos. Chaque joueur est conscient de l'importance de ces rencontres et l'instructeur a su allier jusqu'à maintenant la jeunesse à l'expérience. Nous savons que Marchand fait énormément confiance à des jeunes tels que Michel Dupont, André Garceau, Denis Forcier, et qu'il peut toujours compter sur des vétérans comme J.-Pierre Morand, Pierre Lafrenière, Claude Gervais, Etienne Marchand. Chacun d'eux fait retentir son coup de bâton au moment opportun.

Claude BERGERON

Camp-école junior féminin à Sh.-Sud

SHAWINIGAN-SUD — La clinique regroupant des golfeuses de catégorie junior du Québec a remporté un éclatant succès au club de golf de Shawinigan-Sud. Les professionnelles Jocelyne Bourassa, Cathy Duggan et Shelley Hamlin, accompagnées du pro Gilles Bourassa, ont prodigué les conseils aux 24 meilleures golfeuses juniors au Québec.

A cette clinique, tout y a passé: la révision des principaux éléments de base, l'élan, l'étiquette du golf, les séances d'audio-visuel et surtout les pratiques sur le terrain; j'ai assisté à celles-ci; tout était fort impressionnant.

L'atmosphère était fort cordiale mais très sérieuse. Le jeu de ces jeunes était à voir. Les proettes étaient écoutées avec respect. Les échanges d'idées autour de la piscine, du feu de camp et du repas ont renforcé la clinique. De 6h 45 le matin jusqu'à 22h 30, entre le jogging, la baignade, le golf, on apprenait le perfectionnement. Les juniors ont trouvé cette clinique fantastique. Pour Gilles Bourassa, son rêve est devenu réalité.

La formation acquise au cours de cette clinique a dépassé de loin les techniques du golf.

M. Ricard (T) .428; P. Lafontaine (E) .400; R. Perron (I) .380.

Moyenne des meilleurs fiches de lanceurs

S. Clermont (D) 1.000; S. Leclair (C) .750; N. Houde (T) .750; R. Bellemare (P) .500.

Etoile de la semaine

Sylvain Clermont des Dauphins a été choisi l'étoile de la semaine, ayant remporté deux victoires pour son équipe, qui occupe présentement la première position de la ligue. De plus, Sylvain est au premier rang des lanceurs avec une fiche de quatre victoires sans aucune défaite.

Ligue Pee-Wee au 28 JUIN

Classement des équipes (par moyenne)

Dauphins .857, Eperviers .714, Castors .714, Tigres .571, Alouettes .500, Indiens .285, Panthères .250, Bisons .142.

Moyenne des meilleurs frappeurs pour 17 apparitions

S. Pinard (E) .696; A. Lefebvre (E) .565; G. Brousseau (E) .545; J.M. Lambert (I) .500; Y. Caron (D) .480; S. Leclair (C) .475; R. Nadeau (C) .471;



COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

AVIS

LES PERSONNES CI-APRES MENTIONNEES ONT DEMANDE LES PERMIS SUIVANTS:

COMTE: ST-MAURICÉ

Québec le 5 juillet 1974

Nom	Adresse	Catégorie
GENEST, Alain	1409, 14ème Avenue, Shawinigan-Sud (ville),	Epicerie Vendeur de Cidre

AFIN D'ETRE VALIDE, TOUTE OBJECTION A CES DEMANDES DOIT ETRE FAITE PAR ECRIT, DUMENT MOTIVEE ET ASSERMENTEE DANS LES 15 JOURS DU PRESENT AVIS AU:

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Case postale 190,
Station B, Québec 2, Qué.

Permis de Banquet

- 1) Toute demande de permis devra parvenir à la Commission de Contrôle des Permis d'Alcool du Québec au moins trois (3) semaines avant la date de l'événement pour lequel on veut un permis.
- 2) Les requérants devront fournir tous les renseignements demandés à la formule émanant de la Commission.
- 3) Les requérants devront fournir tous les documents nécessaires pour lequel on veut un permis.

Entendre et... voir

Une charmante Sarde âgée de vingt ans et pré-nommée Giovanna, est bien ennuyée. Elle veut de recevoir une convocation pour aller servir sa patrie! Aussitôt, de demander à son médecin de famille une attestation prouvant qu'elle appartenait au sexe féminin. Les autorités mi-

litaires ne l'ont pas entendu ainsi. D'ailleurs, ils ne veulent rien entendre du tout... Voire! s'écria Giovanna. Elle fit alors appuyer le certificat par la signature du médecin municipal. Rien n'y fit. Les militaires font toujours la sourde oreille... A quelles extrémités va être réduite maintenant Giovanna pour faire enfin éclater la vérité?...

Quoi faire pour être remboursé après les inondations ?

COMMUNICATION-QUEBEC — Le bureau d'aide financière Inondations 74 rappelle à la population que, pour faire une demande d'indemnités, tout citoyen touché par les inondations doit:

- 1- Etre résident de l'une des municipalités désignées;
- 2- avoir subi des pertes par les inondations entre le 1er janvier et le 30 juin 1974.

La procédure à suivre pour être indemnisé est la suivante:

- 1- se procurer le formulaire officiel de demande d'aide à l'Hôtel de ville ou au bureau du secrétaire-trésorier de votre municipalité.
- 2- remplir le plus tôt possible ce formulaire en y décrivant soigneusement les dégâts subis par une ou des inondations depuis le 1er janvier 1974.
- 3- ne pas oublier les deux signatures obligatoires sur la première page du formulaire.

4- retourner cette formule immédiatement au plus tard le 31 juillet 1974 à l'adresse suivante:

Bureau d'aide-financière Inondations-74
Ministère du Conseil Exécutif
367 est, Boul Charest
Québec, Qué.
Tél: (418) 643-7174

Les municipalités désignées dans notre région sont les suivantes pour la Région ST-MAURICE ET RIVE NORD DU ST-LAURENT..

Baie-de-Shawinigan, Boucher (Grande Anse et Rivière l'Oiseau), Haute-Mauricie (Rivières -aux-Rats), Champlain, La Tuque, Notre-Dame des Anges, St-Boniface-de-Shawinigan, Shawinigan, Louiseville, Yamachiche, Pointe-du-Lac (et Baie-Jolie).

Pour toute information supplémentaire, renseignez-vous à Communication-Québec à 379-2636 à Trois-Rivières.

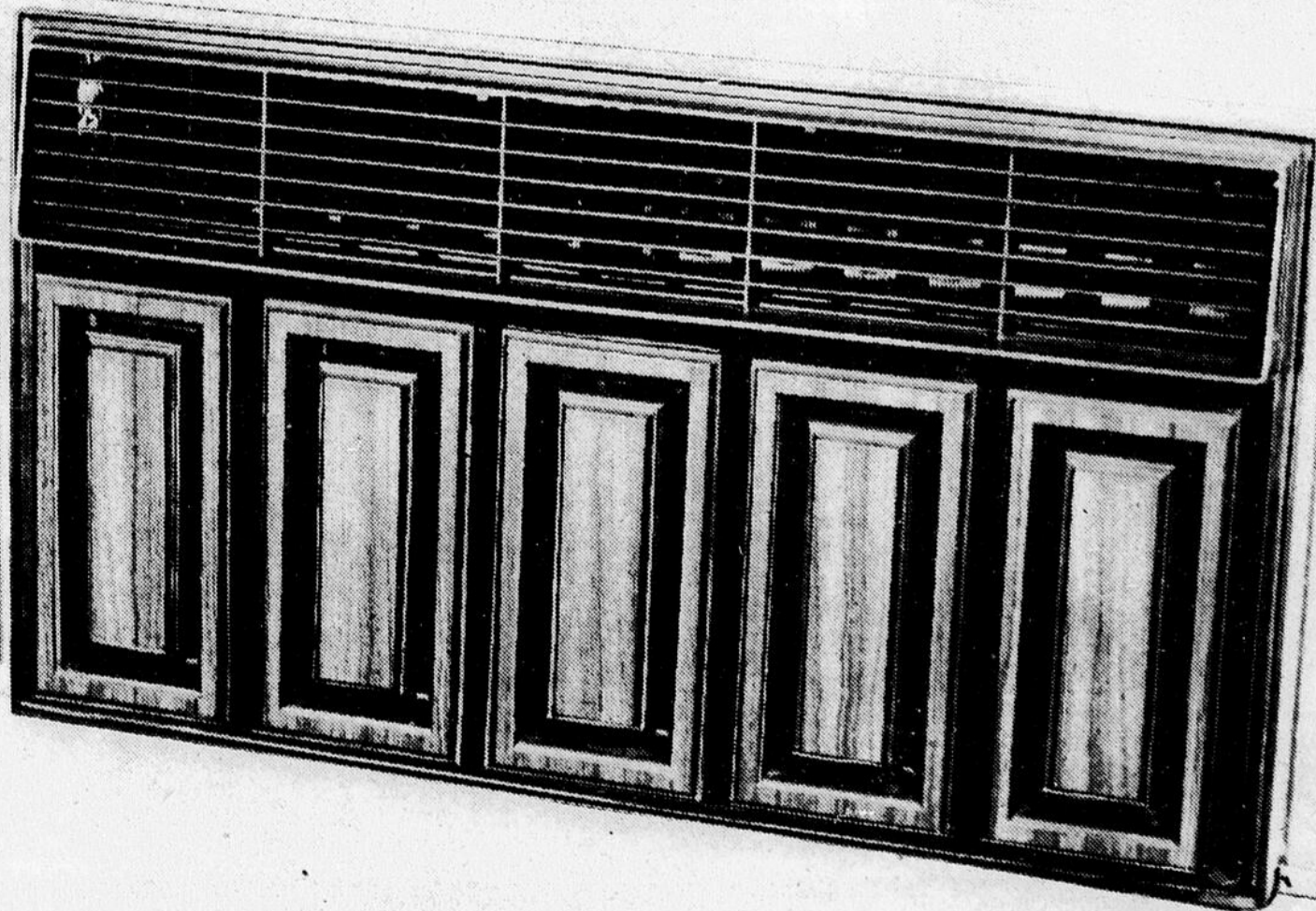
UN BEAU SOLEIL BIEN FRAIS

Les climatiseurs Westinghouse font plus que vous donner simplement une fraîcheur confortable. Des filtres permanents et lavables retiennent la poussière, le pollen créateur d'allergies et les bactéries, pour que la pièce reste plus propre et la famille toute entière en meilleure santé. Le système d'évacuation comporte un puissant ventilateur qui élimine la fumée et les odeurs de cuisine. Le système d'évaporation breveté agit comme un déshumidificateur et élimine l'humidité de l'air.

Venez les voir chez P.A. Gouin, centre-ville, centre commercial "Les Rivières" ou à la Plaza de la Mauricie" Shawinigan.

paq

P.A. GOUIN LIMITÉE



LES JEUNES «DIEUX DU STADE» S'EN VIENNENT!

LE MONDE S'EN VIENT À QUÉBEC!

Il vient de tous les pays francophones du monde pour participer à une rencontre internationale d'athlétisme, à une compétition de parachutisme, à des démonstrations de jeux à coloration régionale, à des spectacles culturels, etc. . .

C'est le Festival international de la jeunesse!

Ces jeunes arriveront de vingt-cinq pays pour témoigner de leur culture. Du 13 au 24 août, le Festival, ce sera un sommet sportif à Québec.

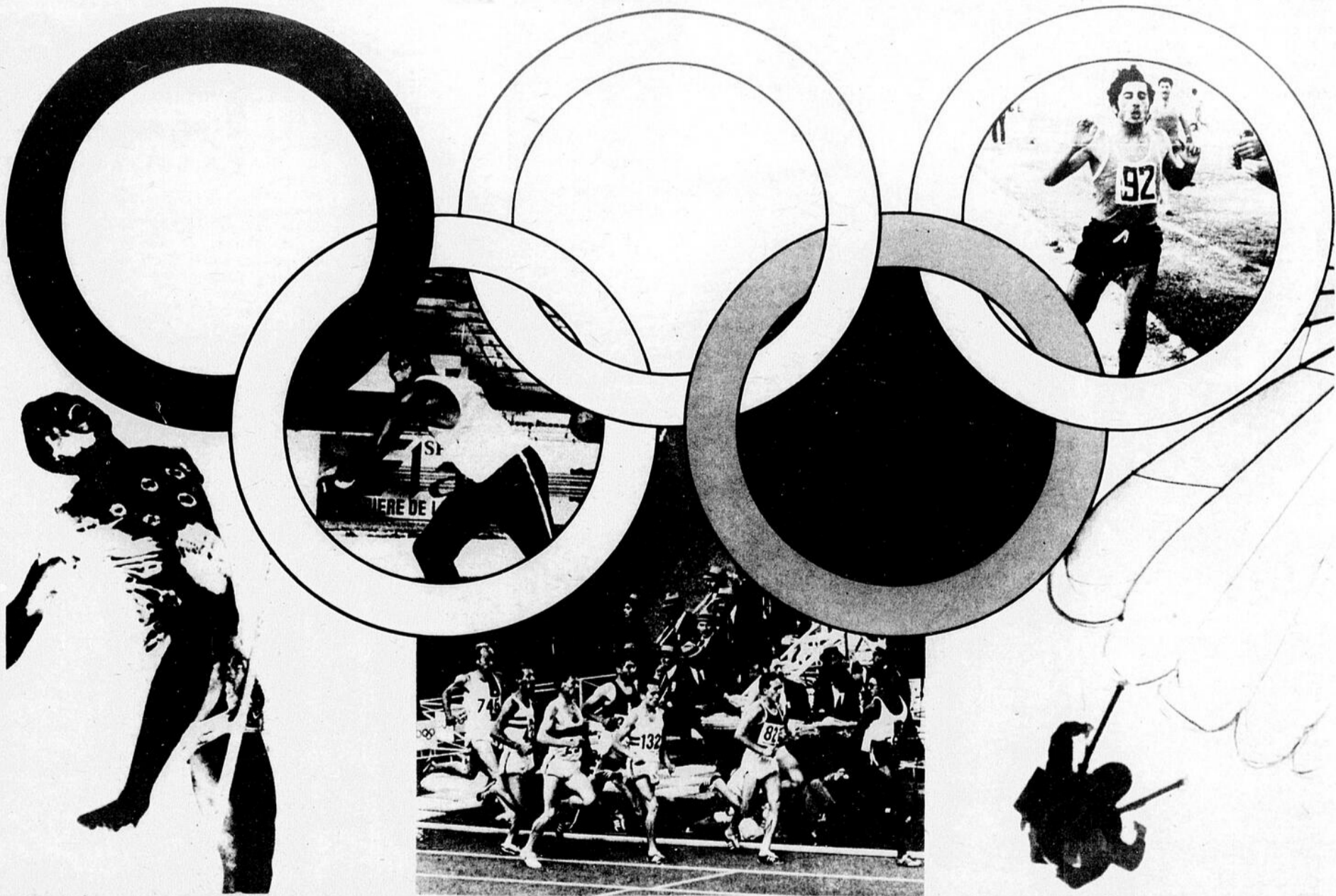
Les meilleurs coureurs, sauteurs et lanceurs de ces pays se mesureront dans une vingtaine d'épreuves. Du 100 mètres au 10,000 mètres, du saut en hauteur au triple saut, du lancer du poids au lancer du disque. Toutes les épreuves olympiques sont inscrites au programme de la rencontre.

Dix hommes et dix femmes de chaque pays pourront participer aux diverses épreuves. De plus, une autre compétition regroupera les meilleurs « espoirs », c'est-à-dire des jeunes de 16 à 18 ans ayant fait leurs preuves au niveau national.

Ces athlètes seront les premiers à utiliser la piste d'athlétisme de l'Université Laval dont l'aménagement sera complété quelques semaines avant l'ouverture du Festival.

Du côté du parachutisme, les épreuves sont fixées: dix sauts de précision à l'atterrissage et six sauts de voltige.

Les jeunes « DIEUX DU STADE » s'en viennent, viendrez-vous les applaudir?



Échos Sportifs

par Jean-Marie HAMMOND

Le camp-école tenu au club de golf de Shawinigan-Sud par Jocelyne Bourassa, Cathy Duggan et Shelley Hamlin assistées de Gilles Bourassa, a remporté un éclatant succès de fait, il m'a fort impressionné. Il était intéressant de voir les proettes et Gilles Bourassa s'occuper de ces 24 jeunes filles juniors du Québec. Non seulement, l'atmosphère était cordiale, mais le sérieux avec lequel les juniors écoutaient les conseils prodigués était impressionnant. En outre, plus encore qu'une école, c'était une grande famille qui s'amuse à leur sport favori. Les discussions étaient fort nombreuses, mais constructives et l'ambiance formidable. Le jeu de ces jeunes filles m'a plu énormément et je me suis dit que bientôt, elles fourniraient un contingent au circuit professionnel. Bravo pour ce camp-école! Si le rêve de Gilles Bourassa a été réalisé, ce dernier y a mis également toute l'ardeur qu'on lui connaît pour les jeunes.

XXXX

Les Jets de Shawinigan n'oublieront pas la semaine désastreuse qu'ils viennent de passer. Ils avaient bien débuté en enregistrant une victoire contre le National de Grand'Mère. L'excès de confiance leur faisait perdre une joute importante contre ce même club deux jours plus tard. Finalement, vendredi dernier, ils encaissaient un revers de 6 à 1 contre les Aigles de Trois-Rivières, puis contre Sherbrooke en fin de semaine. Les Jets ont été relégués au troisième rang et devront maintenant travailler fort pour rattraper le temps perdu. Pourtant, à part l'excès de confiance et peut-être le relâchement, il ne faut pas nous étonner de la situation, car les Jets forment une équipe très jeune qui apprend de jour en jour. Il est surprenant de voir les Jets batailler pour le premier rang; ils surprendront d'ici la fin, car l'expérience acquise ne leur nuira certainement pas. J'ai encore confiance aux Jets, car ils possèdent de bonnes recrues qui vont faire leur marque, sinon cette année, sûrement l'an prochain. Hier soir, les Jets recevaient les Aigles de Trois-Rivières. Demain soir, ils seront à Grand-Mère, puis ils recevront Drummondville dimanche le 14 juillet pour une joute très importante.

XXXX

Le club des Apollos, joue pour .500 actuellement. L'arrivée de Jean Marineau devrait sûrement les aider en s'ajoutant aux Pierre Lafrenière, Jean-Pierre Morand, Etienne Marchand en plus de René Dion, André Garceau et Claude Gervais. Ces joueurs forment une offensive redoutable et l'instructeur René Marchand est confiant de voir son club terminer la saison avec vigueur.

XXXX

Reverrons-nous la brasserie Molson à la Classique de Canots? Jusqu'ici le secret a été bien gardé, mais les pourparlers vont bon train. On le saura lundi 15 juillet.

XXXX

La compétition de canots sur le St-Maurice à Shawinigan, "action-sprint-canot" a été présentée dimanche 7 juillet.

XXXX

Les Chevaliers O'Keefe étaient au stade municipal de Shawinigan lundi dernier. Comme toujours, l'exhibition était fort intéressante.

XXXX

Jacques Lavergne et Jean Thibeault ont ouvert leur piscine et dispensent maintenant des cours de sauvetage.

XXXX

Le tournoi PAG-CHLN au club de golf de Shawinigan-Sud a été un succès; près de 400 golfeurs y ont participé.

Jeux du Québec Régionaux Hiver 74

"Mille six cent vingt-cinq athlètes, deux cent cinquante bénévoles, la joie des vainqueurs, le chagrin des vaincus, la satisfaction des bénévoles, la magnifique collaboration des autorités scolaires, municipales, privées et des médias d'information: voilà ce qu'ont été les jeux d'Hiver '74. Mais peut-on dire que nous avons rejoint le principe directeur des Jeux du Québec qui est de favoriser la participation massive de la population? DELA POPULATION"

Quand on se penche sur la participation des Jeux Régionaux depuis quelques années, les chiffres n'indiquent pas une participation massive. Il nous faut vraiment trouver des solutions capables de réveiller la masse et de la faire participer d'une façon régulière. Je crois qu'une formule devra être mise sur pieds afin de faire participer des groupes sociaux, tels que l'Age d'Or, les Clubs de Service et autres; nous pourrions alors vraiment parler de participation massive et non d'élan à la poursuite des médailles et des championnats.

Les Jeux au "Futur"

Une ville hôte, des éliminatoires de zones ou secteurs, une préparation à

long terme, donc plus d'athlètes, plus de participants, tout cela pour la cause du sport amateur chez nous. Et afin d'aider la mise en place de cette structure, il est recommandé à la Société des Jeux du Québec: Que les disciplines inscrites au programme des Jeux ainsi que les catégories et les épreuves soient connues huit mois avant les finales provinciales.

Conclusion

Les Jeux d'Hiver, c'est parti! Eh! bien, vous de la Mauricie, saurez-vous en tirer parti? Serez-vous en faire bénéficier la population, vos athlètes, vos jeunes? A quoi cela servira-t-il de former chacun un petit château fort et de partir en guerre les uns contre les autres? Je veux bien croire qu'il y a différentes conceptions, mais n'est-il pas temps de s'asseoir à une même table et de travailler ensemble pour la population de notre région et l'évolution du sport chez nous? En terminant, merci sincère à toute l'équipe des Jeux d'Hiver 1974, aux collaborateurs et aux participants.

Jean-Marc GAUTHIER
Coordonnateur.

Vente avant Rénovations
\$20,000. à liquider
Spéciaux Fantastiques

ST-AMAND AUDIO TELEVISION
648, 4e Rue, Shawinigan, 537-1886

Prix Soleil
chaque semaine

Les meilleurs Longs-jeux
à \$3.97


Le Spot 570 - 6me Avenue Grand'Mère
Disco-Shop 648 - 4eme Rue Shawinigan

La Boutique



PLAZA DE LA MAURICIE

LIZOTTE AUTO SPRING
1975 GEORGES
ARMAND LIZOTTE RES 536-2980 SHAW 536-2945



Autos Camions Autobus
Vendeur autorisé "Canada Spring"
RESSORTS
• ACCOUPLEMENT DE TRAILER •
SOUDURE A GAZ ET A L'ELECTRICITE

Baseball à Shawinigan

SHAWINIGAN — Les ligues de baseball mineur du Service de la Récréation de Shawinigan continuent leurs activités. Plusieurs jeunes joueurs s'affirment. Cinq joueurs ont une moyenne au bâton de plus de .800: Simon Beaumier, Christian Laverdière, Alain Bragagnolo, Gilles Bergeron et Richard Trudel. Chez les lanceurs, Richard Lafrenière domine avec cinq victoires sans aucune défaite. De plus, Nelson Cloutier, René Paillé, Pierre Auchu et Yvan Descoteaux ont réussi des parties sans point ni coup sûr. Voici les statistiques compilées par André Pronovost:

Moyenne	G	P	N	P	PTS
Midget	6	0	0	12	
Christ-Roi	3	2	0	6	
Ste-Croix	3	4	0	6	
Assomption	1	7	0	2	
Big Five					
A. Lamontagne, ST-M.	18	9	500		
M. Beaulieu, C-R.	12	6	500		
P. Lessard, C-R.	12	5	417		
P. Brodeur, S-CR.	16	6	375		
P. Boucher, Ass.	16	6	375		
Meilleur lanceur: Alain Grenier					
Christ-Roi 4-0 1.000					
Bantam					
St-Pierre	5	2	0	10	
St-Croix	4	1	0	8	
St-Charles	3	3	1	7	
St-Marc	3	4	1	7	
Christ-Roi	3	3	0	6	
Assomption	0	3	0	0	
Big Five					
M. Bellemare, C-R.	12	8	667		
M. Blais, St-P.	11	7	636		
R. Paillé, St-M.	12	7	583		
L. Pothier, Ass.	12	6	500		
M. Gélinas, St-Ch.	15	7	467		
Meilleur lanceur: Normand Lafrenière St-Pierre 3-1-.750					
Pee Wee A					
Christ-Roi	6	0	0	12	
Assomption	4	1	0	8	
3-L	4	4	0	8	
Ste-Croix	3	2	1	7	

St-Marc	2	2	2	6
St-Bernard	3	4	0	6
St-Hélène	2	4	1	5
St-Charles	0	7	0	0
Big Five				
R. Trudel, Ste-C.	15	12	800	
M. Tournant, Ch-R.	8	6	750	
M. Dumas, Ass.	10	7	700	
L. Michaud, Ch-R.	11	7	636	
D. Lemire, Ass.	9	5	556	
Meilleur lanceur: Robert Beauh.				
Assomption 3-0-1.000				
Pee-Wee B				
Assomption 1	5	0	0	10
St-Croix	3	1	0	6
Christ-Roi	3	2	0	6
St-Gérard	2	4	0	4
Assomption 2	1	4	0	2
St-Bernard	1	4	0	2
Meilleur lanceur				
R. Francoeur, Ste-C.	3	0	1.000	
Big Five				
D. Blais, St-G.	18	13	722	
M. Buisson, St-G.	16	10	625	
R. Ménard, Ass.	9	5	556	
Marc Villemure Ass.	13	7	538	
Ass.	13	7	538	
Marc Chagné, Ass.	2	15	8	533
Ass. 2	15	8	533	

Atome A				
St-Marc	1	2	0	2
St-Charles	1	4	0	2
Meilleur lanceur				
P. Lafontaine, C-R.	3	0	1.000	
Big five				
A. Bragagnolo, C-R.	8	7	.875	
J. Bourdeau, Ass.	11	8	.727	
J. Houde, C-R.	10	7	.700	
A. Petit, 3-L	8	5	.625	
A. Bouffard, C-R.	8	5	.625	

St-Charles	5	0	1	11
Christ-Roi	4	1	0	8
3-L	4	3	0	8
St-Marc	3	2	1	7
St-Croix	3	3	0	6
St-Bernard	1	6	0	2
Assomption	0	5	0	0
Meilleur lanceur				
R. Lafrenière, St-C.	5	0	1.000	
Big five				
R. Lafrenière, St-C.	8	6	.750	
G. Houde, C-R.	8	6	.750	
S. Lafrenière, Ste-C	15	11	.733	
G. Champagne, Ste-C.	9	6	.667	
G. Boulanger, 3-L	14	9	.643	

Mosquito B				
St-Pierre	4	0	0	8
St-Bernard	4	1	0	8
St-Gérard	3	2	0	6
St-Hélène	1	3	0	2
St-Croix	0	3	0	0
Assomption	0	3	0	0
Meilleur lanceur				
P. Jacques, St-P	3	0	1.000	
Big five				
S. Beaumier, St-P.	8	7	.875	
C. Laverdière, St-P.	8	7	.875	
G. Bergeron, St-P.	11	9	.818	
L. Descoteaux, St-B.	11	7	.636	
A. Bourassa, Ass.	5	3	.600	


Atome B				
Assomption	5	0	0	10
St-Pierre	4	1	1	9
St-Gérard	2	2	1	5
Christ-Roi	2	4	0	4
St-Marc	1	3	0	2
St-Charles	1	5	0	2
Meilleur lanceur				
S. Lesieur, Ass.	3	0	1.000	
Big five				
S. Boisvert, St-C.	11	8	.727	
D. Baril St-P.	13	9	.692	
J. Deschênes, Ass.	11	6	.545	
D. Amyot, St-G.	11	6	.545	
L. Guilhemette, St-P.	8	4	.500	

ATTENTION !
Faites faire
UN NETTOYAGE
COMPLET



de votre radiateur et de votre pompe à eau par des experts. (Mise au point du moteur)

Industries R. et L. Girard INC.
1360, 53ème Rue Coin boul. Royal
[Parc Industriel]
Shawinigan-Est, Qué. 539-5483
Trois-Rivières, 378-8818

FORÊT... y penser

Pour vos encadrements Meilleur Prix et Service
• Photos • Points de croix • Tableaux • Diplômes
et certificats • ou autres

Service d'Encadrement de La Mauricie Enr.
Au Studio Houle 1664, 5e Ave. Sh.-Sud 536-4244

Consultez cette page pour référence aux programmes de nos Cinémas pour la semaine prochaine

VENDREDI 19 au 25 Juillet

Cinema CARTIER



**POINT
— LIMITE —
ZÉRO**

**Nouvelle
escalade
du film policier !**

La plus sauvage
poursuite de voitures
qu'on ait vue
au cinéma !

Vitesse = Liberté

Un film coup de poing !

(VANISHING POINT — 0104-0)

avec **BARRY NEWMAN** et **DEAN JAGGER** et **CLEAVON LITTLE**

Scope-Coul.

Complément au programme

Des images-choc comme on en a jamais vues !



14
ANS

L'AVENTURE DU POSEIDON
THE POSEIDON ADVENTURE

gagnant d'un oscar
(MEILLEURS
EFFETS
SPECIAUX)

Cinéma CAPITOL

LES FILMS QUI BRISENT
TOUS LES RECORDS

Jamais ils n'oublieront le passage
de l'homme sans nom
dans la cité de l'enfer

14
ANS

CLINT EASTWOOD
L'HOMME
DES HAUTES PLAINES

2 FILMS
EN
COULEURS

\$ 750.000 ?
c'est trop

**TUEZ
CHARLEY
VARRICK!**

**WALTER
MATTHAU**

Cinéma PALACE

2 fois plus d'ACTION, 2 fois plus de DANGER!

14
ANS



AVEC
le MAÎTRE du
KARATE-KUNGFU

BRUCE LEE

**LA FUREUR
de VAINCRE**

AUSSI

**le DESPOTE
CRUEL**

COULEUR

**INCROYABLE!
INSUPPORTABLE!
IMBATTABLE!**

Le Cinéma Roxy est fermé pour les vacances de notre personnel

mei-mei SPORTIF



Par GILLES BOURASSA

Une semaine différente des autres: voilà un bref résumé pour caractériser une semaine intensive de golf avec les 24 meilleurs juniors au Québec. Shelly, Kathy, Jocelyne et le pro du club de golf Shawinigan ont donné le meilleur d'eux-mêmes pour aider ces jeunes talents à se développer avec une technique de base très efficace. Nous avons passé une semaine excellente en compagnie d'un groupe dynamique, animé d'un désir d'apprendre vraiment extraordinaire. Merci aux dames qui ont passé la semaine avec les 24 juniors au camp Tavibois près d'Hérouxville. J'aurai l'occasion d'y revenir.

— Léon Prunéau a joué une ronde de "69" la semaine dernière où il jouait en compagnie de Dionis Morand, Jos Lavallée et Normand Veillette. Bravo Léon!

— Pendant ce temps, le notaire O'Brien Allard réussissait un "aigle" trois au numéro 2 en jouant avec Jean-Guy Trudel, Emilien Verrette et Bernard Chartrand. Mme François Clément a joué la meilleure ronde de sa vie en tournant une carte de 41-44 pour jouer 85. Bravo!

— En fin de semaine, le tournoi "BABA OPEN" en l'honneur de notre ami Baba St-Onge, commandité par André "Molson" Boisclair. Les membres peuvent faire leur groupe de quatre et téléphoner au club de golf Shawinigan pour réserver des heures de départ. Un souper suivra cette compétition; Paul Lemire en défraiera le coût; suivra la distribution des prix. Tous les membres devraient se faire un devoir de s'inscrire à ce tournoi qui remporte tous les ans un succès énorme. Bruno Beaupré avait remporté les honneurs de cette compétition l'an dernier et gagna le trophée des frères Clément. Merci à Jules Clément pour un si magnifique trophée.

— Le field day des dames a eu lieu hier mardi; je

vous en donnerai plus de détails. Bravo à Sylvie, Mme Bordeleau, Mme Royer et autres pour le succès remporté! Merci également aux nombreux commanditaires.

— Le tournoi PAG-CHLN a remporté un grand succès. Plus de 500 joueurs ont foulé le sol du club de golf Shawinigan et quelque 180 parmi eux ont gagné un prix. Bruno Beaupré a remporté les honneurs de la classe "A" et André Boisvert a défait Richard Massicotte au deuxième trou supplémentaire.

Le 10ème anniversaire du club de golf Shawinigan aura lieu les 27 et 28 juillet. Une compétition sera présentée à cette occasion et Pierre Lavergne Dionis Morand, en charge de ces journées nous donneront plus de détails.

— Luc Richard a joué une ronde de 87 au club de golf Boucherville. On sait qu'il évoluait lundi dernier au championnat "pee-wee" du Québec au club de golf Beauchâteau.

— Bravo à l'équipe du Métabéroutin du professionnel Clément Ladouceur pour avoir remporté les honneurs du tournoi pro-exécutif disputé au club de golf Royal à Montréal vendredi dernier. Ils ont joué une ronde de 13 coups sous la normale. L'équipe de Shawinigan, composée de Dionis Morand Charles Sherriff, René Drolet et du pro Gilles Bourassa, a joué 5 coups sous la normale.

— Au Baseball, un jeune de Shawinigan-Sud Jocelyn DESCOTEAUX a réussi une joute sans point ni coup sûr lors d'une joute de calibre Mosquito. Il a retiré 13 frappeurs des 15 qui lui ont fait face. C'est le fils de Guy Descoteaux de Shawinigan-Sud, sportif très bien connu. Il évolue pour les Tauraux et son instructeur est Michel Lagacé. Bravo à Jocelyn pour cette brillante performance!

— Raymond Hogue était un homme heureux samedi dernier pour avoir vaincu une équipe de La Tuque. On sait qu'il n'avait pas oublié sa défaite au hockey l'an dernier.

Mini-nouvelles à l'A.R.C.M.

De nouveaux postes ont été institués à l'ARCM; Louise Daneault aura la charge des tournois, Yves Pelletier agira comme publiciste; Jean-Paul Goulet remplace Mme Bérubé au poste de registraire.

— Il est possible que cinq joueurs juvéniles de la région soient choisis pour faire partie de l'équipe du Québec qui participera à la Semaine internationale de la Jeunesse à Québec. Il se peut aussi que l'instructeur en soit Bernard Beaubien de Shawinigan.

— Le nouvel arbitre en chef de la FCQ est maintenant P.A. Thiffault

— Pour le championnat provincial de crosse de cette année, il y a du changement; il y aura deux tournois régional et inter-régional avant l'élimination finale. La Mauricie a été choisie pour présenter l'inter-régional; il se fait présentement des démarches afin de connaître la ville hôte et les responsables de cette compétition. Le championnat provincial se disputera à Valleyfield. Toutes les catégories y participeront.

— Cette année, le port du protège-bouche et des gants est obligatoire.

— La Fédération de crosse du Québec est maintenant sous la juridiction de la Canadian Association; c'est pourquoi cette année, dans tout le Québec on fêtera la semaine nationale de

crosse.

Une enquête est menée durant cet été par Jean-Paul Goulet sur les blessures survenues durant les rencontres; cela sera sûrement très utile.

— On attend des nouvelles des villes intéressées à avoir des cliniques ou tous groupements de la région. Tous ceux qui veulent aussi lancer la crosse dans leur localité n'ont qu'à appeler Jean Simon Tel: 538-3846.

— C'est maintenant officiel: les Jeux régionaux du Québec auront lieu au Cap-de-la-Madeleine du 13 au 14 juillet pour les équipes de catégories mosquitos, pee-wee et bantam. Est prévue également une partie entre les champions provinciaux bantam de l'an dernier, les Daltons, et une autre équipe de Juvéniles.

— On recherche un arbitre en chef pour l'association régionale; les personnes intéressées n'ont qu'à communiquer avec Jean Simon, dans le plus bref délai.

— La Mauricie a été choisie comme région responsable de l'organisation du tournoi inter-régional, dont feront partie les champions par catégories de chaque région, du Nord-Ouest, les Laurentides, de l'Outaouais et de la Mauricie.

— Notre vente d'écussons se poursuit pour l'organisation de ce sport; encouragez nos vendeurs.

Yves PELLETIER

Commençant vendredi 26 Juillet
Cinéma Palace, Grand'Mère

LES FILMS MUTU... PRODUCTION...
PIERRE-D'AV... JEAN-CLAUDE LORD

BINGO

UN FILM DE
JEAN-CLAUDE LORD

avec RÉJEAN GUÉNETTE • ANNE-MARIE PROVENCHER
CLAUDE MICHAUD • ALEXANDRA STEWART • GILLES PELLETIER
JANINE FLUET • MANDA PARENT • ROGER LABEL
PIERRE VALCOUR • MARCEL SABOURIN • JEAN-MARIE LEMIEUX
et JEAN DUCEPPE
avec la participation amicale de WILLIE LAMOTHE
MUSIQUE DE MICHEL CONTE

Les Jets tombent au 3ème rang

SHAWINIGAN — Les Jets de Shawinigan ont connu une semaine misérable avec un gain et trois défaites pour être relégués au troisième rang de la section Est de la Ligue Majeure du Québec. Ils ont remporté leur seule victoire contre le National de Grand'Mère au compte de 7 à 4. Par la suite, ils ont subi des défaites de 9 à 7 contre Grand'Mère, de 6 à 1 contre les Aigles puis contre Sherbrooke.

Les Jets qui avaient remporté une victoire facile contre le National de Grand'Mère ont péché par excès de confiance et se sont retrouvés avec une défaite de 9 à 7 dans le deuxième match. Dans la première partie, les Jets dominaient des les premières manches en comptant 5 points contre le lanceur débutant Michel Normandin. Yvon Normandin, Alain Michaud, Mario Longpré et Jacques Grenier ont fait produire ces points. Michel Salois a été le lanceur gagnant en espaçant 11 comp's sûrs. Les lanceurs du Grand'Mère en ont accordé seulement 8. Dans la deuxième partie, le National s'est repris avec une victoire de 9 à 7. Michel Normandin, qui avait remplacé François Vennes à la 2ème manche, et qui dut recevoir l'aide de Marcel Maurais, a reçu le crédit du gain. Alain St-Arnaud débuta au monticule pour les Jets mais fut remplacé par Michel Larivière, le lanceur perdant. Jacques Auger a terminé la joute.

Les Aigles de Trois-Rivières ont fait subir une défaite de 6 à 1 aux Jets de Shawinigan, qui ont ainsi perdu une excellente chance de rejoindre les Royaux de Drummondville au premier rang.

Jean-Paul Monette

Architecte

membre de l'ordre des architectes de la Province de Québec.

875, 116e Rue

Shawinigan-Sud

537-8335

GARDONS LE QUÉBEC VERT



PLANTONS DES ARBRES!

Harpagon de mer



Le phoque le plus radin du monde vivait à Rhodes. En effet, les vétérinaires qui l'ont examiné après sa mort ont trouvé dans son estomac 800 g de monnaie. En digne émule d'Harpagon, l'animal préférait l'argent aux poissons, ce qui ne le mena pas bien loin!

Course de Canots

2 classes:
Amateur et
Professionnel

Labatt \$800. en Bourse

Dimanche 14 juillet
MARINA: St-Jean des PILES

Départ: 12.00 h Professionnels de St-Jean-des-Piles
1.00 pm. Amateurs de St-Rock-de-Mékinak

Arrivée: 3h 30 Professionnels et Amateurs
St-Jean-des-Piles

PROGRAMME DE NOS CINEMAS

VENDREDI 12 au 18 Juillet

CARTIER

WALT DISNEY PRODUCTION POUR TOUS

PAS VU... PAS PRIS...

LE FILM LE PLUS SYMPATHIQUE DE L'ANNEE!

TECHNICOLOR

avec KURT RUSSELL CESAR ROMERO JOE FLYNN JIM BACKUS

Une pétillante comédie pleine de finesse et de bonne humeur

2^E FILM

WALT DISNEY présente Hayley Mills et Hayley Mills

LA FIANCEE DE PAPA

Maurice Chevalier et Brian Keith

avec RUGGLES MERKEL CARROLL BARNES

Une seule représentation à 7h 45 chaque soir dans chaque cinéma

Pour information sur la programmation: Tél.: 536-5466

Cinéma ROXY

Petites Filles ou Femmes? 18 ANS Adultes

Jeune Filles aux lèvres Fiévreuses et Les Jeunes Séductrices

NADINE DE RANGOT, MARGRIT SIGEL, RENA BERGEN COULEUR EVELYNE TRAEGER, INGRID STEEGER

Cinéma PALACE

Katia est une fille de 19 ans... Elle rêve d'être femme... 18 ANS Adultes

CARESSES INTERDITES

V. Française de "DADDY DARLING" COULEUR

HELLE LOUISE GIO PETRE

AUSSI le Maître d'Ecole **Amoureux** COULEUR

V Française de "AMOROUS HEADMASTER"

De Soltot - Ghita Norby

Le Cinéma Capitol est fermé pour les vacances de notre personnel. Ouverture Vendredi 19 Juillet